

7. ал-'а'рāф

Сўра, āyat, п/п № слова	Араб.	Транскрипция рус.	Базовое значение	Синтаксис и морфология
7:1:1	المص	'алиф-лāм- мйм-çād		
7:2:1	كتب	китāбун	← [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предначертать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:2:2	أنزل	'унзила	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
7:2:3	إليك	'илай-ка		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:2:4	فلا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица запрещения
7:2:5	يكن	йакун	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:2:6	في	фй		Предлог
7:2:7	صدرك	çадри-ка	← [صَدَرَ] возвратиться с водопоя; отправляться, уходить; выходить; появляться → грудь; межреберное пространство; нутро; сердце; помысел	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:2:8	حرج	ҳараджун	← [حَرَجَ] быть сжатым, тесным, узким; быть стеснённым, беспокоиться, тревожиться; совершать грех, проступок → стеснение, затруднение; тревога, сомнение; грех, преступление	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:2:9	منه	мин-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:2:10	لتنذر	ли-тунзира	← [نَذَرَ] давать торжественное обещание, обет и [نَذِرَ] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещевать	Слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:2:11	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:2:12	وذكرى	ўa-зикрā	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → вспоминание; упоминание, память о ком-либо; рассказ; напоминание; знак, предвестник	Слитный соединительный союз; имя действия, ж. р., род. п.

7:2:13	للمؤمنين	ли-л- му'минин ^a	← [أمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Слитный предлог; действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
7:3:1	اتبعوا	"ттаби'ū	← [تبع] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Глагол (VIII порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:3:2	ما	mā		Относительное местоимение
7:3:3	أنزل	'унзила	← [نزل] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
7:3:4	إليك	'илай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:3:5	من	мин		Предлог
7:3:6	ربكم	рабби-кум	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:3:7	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
7:3:8	تتبعوا	таттаби'ū	← [تبع] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Глагол (VIII порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:3:9	من	мин		Предлог
7:3:10	دونه	дўни-хй	← [دان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:3:11	أولياء	'aўлийā'a	← [ولى] овладевать; быть близким; править, управлять → близкий, родной; пособник, помощник; друг; покровитель, защитник; управляющий	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:3:12	قليلا	қалиллан	← [قل] уменьшаться, умалиться; быть становиться малым, малочисленным, незначительным → малый, малочисленный, незначительный, ничтожный; редкий, непродолжительный; мало, немного	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:3:13	ما	mā		Относительное местоимение
7:3:14	تذكرون	тазаккарўн ^a	← [تذكر] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → V вспоминать, припоминать;	Глагол (V порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.

			опомниться, образумиться	
7:4:1	وكم	ўа-кам		Слитный соединительный союз; вопросительное местоимение
7:4:2	من	мин		Предлог
7:4:3	قرية	қарйатин	← [قَرَى] принимать гостя, угощать → селение	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
7:4:4	أهلكها	’ахлакнā-xā	← [هَلَكَ] гибнуть, погибать, пропадать; умирать → IV губить, уничтожать; расточать, растрачивать; подвергать опасности	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:4:5	فجاءها	фа-джā’а-xā	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:4:6	بأسنا	ба’су-nā	← [بُؤْسٌ] быть сильным, мужественным, неустрашимым и [يَبْسٌ] быть несчастным, жалким → могущество, мощь; сила, несокрушимость; зло, вред; беда, наказание; война, битва, борьба	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:4:7	بيتا	байāтан	← [بَاتَ] ночевать, проводить ночь, оставаться на ночь → ночное время; ночёвка; ночное нападение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:4:8	أو	’aў		Частица распределения
7:4:9	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:4:10	قائلون	қā’илūn ^a	← [قَالَ] говорить, сказать, произнести → говорящий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
7:5:1	فما	фа-mā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
7:5:2	كان	kāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:5:3	دعويهم	да’ўā-хум	← [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать → притязание; утверждение; жалоба	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:5:4	إذ	’из		Наречие времени
7:5:5	جاءهم	джā’а-хум	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:5:6	بأسنا	ба’су-nā	← [بُؤْسٌ] быть сильным, мужественным, неустрашимым и [يَبْسٌ] быть несчастным, жалким → могущество, мощь; сила, несокрушимость; зло, вред; беда, наказание; война, битва, борьба	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:5:7	إلا	’иллā		Частица исключения
7:5:8	أن	’ан		Подчинительный союз
7:5:9	قالوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:5:10	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица;

				слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:5:11	كنا	куннā	= [كُنْ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:5:12	ظلمين	ẓāлимйн ^a	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:6:1	فلنسعلن	фа-ла-нас'ала-нна	= [سألَ] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить; требовать	Слитная причинно-следственная частица; слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 1 л., мн. ч.
7:6:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:6:3	أرسل	'урсила	← [رسلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
7:6:4	إليهم	'илай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:6:5	ولنسعلن	ўа-ла-нас'ала-нна	= [سألَ] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить; требовать	Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 1 л., мн. ч.
7:6:6	المرسلين	л-мурсалийн ^a	← [رسلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
7:7:1	فلنقصن	фа-ла-нақуҗса-нна	= [قصَ] следовать за кем-либо; рассказывать	Слитная причинно-следственная частица; слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 1 л., мн. ч.
7:7:2	عليهم	'алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:7:3	بعلم	би-'илмин	← [علمَ] знать, быть сведущим; понимать → знание, познание	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:7:4	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:7:5	كنا	куннā	= [كُنْ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:7:6	غائبين	ḡā'ибйн ^a	← [غابَ] отсутствовать; быть невидимым, скрытым; скрываться, исчезать → отсутствующий; скрытый, невидимый, непостижимый → нечто невидимое, непостижимое	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:8:1	والوزن	ўа-л-ўазну	← [وزنَ] взвешивать; отвешивать, продавать на вес → взвешивание	Слитный соединительный союз; имя действия, м. р., им. п.
7:8:2	يومئذ	йаўма'изин-и	← [يوم] → в тот день	Наречие времени
7:8:3	الحق	л-ҳаққу	← [حقَ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным;	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.

			следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	
7:8:4	فمن	фа-ман		Слитная причинно-следственная частица; обобщающее местоимение
7:8:5	ثقلت	сақулат	= [ثَقُلَ] быть тяжёлым, много весить; быть обременительным, тягостным	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:8:6	موزينه	маўāзйну-хў	← [وَزَنَ] взвешивать; отвешивать, продавать на вес → весы; мерило	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:8:7	فأولئك	фа-'улā'ика		Слитная причинно-следственная частица; указательное местоимение, мн. ч.
7:8:8	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:8:9	المفلحون	л-муфлиҳўн ^a	← [فَلَحَ] расколоть; пахать (землю) → IV достичь желаемого; преуспевать, благоденствовать → преуспевающий; благоденствующий, блаженствующий	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
7:9:1	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; обобщающее местоимение
7:9:2	خفت	ҳаффат	= [خَفَّ] быть лёгким, легковесным; быть быстрым, проворным; спешить; уменьшаться, ослабевать	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:9:3	موزينه	маўāзйну-хў	← [وَزَنَ] взвешивать; отвешивать, продавать на вес → весы; мерило	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:9:4	فأولئك	фа-'улā'ика		Слитная причинно-следственная частица; указательное местоимение, мн. ч.
7:9:5	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:9:6	خسروا	ҳасирў	= [خَسِرَ] терять; лишаться чего-либо; терпеть убыток, проигрывать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:9:7	أنفسهم	'анфуса-хум	← [نَفْسَ] хранить, удерживать и [نَفْسَ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:9:8	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
7:9:9	كانوا	кāнў	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:9:10	بايتنا	би-'āйāти-нā	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:9:11	يظلمون	йāзлимўн ^a	= [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать,	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

			притеснять	
7:10:1	ولقد	ўа-ла-қад		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
7:10:2	مكنكم	макканнā-кум	← [مَكَّنَ] быть крепким, сильным, прочным; иметь силу; иметь влияние → II укреплять, упрочивать; прочно устанавливать; давать возможность; давать власть	Глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:10:3	في	фй		Предлог
7:10:4	الأرض	л-'арди	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:10:5	وجعلنا	ўа-джа'алнā	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:10:6	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:10:7	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:10:8	معيش	ма'айиша	← [عَاشَ] жить, существовать → образ жизни; пропитание; средства к существованию	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:10:9	قليلا	қалилан	← [قَلَّ] уменьшаться, умалиться; быть становиться малым, малочисленным, незначительным → малый, малочисленный, незначительный, ничтожный; редкий, непродолжительный; мало, немного	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:10:10	ما	мā		Относительное местоимение
7:10:11	تشكرون	ташкурўн ^a	= [شَكَرَ] благодарить, выражать благодарность; хвалить; быть признательным, благодарным	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:11:1	ولقد	ўа-ла-қад		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
7:11:2	خلقنكم	ҳалақнā-кум	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:11:3	ثم	сумма		Соединительный союз
7:11:4	صورتكم	саўўарнā-кум	← [صَارَ] представлять; изображать; резать на куски → II придавать образ, вид; изображать	Глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:11:5	ثم	сумма		Соединительный союз
7:11:6	قلنا	қулнā	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:11:7	للملكة	ли-л-малā'икати	← [مَلَكَ] владеть, овладевать; управлять, править; мочь, смочь, иметь право → ангел — доисламское заимствование из ранних северо-западных	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.

			семитских языков	
7:11:8	اسجدوا	сджудӯ	= [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:11:9	لِءَادَمَ	ли-'адама	= [أَدَمَ] Адам, коранический персонаж, первочеловек, сотворенный Аллахом	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
7:11:10	فسجدوا	фа-саджадӯ	= [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:11:11	إِلَّا	'иллә		Частица исключения
7:11:12	إِبْلِيسَ	'иблйса	= [إِبْلِيسُ] Иблйс (из греческого?), коранический персонаж, ангел, низвергнутый с небес, «дьявол», «сатана»	Имя собственное, м. р., вин. п.
7:11:13	لَمْ	лам		Частица отрицания
7:11:14	يَكُنْ	йакун	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:11:15	مِنْ	мина		Предлог
7:11:16	السَّاجِدِينَ	с-сәджидйн ^a	← [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц → преклоняющийся, поклоняющийся; смиряющийся	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:12:1	قَالَ	қала	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:12:2	مَا	мә		Вопросительное местоимение
7:12:3	مَنْعَكَ	мана'а-ка	= [مَنَعَ] мешать, препятствовать; запрещать, отказывать, лишать; предотвращать; удерживать; защищать, оборонять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:12:4	أَلَا	'а-ллә		Подчинительный союз; частица отрицания
7:12:5	تَسْجُدْ	тасджуда	= [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:12:6	إِذَا	'из		Наречие времени
7:12:7	أَمَرَكَ	'амарту-ка	= [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться	Глагол, совершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:12:8	قَالَ	қала	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:12:9	أَنَا	'ана		Личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:12:10	خَيْرٍ	хайрун	← [خَيْرٌ] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:12:11	مِنْهُ	мин-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:12:12	خَالَقْتَنِي	ҳалақта-нй	= [خَلَقَ] мерить, кроить, измерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:12:13	مِنْ	мин		Предлог
7:12:14	نَارٍ	нәрин	← [نَارٌ] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р.,

				ед. ч., род. п.
7:12:15	وخلقتة	ўа-ҳалақта-хӯ	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:12:16	من	мин		Предлог
7:12:17	طين	тйн ^{ин}	← [طَان] вымазать, обмазывать глиной (из сирийского или арамейского?) → глина	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:13:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:13:2	فاهبط	фа-хбит	= [هَبَطَ] сходить, спускаться; прибывать, приезжать; расположиться для житья; оседать, обваливаться, падать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:13:3	منها	мин-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:13:4	فما	фа-мā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
7:13:5	يكون	йакӯну	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:13:6	لك	ла-ка		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:13:7	أن	’ан		Подчинительный союз
7:13:8	تتكبر	татакаббара	← [كَبُرَ] (у) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبِرَ] (а) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → V гордиться, превозноситься; надменно обращаться	Глагол (V порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:13:9	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:13:10	فاخرج	фа-ҳрудж	= [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:13:11	إنك	’инна-ка		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:13:12	من	мина		Предлог
7:13:13	الصغيرين	ς-ṣāғирин ^a	← [صَغُرَ] быть малым, небольшим; быть ничтожным → униженный, презренный, бесславный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:14:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:14:2	أنظرني	’анзир-нй	← [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять → IV давать отсрочку; откладывать,	Глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.

			отсрочивать	
7:14:3	إلى	'илā		Предлог
7:14:4	يوم	йаўми	← [يوم] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:14:5	يبعثون	йуб'асўн ^a	= [يَبْعَثُ] посылать, отправлять; побуждать, подстрекать; внушать, вселять; пробуждать; возрождать, оживлять, воскрешать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
7:15:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:15:2	إنك	'инна-ка		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:15:3	من	мина		Предлог
7:15:4	المنظرين	л-мунзарйн ^a	← [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять → IV давать отсрочку; откладывать, отсрочивать → получивший отсрочку; отложенный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
7:16:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:16:2	فبما	фа-би-мā		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; относительное местоимение
7:16:3	أغويتني	'ағўайта-нй	← [غَوَى] блуждать, сбиваться с пути; заблуждаться → IV вводить в заблуждение; соблазнять, прельщать	Глагол (IV порода), совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:16:4	لأقعدن	ла-'ақ'уданна	= [قَعَدَ] садиться, сидеть; поджидать; отказываться, уклоняться	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 1 л., ед. ч.
7:16:5	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:16:6	صراطك	сйрāта-ка	= صِرَاطٌ дорога, путь (из латинского <i>strata</i>)	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:16:7	المستقيم	л-мустақйм ^a	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → X быть прямым, честным; быть правильным; подниматься, выпрямляться → прямой; правильный	Действительное причастие (X порода), м. р., ед. ч., вин. п.
7:17:1	ثم	сумма		Соединительный союз
7:17:2	لآتينهم	ла-'āтийанна-хум	= [آتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:17:3	من	мин		Предлог

7:17:4	بين	байни	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Имя существительное, м. р., род. п.
7:17:5	أيديهم	’айдй-хим	← [يَدَى] давать → рука	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:17:6	ومن	ўа-мин		Слитный соединительный союз; предлог
7:17:7	خلفهم	ҳалфи-хим	← [خَلَفَ] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → остающийся позади; следующий за; наследник; ушедший, отсутствующий → задняя часть или сторона	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:17:8	وعن	ўа-’ан		Слитный соединительный союз; предлог
7:17:9	أيمنهم	’аймāни-хим	← [يَمَنَ] быть счастливым, благословенным → II идти направо → IV идти в Йемен → правая рука; правая сторона → клятва, присяга	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:17:10	وعن	ўа-’ан		Слитный соединительный союз; предлог
7:17:11	شمالهم	шамā’или-хим	← [شَمَلَ] завёртывать; покрывать; охватывать → левый; левая рука; левая сторона	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:17:12	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:17:13	تجد	таджи́ду	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
7:17:14	أكثرهم	’аксара-хум	← [كَثُرَ] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → более/самый многочисленный, обильный; более частый; большая часть; больше; чаще	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:17:15	شكرين	шāкирйн ^a	← [شَكَرَ] благодарить, выражать благодарность; хвалить; быть признательным, благодарным → благодарящий, славящий за благодеяния; благодарный, признательный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:18:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:18:2	اخرج	ҳрудж	= [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:18:3	منها	мин-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:18:4	مذعوما	маз’ўман	← [ذَمَّ] унижать; порицать; презирать → униженный; порицаемый; презираемый	Страдательное причастие в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:18:5	مدحورا	мадхўран	← [دَحَرَ] изгнать, прогнать; наносить поражение → изгоняемый, изгнанный; удалённый	Страдательное причастие в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.

7:18:6	لمن	ла-ман		Слитная частица усиления и подтверждения; обобщающее местоимение
7:18:7	تبعك	таби‘а-ка	← [تَبَعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:18:8	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:18:9	لأملأن	ла-‘амла‘а- нна	= [مَلَأَ] наполнять; заполнять; содействовать, помогать	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 1 л., ед. ч.
7:18:10	جهنم	джаханнама	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:18:11	منكم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:18:12	أجمعين	‘аджма‘йн ^a	← [جَمَعَ] собирать, набирать; охватывать, объединять; воссоединять; совмещать; составлять → заключающий большую часть; полный, целый, весь	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:19:1	ويءادم	ўа-йā-‘āдаму	= آدَمُ Ādam, коранический персонаж, первочеловек, сотворенный Аллāхом	Слитный соединительный союз; слитная частица обращения; имя собственное, м. р., им. п.
7:19:2	اسكن	скун	= [سَكَنَ] быть тихим, спокойным; утихать, успокаиваться; доверять, полагаться; жить, обитать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:19:3	أنت	‘анта		Личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:19:4	وزوجك	ўа-заўджу-ка	← [زَوْجَ] II соединять, сочетать; вступать в брак; женить, выдавать замуж → муж, супруг; жена, супруга; пара, чета; парная вещь; предмет, которому соответствует другой однородный предмет	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:19:5	الجنة	л-джанната	← [جَنَ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:19:6	فكلا	фа-кулā	= [أَكَلَ] есть, съедать; пожирать; истреблять, уничтожать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., дв. ч.
7:19:7	من	мин		Предлог
7:19:8	حيث	ҳайсу	← [حَيْثَ] выяснять свое местоположение → там, где, где	Имя существительное, м. р., им. п.
7:19:9	شئتما	ши‘тумā	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., дв. ч.
7:19:10	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
7:19:11	تقربا	тақрабā	= [قَرُبَ] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое сношение	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., дв. ч.
7:19:12	هذه	хāзиhi		Указательное местоимение, ж. р., ед. ч.

7:19:13	الشجرة	ш-шаджарата	← [شَجَرَ] прорываться; возникать, происходить (<i>о споре</i>) → дерево; куст	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:19:14	فتكونا	фа-такūnā	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., дв. ч.
7:19:15	من	мина		Предлог
7:19:16	الظلمين	з-зāлимийн ^a	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:20:1	فوسوس	фа-ўасўаса	= [وَسَّوَسَ] нащёптывать, внушать злые мысли; наущать; смущать, тревожить; искушать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:20:2	لهما	ла-хумā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
7:20:3	الشيطان	ш-шайтāну	← [شَاطَنَ] быть далеко от чего-либо <i>или</i> [شَاطَ] пылать гневом (?) → змея; <i>шайтāн</i> , Сатана (возможно влияние аббисинско-христианского словоупотребления)	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:20:4	ليبيدي	ли-йубдийа	← [بَدَا] являться, показываться; обнаруживаться → IV выявлять, обнаруживать; выражать; показывать	Слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:20:5	لهما	ла-хумā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
7:20:6	ما	мā		Относительное местоимение
7:20:7	وري	ўўрийа	← [وَرَى] высекать искры, огонь → III скрывать, прятать	Глагол (III порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
7:20:8	عنهما	‘ан-хумā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
7:20:9	من	мин		Предлог
7:20:10	سوءتهما	саў’āti-химā	← [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → половые органы, срамные части	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
7:20:11	وقال	ўа-қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:20:12	ما	мā		Частица отрицания
7:20:13	نهيكما	нахā-кумā	= [نَهَى] удерживать, останавливать; запрещать, препятствовать; оканчивать; доходить; приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
7:20:14	ربكما	раббу-кумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь;	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение,

			Господь	2 л., общ. р., дв. ч.
7:20:15	عن	‘ан		Предлог
7:20:16	هذه	хāзихи		Указательное местоимение, ж. р., ед. ч.
7:20:17	الشجرة	ш-шаджарати	← [شَجَرَ] прорываться; возникать, происходить (о споре) → дерево; куст	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:20:18	إلا	’иллā		Частица исключения
7:20:19	أن	’ан		Подчинительный союз
7:20:20	تكونا	такūnā	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., дв. ч.
7:20:21	ملكين	малакайни	← [مَلَكَ] владеть, овладевать; управлять, править; мочь, смочь, иметь право → ангел — доисламское заимствование из ранних северо-западных семитских языков	Имя существительное, м. р., дв. ч., вин. п.
7:20:22	أو	’aў		Частица распределения
7:20:23	تكونا	такūnā	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., дв. ч.
7:20:24	من	мина		Предлог
7:20:25	الخلدين	л-хāлидйн ^a	← [خَلَدَ] быть вечным, вечно длиться; пребывать → вечно пребывающий, продолжающийся, вечный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:21:1	وقاسمهما	ўa-қāсама-хумā	← [قَسَمَ] делить, разделить; определять → III обмениваться клятвами	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
7:21:2	إني	’инн-й		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:21:3	لكما	ла-кумā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
7:21:4	لمن	ла-мина		Слитная частица усиления и подтверждения; предлог
7:21:5	النصحين	н-нāсйхйн ^a	← [نَصَحَ] быть чистым, без примеси; быть искренним, чистосердечным; быть здоровым; советовать, давать наставления → благорасположенный, доброжелательный; искренний друг; советник	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:22:1	فدليهما	фа-даллā-хумā	← [دَلَا] вытаскивать (ведро); черпать (ведром) → II опускать вниз; свешивать; вводить в заблуждение; завлекать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
7:22:2	بغور	би-ғурūrин	← [غَرَّ] прельщать, обольщать; вводить в соблазн, обманывать → обольщение, соблазны; обман	Слитный предлог; имя действия в неопределенном состоянии, м. р., род. п.
7:22:3	فلما	фа-ламмā		Слитная причинно-следственная частица;

				наречие времени
7:22:4	ذاقا	zāqā	= [ذَاقَ] пробовать на вкус; испытывать, узнавать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
7:22:5	الشجرة	ш-шаджарата	← [شَجَرَ] прорываться; возникать, происходить (<i>о споре</i>) → дерево; куст	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:22:6	بدت	бадат	= [بَدَأَ] являться, показываться; обнаруживаться	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:22:7	لهما	ла-хумā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
7:22:8	سوءتهما	саў'ātu-хумā	← [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → половые органы, срамные части	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
7:22:9	وظفقا	ўа-тафиқā	= [ظَفِقَ] начинать, приступать; продолжать делать что-либо	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
7:22:10	يخصفان	йаҳсифāни	= [خَصَفَ] соединять; сшивать вместе что-либо	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
7:22:11	عليهما	'алай-химā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
7:22:12	من	мин		Предлог
7:22:13	ورق	ўарақи	← [وَرَقَ] покрываться листьями → лист, листок	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
7:22:14	الجنة	л-джаннати	← [جَنَّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:22:15	وناديهما	ўа-нāдā-хумā	← [نَادَى] собираться, сходиться на собрание → III кричать, звать, созывать; провозглашать	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
7:22:16	ربهما	раббу-хумā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
7:22:17	ألم	'а-лам		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
7:22:18	أنهما	'анха-кумā	= [نَعَى] удерживать, останавливать; запрещать, препятствовать; оканчивать; доходить; приводить	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
7:22:19	عن	'ан		Предлог
7:22:20	تلكما	тилкумā		Указательное местоимение, ж. р., ед. ч.
7:22:21	الشجرة	ш-шаджарати	← [شَجَرَ] прорываться; возникать, происходить (<i>о споре</i>) → дерево; куст	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:22:22	وأقل	ўа-'ақул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., ед. ч.
7:22:23	لكما	ла-кумā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
7:22:24	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица

7:22:25	الشيطان	ш-шайтāна	← [شطن] быть далеко от чего-либо <i>или</i> [شاط] пылать гневом (?) → змея; <i>шайтāн</i> ; Сатана (возможно влияние аббисинско-христианского словоупотребления)	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:22:26	لكما	ла-кумā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., общ. р., дв. ч.
7:22:27	عدو	‘адуўўун	← [عدَا] бежать; переступать, переходить; покидать, оставлять, отказываться; действовать несправедливо, враждебно → враг, неприятель	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:22:28	مبين	мубйн ^{ун}	← [بان] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → IV отчётливо произносить; говорить ясно → выразительный; понятый; явный; ясный	Действительное причастие (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:23:1	قالا	қālā	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
7:23:2	ربنا	рабба-нā	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:23:3	ظلمنا	заламнā	= [ظلم] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:23:4	أنفسنا	’анфуса-нā	← [نفس] хранить, удерживать <i>и</i> [نفس] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:23:5	وإن	ўа-’ин		Слитный соединительный союз; частица условия
7:23:6	لم	лам		Частица отрицания
7:23:7	تغفر	тағфир	= [عَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:23:8	لنا	ла-нā		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:23:9	وترحمنا	ўа-тарҳам-нā	= [رحم] жалеть, проявлять милосердие, щадить	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:23:10	لنكونن	ла-накўна-нна	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 1 л., мн. ч.
7:23:11	من	мина		Предлог
7:23:12	الخسرين	л-хāсирийн ^а	← [خَسَا] прогонять, гнать; срамить, позорить → прогоняемый, изгоняемый; презренный; ослабевший (<i>о зрении</i>)	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:24:1	قال	қālā	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

7:24:2	اهبطوا	хбитӯ	= [هَبَطَ] сходить, спускаться; прибывать, приезжать; расположиться для жилья; оседать, обваливаться, падать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:24:3	بعضكم	ба‘ду-кум	← [بعض] II делить на части → часть; кто-нибудь из..., один из...	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:24:4	لبعض	ли-ба‘дин	← [بعض] II делить на части → часть; кто-нибудь из..., один из...	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:24:5	عدو	‘адуўўун	← [عَدَا] бежать; переступать, переходить; покидать, оставлять, отказываться; действовать несправедливо, враждебно → враг, неприятель	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:24:6	ولكم	ўа-ла-кум		Слитный соединительный союз; слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:24:7	في	фй		Предлог
7:24:8	الأرض	л-’арди	← [أَرْض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:24:9	مستقر	мустақаррун	← [قَرَّ] быть, стать холодным, прохладным, свежим → останавливаться, поселяться → X остановиться, оставаться, пребывать; поселиться → пребывание, местопребывание, убежище; вместилище	Страдательное причастие (X порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:24:10	ومتع	ўа-матā‘ун	← [مَتَعَ] быть продолжительным; длиться, продолжаться, удлиниться → пользование, употребление; наслаждение; вещь, предмет использования; товар; предмет наслаждения	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределенном состоянии, м. р., им. п.
7:24:11	إلى	’илā		Предлог
7:24:12	حين	ҳйн ^{ин}	← [حَانَ] наступать, наставать (о времени) → время; срок	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:25:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:25:2	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:25:3	تحيون	таҳйаўна	= [حَيَّ] жить, существовать; оставаться в живых	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:25:4	وفيها	ўа-фй-хā		Слитный соединительный союз предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:25:5	تموتون	тамўтўна	= [مَاتَ] умирать, испускать дух, издыхать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:25:6	ومنها	ўа-мин-хā		Слитный соединительный союз; предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.

7:25:7	تخرجون	туҳраджӯн ^a	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отрекаться → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Глагол (IV порода), несовершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., мн. ч.
7:26:1	يبني	йā-банй	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Слитная частица обращения; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:26:2	ءادم	’адама	= آدم Ādam, коранический персонаж, первочеловек, сотворенный Аллāхом	Имя собственное, м. р., род. п.
7:26:3	قد	қад		Частица определенности
7:26:4	أنزلنا	’анзалнā	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:26:5	عليكم	‘алай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:26:6	لباسا	либāсан	← [لَبَسَ] затемнять, делать неясным и [لَبَسَ] надеть на себя, одеваться, носить (одежду) → покров; одеяние, одежда	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:26:7	يوري	йуўārй	← [وَرَى] высекать искры, огонь → III скрывать, прятать	Глагол (III порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:26:8	سوءتكم	саў’āti-кум	← [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → половые органы, срамные части	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:26:9	وريشا	ўа-рйшан	← [رَأَى] оперяться; оперять, снабжать перьями; стать богатым → перья, оперение; богатое убранство	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., вин. п.
7:26:10	ولباس	ўа-либāсун	← [لَبَسَ] затемнять, делать неясным и [لَبَسَ] надеть на себя, одеваться, носить (одежду) → покров; одеяние, одежда	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:26:11	التقوى	т-тақўā	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → богобоязненность, страх Божий	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:26:12	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:26:13	خير	ҳайрун	← [خَيْرَ] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:26:14	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:26:15	من	мин		Предлог
7:26:16	ايت	’айāти	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
7:26:17	الله	л-лāхи	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.

7:26:18	لعلهم	ла‘алла-хум		Аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:26:19	يذكرون	йаззаккарūн ^a	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → V вспоминать, припоминать; опомниться, образумиться	Глагол (V порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:27:1	يبني	йā-бани	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Слитная частица обращения; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:27:2	ءادم	’āдама	= آدَمُ Āдам, коранический персонаж, первочеловек, сотворенный Аллāхом	Имя собственное, м. р., род. п.
7:27:3	لا	лā		Частица отрицания
7:27:4	يفتننكم	йафтина- нна-куму	= [فَتَنَ] очищать благородные металлы путем расплава; сжечь, расплавить; свергнуть в несчастье, мучение; испытывать, искушать; прельстить, отвратить	Глагол, несовершенное время, усиленная форма, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:27:5	الشيطان	ш-шайтāну	← [شَيطَانٌ] быть далеко от чего- либо <i>или</i> [شَاطِئٌ] пылать гневом (?) → змея; <i>шайтāн</i> , Сатана (возможно влияние аббисинско- христианского словоупотребления)	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:27:6	كما	ка-мā		Слитная частица сравнения; слитная добавочная частица
7:27:7	أخرج	’ахраджа	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:27:8	أبويكم	’абаўай-кум	← [أَبُو] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Имя существительное, м. р., дв. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:27:9	من	мина		Предлог
7:27:10	الجنة	л-джаннати	← [جَنَّةٌ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:27:11	ينزع	йанзи‘у	= [نَزَعَ] удалять; отрывать; сдирать; вырывать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:27:12	عنهما	‘ан-хумā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
7:27:13	لباسهما	либāса-хумā	← [لَبَسَ] затемнять, делать неясным <i>и</i> [لَبَسَ] надеть на себя, одеваться, носить (<i>одежду</i>) → покров; одеяние, одежда	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
7:27:14	ليريهما	ли-йурийа- хумā	← [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне → IV показывать	Слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.

7:27:15	سوءتهما	саў'āti-химā	← [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → половые органы, срамные части	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
7:27:16	إنه	'инна-хӯ		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:27:17	يرىكم	йарā-кум		Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:27:18	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:27:19	وقبيله	ўа-қабїлу-хӯ	← [قبِلَ] принять → кровнородственное объединение (<i>преимущественно</i> — <i>кочевников</i>), группа, толпа	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:27:20	من	мин		Предлог
7:27:21	حيث	ҳайсу	← [حيث] выяснять свое местоположение → там, где; где	Имя существительное, м. р., им. п.
7:27:22	لا	лā		Частица отрицания
7:27:23	ترونهم	тараўна-хум	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:27:24	إنا	'инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:27:25	جعلنا	джа'алнā	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:27:26	الشيطان	ш-шайāтїна	← [شَطنَ] быть далеко от чего-либо или [شاطَ] пылать гневом (?) → змея; <i>шайтāн</i> ; Сатана (возможно влияние аббисинско-христианского словоупотребления)	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:27:27	أولياء	'аўлийā'a	← [وَلَّى] овладевать; быть близким; править, управлять → близкий, родной; пособник, помощник; друг; покровитель, защитник; управляющий	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:27:28	للذين	ли-ллазїна		Слитный предлог; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:27:29	لا	лā		Частица отрицания
7:27:30	يؤمنون	йу'минӯн ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:28:1	وإذا	ўа-'изā		Слитный соединительный союз; наречие времени
7:28:2	فعلوا	фа'алӯ	= [فَعَلَ] делать, совершать, действовать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

7:28:3	فحشة	фāхишатан	← [فُحِشَ] выходить из границ, быть чрезмерным; неприличным, постыдным, непристойным, совершать прелюбодеяние → излишество; проступок, грех; прелюбодеяние, гомосексуальная связь; мерзость	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:28:4	قالوا	qālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:28:5	وجدنا	ʔаджаднā	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:28:6	عليها	‘алай-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:28:7	ءاباءنا	’ābā’a-nā	← [أَبُو] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:28:8	والله	ʔа-л-лāху	← [آلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
7:28:9	أمرنا	’амара-нā	= [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:28:10	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:28:11	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:28:12	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:28:13	الله	л-лāха	← [آلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
7:28:14	لا	lā		Частица отрицания
7:28:15	يأمر	йа’муру	= [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:28:16	بالفحشاء	би-л-фахшā’и	← [فُحِشَ] выходить из границ, быть чрезмерным; неприличным, постыдным, непристойным, совершать прелюбодеяние → излишество; распутство, разврат; прелюбодеяние	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:28:17	أتقولون	’а-тақұлўна	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитная вопросительная частица; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:28:18	على	‘алā		Предлог
7:28:19	الله	л-лāхи	← [آلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:28:20	ما	mā		Относительное местоимение
7:28:21	لا	lā		Частица отрицания
7:28:22	تعلمون	та‘ламўн ^a	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:29:1	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:29:2	أمر	’амара	= [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

7:29:3	ربي	рабб-й	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:29:4	بالقسط	би-л-қисті	← [قَسَطَ] быть справедливым; действовать несправедливо → справедливость	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:29:5	وأقيموا	ўа-’ақимӯ	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → IV ставить, воздвигать, строить; основывать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:29:6	وجوهكم	ўуджӯха-кум	← [وَجْهٌ] быть знатым, именитым; быть почитаемым, уважаемым и [وَجْهٌ] ударять по лицу → лицо, лик; передняя, наружная сторона; первая, начальная часть чего-либо	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:29:7	عند	‘инда	← [عِنْدَ] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места
7:29:8	كل	кулли	= كُلُّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., род. п.
7:29:9	مسجد	масджидин	← [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц → место поклонения, молитвы; мечеть	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:29:10	وادعوه	ўа-д‘ӯ-ху	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:29:11	مخلصين	муҳлиςйна	← [خَلَصَ] быть чистым, неподдельным; выявляться; выделяться; достигать чего-либо, приходить к чему-либо → IV сделать чистым; очищать; проявлять искренность; быть преданным, верным → очищающий; истинно преданный; искренний	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
7:29:12	له	ла-ху		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:29:13	الدين	д-дйна	← [دَانَ] быть покорным; подчиняться, повиноваться; взять в долг; дать в долг; быть обязанным → долг, обычай, традиция, руководство, суд, воздаяние, вера, религия; закон	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:29:14	كما	ка-мā		Слитная частица сравнения; слитная добавочная частица
7:29:15	بدأكم	бада’а-кум	= [بَدَأَ] начинать, приступать; делать что-либо впервые; производить, осуществлять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:29:16	تعودون	та‘удӯн ^a	= [عَادَ] возвращаться; превращаться, становиться; возвращаться в прежнее состояние	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:30:1	فريقا	фарйқан	← [فَرَّقَ] разделять; разлучать → распределять, передавать частями → различать, рассудить	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.

			→ часть; отряд; группа, партия людей	
7:30:2	هَدَى	хадā	= [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:30:3	وفريقا	ўа-фарйқан	← [فَرَقَ] разделять; разлучать → распределять, передавать частями → различать, рассудить → часть; отряд; группа, партия людей	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:30:4	حق	ҳаққа	= [حَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать»)	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:30:5	عليهم	‘алай-химу		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:30:6	الضلالة	д-далāлату	← [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → заблуждение, ошибка	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:30:7	إنهم	’инна-хуму		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:30:8	اتخذوا	ттаҳазў	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; браться, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:30:9	الشيطان	ш-шайāтйна	← [شَاطَنَ] быть далеко от чего-либо или [شَاطَ] пылать гневом (?) → змея; шайтāн; Сатана (возможно влияние аббисинско-христианского словоупотребления)	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:30:10	أولياء	’аўлийā’a	← [وَلَّى] овладевать; быть близким; править, управлять → близкий, родной; пособник, помощник; друг; покровитель, защитник; управляющий	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:30:11	من	мин		Предлог
7:30:12	دون	дўни	← [دَان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.
7:30:13	الله	л-лāхи	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:30:14	ويحسبون	ўа-йаҳсабўна	= [حَسَبَ] считать, исчислять и [حَسِبَ] рассчитывать, думать, полагать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное врем, 3 л., м. р., мн. ч.
7:30:15	أنهم	’анна-хум		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное

				предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:30:16	مهتدون	мухтадӯн ^a	← [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → VIII быть ведомым; становиться на верный путь; двигаться в правильном направлении; отыскивать, находить → вставший на правильный путь; движущийся в правильном направлении; следующий за кем- либо	Действительное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., им. п.
7:31:1	يبني	йā-банӣ	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Слитная частица обращения; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:31:2	ءادم	’адама	= آدَمُ Ādam, коранический персонаж, первочеловек, сотворенный Аллāхом	Имя собственное, м. р., род. п.
7:31:3	خذوا	ҳузӯ	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:31:4	زينتكم	зйната-кум	← [زَانَ] украшать → украшение; драгоценность; великолепие, роскошь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:31:5	عند	‘инда	← [عِنْدَ] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места
7:31:6	كل	кулли	= كُلٌّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., род. п.
7:31:7	مسجد	масджидин	← [مَسَجِدٌ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц → место поклонения, молитвы; мечеть	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:31:8	وكلوا	ўа-кулӯ	= [أَكَلٌ] есть, съедать; пожирать; истреблять, уничтожать	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:31:9	واشربوا	ўа-шрабӯ	= [شَرَبٌ] пить; всасывать	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:31:10	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
7:31:11	تسرفوا	тусрифӯ	← [سَرَفٌ] быть незнающим, невнимательным, неосторожным → IV расточать, тратить без меры; выступать за пределы дозволенного	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:31:12	إنه	’инна-хӯ		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:31:13	لا	лā		Частица отрицания
7:31:14	يحب	йухиббу	← [حَبَبٌ] быть прекрасным, милым → IV любить; желать, хотеть	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

7:31:15	المُسْرِفِينَ	л-мусрифйн ^а	← [سَرْفٌ] быть незнающим, невнимательным, неосторожным → IV расточать, тратить без меры; выступать за пределы дозволенного → престапующий, нарушающий; неумеренный, расточительный; неверный	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
7:32:1	قُلْ	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:32:2	مَنْ	ман		Вопросительное местоимение
7:32:3	حَرَمٌ	ҳаррама	← [حَرَمٌ] быть запретным, заповедным, священным → II объявлять заповедным, священным; запрещать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:32:4	زِينَةٌ	зйната	← [زَانٌ] украшать → украшение; драгоценность; великолепие, роскошь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:32:5	اللَّهُ	л-lāхи	← [آلَه] семитская основа –l– (il, e/) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:32:6	الَّتِي	ллатй		Относительное местоимение, ж. р., ед. ч.
7:32:7	أَخْرَجَ	’аҳраджа	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:32:8	لِعِبَادِهِ	ли-’ибāди-хй	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:32:9	وَالطَّيِّبَاتِ	ўa-т-таййибāти	← [طَابَ] быть хорошим, приятным; нравиться; быть чистым → хороший, прекрасный; приятный, сладостный; чистый, благовонный; законный, дозволенный; довольный, счастливый	Слитный соединительный союз; имя прилагательное, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:32:10	مِنْ	мина		Предлог
7:32:11	الرِّزْقِ	р-ризқи	← [رَزَقَ] поддерживать, обеспечивать, даровать, давать необходимые средства к существованию → средства к существованию, пропитание, удел, доля	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:32:12	قُلْ	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:32:13	هِيَ	хийа		Личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:32:14	لِلَّذِينَ	ли-ллазйина		Слитный предлог; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:32:15	ءَامَنُوا	’āманӯ	← [آمَنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:32:16	فِي	фй		Предлог
7:32:17	الْحَيَاةِ	л-ҳайāти	← [حَيَ] жить, существовать; оставаться в живых → жизнь; существование	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.

7:32:18	الدنيا	д-дунйā	← [دُنَى] быть близким, приближаться, подходить и [دُنَى] быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; низайший, низший; более/самый пригодный	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:32:19	خالصة	хāлиṣатан	← [خَلَصَ] быть чистым, неподдельным; выявляться; выделяться; достигать чего-либо, приходить к чему-либо → чистый, без примеси; искренний, исключительно принадлежащий кому-либо	Действительное причастие в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:32:20	يوم	йаўма	← [يَوْم] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:32:21	القيمة	л-қийāмати	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → восстание (из мёртвых), воскресение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:32:22	كذلك	ка-зāлика		Слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:32:23	نفصل	нуфаṣсилу	← [فَصَلَ] отделить что-либо от другого; разделить, поделить между кем-либо → приступить, выступить, рассудить → II считать; подсчитывать; определять общее количество, перечислять; делать понятным, ясным, разъяснять; представлять что-либо подробно, в деталях	Глагол (II порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:32:24	الايت	л-’āйāти	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:32:25	لقوم	ли-қаўмин	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., род. п.
7:32:26	يعلمون	йа‘ламўн ^a	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:33:1	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:33:2	إنما	’инна-мā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
7:33:3	حرم	ҳаррама	← [حَرَمَ] быть запретным, заповедным, священным → II объявлять заповедным, священным; запрещать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:33:4	ربي	рабби-йа	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:33:5	الفوحش	л-фаўāҳиша	← [فَحِشَ] выходить из границ, быть чрезмерным; неприличным, постыдным, непристойным, совершать прелюбодеяние → излишество; проступок, грех; прелюбодеяние, гомосексуальная связь; мерзость	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.

7:33:6	ما	mā		Относительное местоимение
7:33:7	ظهر	ṣaḥara	= [ظَهَرَ] являться, показываться, обнаруживаться, представлять; становиться ясным, видимым, очевидным; казаться; одерживать верх, побеждать; подниматься, восходить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:33:8	منها	мин-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:33:9	وما	ʾa-mā		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
7:33:10	بطن	баṭана	= [بَطَنَ] быть внутри; быть скрытым	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:33:11	والإثم	ʾa-л-'исма	← [أَثَمَ] грешить; совершать проступок, преступление → проступок, преступление, грех; воздание за проступок, наказание	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:33:12	والبغي	ʾa-л-баḡйа	← [بَغَى] желать; домогаться; замышлять; покушаться; обижать, притеснять; выходить из границ дозволенного, действовать возмутительно; нарушать, преступать → несправедливость; притеснение; нарушение прав	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:33:13	بغير	би-ḡайри	← [غَارَ] ревновать; быть ревностным; завидовать → иное, другое; не то, что...; кроме, исключая; не	Слитный предлог; имя существительное, м. р., род. п.
7:33:14	الحق	л-ḥаққи	← [حَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:33:15	وأن	ʾa-'ан		Слитный соединительный союз; подчинительный союз
7:33:16	تشاركوا	тушрикū	← [شَرِكَ] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:33:17	بالله	би-л-лāхи	← [آلِه] семитская основа –l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
7:33:18	ما	mā		Относительное местоимение
7:33:19	لم	лам		Частица отрицания
7:33:20	ينزل	йуназзил	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → II заставить сойти вниз; заставить поселиться; низводить, ниспосылать; приравнивать, отождествлять	Глагол (II порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:33:21	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.

7:33:22	سلطانا	султāнан	← [سلط] завладеть, взять верх → мощь, сила; могущество, господство, власть; доказательство, довод; свидетельство; поручение; разрешение	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:33:23	وأن	ʔa-ʔан		Слитный соединительный союз; подчинительный союз
7:33:24	تقولوا	тақұлū	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:33:25	على	ʔалā		Предлог
7:33:26	الله	л-lāхи	← [آله] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:33:27	ما	мā		Относительное местоимение
7:33:28	لا	лā		Частица отрицания
7:33:29	تعلمون	таʔламūн ^a	= [علم] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:34:1	ولكل	ʔа-ли-кулли	= [كل] целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Слитный соединительный союз; слитный предлог; имя существительное, м. р., род. п.
7:34:2	أمة	ʔумматин	← [أم] стремиться, направляться; являться, приходить; стоять, быть впереди; предводительствовать → народ; род; община; сообщество; поколение; период времени	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
7:34:3	أجل	ʔаджалун	← [أجل] быть отложенным; откладываться, оттягиваться → определённый срок; предел; промежуток времени	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:34:4	فإذا	фа-ʔизā		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
7:34:5	جاء	джāʔa	= [جاء] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:34:6	أجلهم	ʔаджалу-хум	← [أجل] быть отложенным; откладываться, оттягиваться → определённый срок; предел; промежуток времени	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:34:7	لا	лā		Частица отрицания
7:34:8	يستأخرون	йастаʔхирūн а	← [أخر] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → X медлить; задерживаться, опаздывать; воздерживаться	Глагол (X порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:34:9	ساعة	сāʔатан	← [ساع] вмещать; охватывать → промежуток времени; час; время (смерти)	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:34:10	ولا	ʔа-lā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:34:11	يستقدمون	йастақдимūн а	← [قدم] идти впереди; предшествовать; предводительствовать; нападать; стать древним, давним, старым → X быть, идти впереди; предшествовать; желать,	Глагол (X порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

			стремиться быть впереди, опередить	
7:35:1	يَبْنِي	йā-банй	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Слитная частица обращения; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:35:2	ءَادَمَ	’адама	= آدَمُ Ādam, коранический персонаж, первочеловек, сотворенный Аллāхом	Имя собственное, м. р., род. п.
7:35:3	إِمَا	’и-ммā		Частица условия; слитная добавочная частица
7:35:4	يَأْتِيكُمْ	йа’тийа-нна-кум	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, усиленная форма, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:35:5	رَسُولَ	русулун	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
7:35:6	مِنْكُمْ	мин-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:35:7	يَقْصُونَ	йақуṣṣūна	= [قَصَّ] следовать за кем-либо; рассказывать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:35:8	عَلَيْكُمْ	’алай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:35:9	آيَاتِي	’айāt-й	← [آيَ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:35:10	فَمِنْ	фа-мани		Слитная причинно-следственная частица; обобщающее местоимение
7:35:11	اتَّقِ	ттақā	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:35:12	وَأَصْلَحَ	ўа-’аслаҳа	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → IV улучшать, устраивать, улаживать; делать пригодным; примирять	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:35:13	فَلَا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
7:35:14	خَوْفَ	ҳаўфун	← [خَافَ] бояться, страшиться, пугаться; опасаться → боязнь, страх; опасение	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:35:15	عَلَيْهِمْ	’алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:35:16	وَلَا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:35:17	هُمْ	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:35:18	يَحْزَنُونَ	йаҳзанўн ^a	= [حَزَنَ] печалиться, скорбеть и [حَزَنَ] опечаливать, огорчать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:36:1	وَالَّذِينَ	ўа-ллазйина		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.

7:36:2	كذبوا	каззабӯ	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:36:3	بايتنا	би-'айāti-nā	← [أي] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (<i>о кораническом тексте</i>)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:36:4	واستكبروا	ўа-стакбарӯ	← [كبر] (y) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كبر] (a) расти; взростеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → X вести себя надменно, высокомерно, чванливо	Слитный соединительный союз; глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:36:5	عنها	'ан-xā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:36:6	أولئك	'улā'ика		Указательное местоимение, мн. ч.
7:36:7	أصحاب	'aṣḥābu	← [صاحب] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа <i>aṣḥāb al-džanna</i> — обладатели рая, праведники	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
7:36:8	النار	н-nāри	← [نار] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:36:9	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:36:10	فيها	фй-xā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:36:11	خلدون	хāлидӯн ^a	← [خلد] быть вечным, вечно длиться; пребывать → вечно пребывающий, продолжающийся, вечный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
7:37:1	فمن	фа-ман		Слитная причинно-следственная частица; вопросительное местоимение
7:37:2	أظلم	'азламу	← [ظلم] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → более/самый жестокий	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
7:37:3	ممن	ми-ммани		Предлог; относительное местоимение
7:37:4	افترى	фтарā	← [فترى] рубить, расколоть, разрезать; создавать, придумывать, изобретать → VIII измышлять, клеветать	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:37:5	على	'алā		Предлог
7:37:6	الله	л-lāхи	← [آله] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:37:7	كذبا	казибан	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → ложь,	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р.,

			неправда ложный, искажённый, мнимый, ошибочный	ед. ч., вин. п.
7:37:8	أَوْ	'aŭ		Частица распределения
7:37:9	كَذَبَ	каззаба	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:37:10	بَايْتَهُ	би-'āyāti-хй	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о <i>кораническом тексте</i>)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:37:11	أُولَئِكَ	'улā'ика		Указательное местоимение, мн. ч.
7:37:12	يَنَالُهُم	йанāлу-хум	= [نَالَ] получать, приобретать; побеждать; постигать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:37:13	نَصِيبُهُم	наṣīb-хум	← [نَصَبَ] ставить, устанавливать, воздвигать; водружать; расставлять; назначать, утверждать; изнурять, мучить и [نَصِيبَ] испытывать усталость, утомление; трудиться, напрягаться → часть, доля	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:37:14	مِنْ	мина		Предлог
7:37:15	الْكِتَابِ	л-китāби	← [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предначертать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:37:16	حَتَّى	ḥаттā		Союз начинания
7:37:17	إِذَا	'изā		Наречие времени
7:37:18	جَاءَتْهُمْ	джā'ат-хум	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:37:19	رَسُولَنَا	русулу-нā	← [رَسُولَ] обладать легкой поступью (о <i>верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:37:20	يَتَوَفَّوْنَهُمْ	йатаўаффаўн-а-хум	← [وَفَّى] выполнять, исполнять; платить долг; быть полным по весу; быть равноценным; быть достаточным, хватать; покрывать → V брать, забирать обратно	Глагол (V порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:37:21	قَالُوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:37:22	أَيْنَ	'айна		Вопросительное местоимение
7:37:23	مَا	mā		Относительное местоимение
7:37:24	كُنْتُمْ	кунтум	= [كُنَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:37:25	تَدْعُونَ	тад'ўна	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:37:26	مِنْ	мин		Предлог
7:37:27	دُونِ	дўни	← [دَانَ] быть, стать низким,	Имя существительное, м. р.,

			подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	род. п.
7:37:28	الله	л-lāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, e/) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:37:29	قالوا	қалӯ	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:37:30	ضلوا	даллӯ	= [ضلّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:37:31	عنا	‘ан-nā		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:37:32	وشهدوا	ўа-шахидӯ	= [شهد] быть свидетелем, очевидцем; быть внимательным; свидетельствовать; выражать мнение; давать совет; давать торжественную клятву; знать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:37:33	على	‘алā		Предлог
7:37:34	أنفسهم	’анфуси-хим	← [نفس] хранить, удерживать и [نفس] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:37:35	أنهم	’анна-хум		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:37:36	كانوا	kānū	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:37:37	كافرين	kāфирин ^a	← [كفر] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодарений, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:38:1	قال	қала	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:38:2	ادخلوا	дхулӯ	= [دخل] входить; проникать; вступать; заходить, приходить	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:38:3	في	фй		Предлог
7:38:4	أمم	’умамин	← [أم] стремиться, направляться; являться, приходить; стоять, быть впереди; предводительствовать → народ; род; община; сообщество; поколение; период времени	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., род. п.
7:38:5	قد	қад		Частица определенности
7:38:6	خلت	ҳалат	= [خلا] быть пустым, незаполненным; быть незанятым, свободным; проходить, миновать; оставаться наедине, уединяться	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:38:7	من	мин		Предлог
7:38:8	قبلكم	қабли-кум	← [قبل] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.

7:38:9	من	мина		Предлог
7:38:10	الجن	л-джинни	← [جَنّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → II, IV сводить с ума, доводить до безумия → джинны	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
7:38:11	والإنس	ўа-л-'инси	← [أَنَسَ] быть общительным; привыкать; осваиваться; обходиться по-дружески, дружить; чувствовать влечение, симпатию; любить; приручать → люди, род человеческий	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., род. п.
7:38:12	في	фй		Предлог
7:38:13	النار	н-нāри	← [نَارَ] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:38:14	كلما	кулла-мā	= كُلّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., вин. п.; слитная добавочная частица
7:38:15	دخلت	даҳалат	= [دَخَلَ] входить; проникать; вступать; заходить, приходить	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:38:16	أمة	'умматун	← [أَمّ] стремиться, направляться; являться, приходить; стоять, быть впереди; предводительствовать → народ; род; община; сообщество; поколение; период времени	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
7:38:17	لعنت	ла'анат	= [لَعَنَ] проклинать; отвергать	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:38:18	أختها	'ухта-хā	← [أَخًا] стать братом, другом; побрататься → сестра; подобная, такая же	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:38:19	حتى	ҳаттā		Союз начинания
7:38:20	إذا	'изā		Наречие времени
7:38:21	اداركوا	ддāракū	← [دَرَكَ] быть обильным; обильно течь; давать в большом количестве → VI настигать друг друга; следовать друг за другом; поправлять, улаживать; предупреждать	Глагол (VI порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:38:22	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:38:23	جميعا	джамй'ан	← [جَمَعَ] собирать, набирать; охватывать, объединять; воссоединять; совмещать; составлять → собранный, соединённый, совокупный; целый, весь, всё, все	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:38:24	قالت	қāлат	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:38:25	آخرهم	'ухрā-хум	← [أَخْرَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → другой, иной	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:38:26	لأوليهم	ли-'ўлā-хум	← [أَلَ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение,

				3 л., м. р., мн. ч.
7:38:27	ربنا	рабба-нā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:38:28	هؤلاء	хā'улā'и		Указательное местоимение, мн. ч.
7:38:29	أضلونا	'адаллū-nā	← [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → IV вводить в заблуждение, сбивать с пути; отклонять, направлять в другую сторону; заставлять терять что-либо; делать тщетным	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:38:30	فاعتهم	фа-'āти-хим	← [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:38:31	عذابا	'azāбан	← [عَذِبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:38:32	ضعفا	ди'фан	← [ضَعِفَ] быть слабым, немощным; ослабеть, занемочь; быть незначительным, несущественным → подобный другому; двойной	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:38:33	من	мина		Предлог
7:38:34	النار	н-нāри	← [نَارَ] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:38:35	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:38:36	لكل	ли-куллин	= كُلَّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., род. п.
7:38:37	ضعف	ди'фун	← [ضَعِفَ] быть слабым, немощным; ослабеть, занемочь; быть незначительным, несущественным → подобный другому; двойной	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:38:38	ولكن	ўа-лāкин		Слитный соединительный союз; аккузативная частица противоположности
7:38:39	لا	лā		Частица отрицания
7:38:40	تعلمون	та'ламўн ^a	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:39:1	وقالت	ўа-қāлат	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:39:2	أوليهم	'ūlā-хум	← [أَلَ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:39:3	لآخرهم	ли-'уҳрā-	← [أَخْرَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать;	Слитный предлог; имя существительное, ж. р.,

		хум	задерживать → другой, иной	ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:39:4	فما	фа-мā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
7:39:5	كان	кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:39:6	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:39:7	علينا	‘алай-нā		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:39:8	من	мин		Предлог
7:39:9	فضل	фадлин	← [فَضَلَ] оставаться, быть в остатке; стать лишним → превосходство, совершенство, излишек, остаток; милость, щедрость; благодеяние, дар	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:39:10	فذوقوا	фа-зўқў	= [ذَاقَ] пробовать на вкус; испытывать, узнавать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:39:11	العذاب	л-‘азāба	← [عَذِبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:39:12	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
7:39:13	كنتم	кунтум	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:39:14	تكسبون	таксибўна	= [كَسَبَ] приобретать, добывать, зарабатывать; получать пользу, выгоду	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:40:1	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:40:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:40:3	كذبوا	каззабў	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:40:4	بايتنا	би-’айāти-нā	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (<i>о кораническом тексте</i>)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:40:5	واستكبروا	ўа-стакбарў	← [كَبُرَ] (у) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبُرَ] (а) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → X вести себя надменно, высокомерно, чванливо	Слитный соединительный союз; глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:40:6	عنها	‘ан-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.

7:40:7	لا	лā		Частица отрицания
7:40:8	تفتح	туфаттаҳу	← [فَتَحَ] открыть; завоевать; судить; решать, выносить решение (<i>победа = решение Божьего суда</i>) → II открывать	Глагол (II порода), несовершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., мн. ч.
7:40:9	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:40:10	أبواب	'abū'ābu	← [بواب] быть при дверях, при входе → дверь; вход; ворота; источник, средство, способ	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
7:40:11	السماء	с-самā'и	← [سَمًا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:40:12	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:40:13	يدخلون	йадхулūна	= [خَلَدَ] входить; проникать; вступать; заходить, приходить	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:40:14	الجنة	л-джанната	← [جَنَ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:40:15	حتى	ҳаттā		Союз начинания
7:40:16	يلج	йалиджа	= [وَلَجَ] входить, проникать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение. 3 л., м. р., ед. ч.
7:40:17	الجمال	л-джамалу	← [جَمَلَ] собирать, соединять <i>и</i> [جَمَلًا] быть красивым, прекрасным → верблюд	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:40:18	في	фй		Предлог
7:40:19	سم	самми	← [سَمَّ] отравлять → крошечное отверстие; ушко иглы	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:40:20	الخياط	л-ҳийāти	← [خَاطَ] шить; зашивать → игла	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:40:21	وكذلك	ўа-ка-зāлика		Слитный соединительный союз; слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:40:22	نجزي	наджзй	= [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:40:23	المجرمين	л-муджримйн ^а	← [جَرَمَ] преступать закон, обычай; вынуждать; побуждать, склонять; искушать → IV совершать преступление → грешник, преступник	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
7:41:1	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:41:2	من	мин		Предлог
7:41:3	جهنم	джаханнама	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:41:4	مهاد	михāдун	← [مَهَدَ] выравнивать; расстилать → ложе, постель; ровная место; равнинная местность	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:41:5	ومن	ўа-мин		Слитный соединительный союз; предлог
7:41:6	فوقهم	фаўқи-хим	← [فَاقَ] превосходить; взять верх → верх, на, над, наверху	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение,

				3 л., м. р., мн. ч.
7:41:7	غواش	gaŭāшин	← [غَشَى] покрывать, охватывать; быть тёмным (<i>о ночи</i>); приходить, настигать внезапно → покрывающее, охватывающее → покрывало; нечто внезапно постигающее; всеохватывающее бедствие	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., мн. ч., род. п.
7:41:8	وكذلك	ŭa-ka-zāлика		Слитный соединительный союз; слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:41:9	نجزي	наджзй	= [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:41:10	الظلمين	з-зāлимйн ^a	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:42:1	والذين	ŭa-ллазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:42:2	ءامنوا	’āманū	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:42:3	وعملوا	ŭa-’амилū	= [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:42:4	الصلحت	ç-çāлихāти	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → доброе дело, благодеяние	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:42:5	لا	lā		Частица отрицания
7:42:6	نكف	нукаллифу	← [كَلَفَ] сильно полюбить; пристраститься; взяться за трудное дело → II возлагать на кого-либо трудное дело	Глагол (II порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:42:7	نفسا	нафсан	← [نَفْسَ] хранить, удерживать и [نَفْسَ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:42:8	إلا	’иллā		Частица исключения
7:42:9	وسعها	ŭус‘a-xā	← [وَسِعَ] быть широким, просторным; вмещать, охватывать; быть позволительным, возможным; мочь → способность, возможность, сила	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:42:10	أولئك	’улā’ика		Указательное местоимение, мн. ч.
7:42:11	أصحاب	’açxāбу	← [صَحَابَ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → III дружить, сопровождать → имеющий, владеющий;	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.

			используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа <i>aṣḥāb al-džanna</i> — обладатели рая, праведники	
7:42:12	الجنة	л-джаннати	← [جَنّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:42:13	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:42:14	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:42:15	خلدون	хāлидӯн ^a	← [خَلَدَ] быть вечным, вечно длиться; пребывать → вечно пребывающий, продолжающийся, вечный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
7:43:1	ونزعنا	ўа-наза‘nā	= [نَزَعَ] удалять; отрывать; сдирать; вырывать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:43:2	ما	mā		Относительное местоимение
7:43:3	في	фй		Предлог
7:43:4	صدورهم	судӯри-хим	← [صَدَرَ] возвратиться с водооя; отправляться, уходить; выходить; появляться → грудь; межреберное пространство; нутро; сердце; помысел	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:43:5	من	мин		Предлог
7:43:6	غل	ғиллин	← [غَلّ] сковывать; вводить, вкладывать; поступать нечестно, утаивать → злоба, ненависть, вражда	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:43:7	تجري	таджрй	= [جَرى] быстро двигаться; бежать; дуть; лететь; течь; совершать плавание; случаться, происходить	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:43:8	من	мин		Предлог
7:43:9	تحتهم	таҳти-химу	← [تَحْتَ] быть, находиться внизу, ниже, под чем-либо → под, снизу, внизу, ниже	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:43:10	الأنهر	л-’анхāру	← [نَهَرَ] бить струёй, стремительно течь, литься; кричать, бранить; прогонять криками → река; поток	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
7:43:11	وقالوا	ўа-қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:43:12	الحمد	л-ҳамду	← [حَمِدَ] хвалить, славить, прославлять → хвала, прославление	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:43:13	لله	ли-л-лāхи	← [إِلَه] семитская основа <i>-l- (il, el)</i> → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
7:43:14	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
7:43:15	هدينا	хадā-nā	= [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.

7:43:16	لهذا	ли-хāzā		Слитный предлог; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:43:17	وما	ʾa-mā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:43:18	كنا	куннā	= [كُنْ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:43:19	لنّهتدي	ли-нахтади- йа	← [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → VIII быть ведомым; становиться на верный путь; двигаться в правильном направлении; отыскивать, находить	Слитная частица цели; глагол (VIII порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:43:20	لولا	лаў-лā		Частица условного предположения (невыполненного условия); частица отрицания
7:43:21	أن	ʾан		Подчинительный союз
7:43:22	هدينّا	хадā-нā	= [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:43:23	الله	л-lāху	← [آلَه] семитская основа -l- (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:43:24	لقد	ла-қад		Слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
7:43:25	جاءت	джāʾат	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:43:26	رسل	русулу	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
7:43:27	ربنا	рабби-нā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:43:28	بالحق	би-л-хāққи	← [حَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:43:29	ونودوا	ʾa-nūdū	← [نَادَى] собираться, сходиться на собрание → III кричать, звать, созывать; провозглашать	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
7:43:30	أن	ʾан		Подчинительный союз
7:43:31	تلكم	тилкуму		Указательное местоимение, ж. р., ед. ч.
7:43:32	الجنة	л-джаннату	← [جَنَّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:43:33	أورثتموها	ʾūrīstumū-	← [وَرِثَ] наследовать, получать по наследству → IV оставлять в	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 2 л.,

		хā	наследство	м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:43:34	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
7:43:35	كنتم	кунтум	= [كُنْ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:43:36	تعملون	та‘малўн ^a	= [عَمَلْ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:44:1	ونادى	ўа-нāдā	← [نَادَا] собираться, сходиться на собрание → III кричать, звать, созывать; провозглашать	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:44:2	أصبح	’aṣḥāбу	← [صَحِبَ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа aṣḥāb ал- джанна — обладатели рая, праведники	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
7:44:3	الجنة	л-джаннати	← [جَنَّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:44:4	أصبح	’aṣḥāба	← [صَحِبَ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа aṣḥāb ал- джанна — обладатели рая, праведники	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:44:5	النار	н-нāри	← [نَارَ] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:44:6	أن	’ан		Ччастица объяснения
7:44:7	قد	қад		Частичка определенности
7:44:8	وجدنا	ўаджаднā	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:44:9	ما	мā		Относительное местоимение
7:44:10	وعدنا	ўā’аднā	= [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:44:11	ربنا	раббу-нā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:44:12	حقا	ҳаққан	← [حَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:44:13	فهل	фа-хал		Слитная причинно-следственная частица; вопросительная частица

7:44:14	وجدتم	ўаджадтум	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:44:15	ما	mā		Относительное местоимение
7:44:16	وعد	ўа‘ада	= [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:44:17	ربكم	раббу-кум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:44:18	حقا	ҳаққан	← [حَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:44:19	قالوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:44:20	نعم	на‘ам		Утвердительная частица
7:44:21	فأذن	фа-‘аззана	← [أَذِنَ] слушать; позволять, разрешать → II возвещать; провозглашать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:44:22	مؤذن	му‘аззинун	← [أَذِنَ] слушать; позволять, разрешать → II возвещать; провозглашать → возвеститель; глашатай	Действительное причастие (II порода) в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:44:23	بينهم	байна-хум	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:44:24	أن	‘ан		Частица объяснения
7:44:25	لعنة	ла‘нату	← [لَعَنَ] проклинать; отвергать → проклятие; отторжение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:44:26	الله	л-lāхи	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:44:27	على	‘алā		Предлог
7:44:28	الظلمين	з-зāлимйн ^a	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:45:1	الذين	^a ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:45:2	يصدون	йасуддўна	= [صَدَّ] отворачиваться; отклоняться, отстраняться; отказываться; проявлять неприязнь, презрение; отталкивать, препятствовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:45:3	عن	‘ан		Предлог
7:45:4	سبيل	сабйли	← [سَبِيلَ] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:45:5	الله	л-lāхи	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.

7:45:6	وييغونها	ʔa-ʔabḡūna- hā	= [يَغَى] желать; домогаться; замышлять; покушаться; обижать, притеснять; выходить из границ дозволенного; действовать возмутительно; нарушать, преступать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:45:7	عوجا	‘иʔаджан	← [عَوَجَ] быть кривым, искривлённым; сгибать; наклонять; отклонять → искривление, кривизна; неправильность, искажение; неровность; уклонение, избежание	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
7:45:8	وهم	ʔa-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:45:9	بالآخرة	би-л- ’āхирати	← [أَخَّرَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный → конец, окончание; потусторонний мир	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:45:10	كفرون	kāфирūn ^a	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодетель, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
7:46:1	وبينهما	ʔa-байна- хумā	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Слитный соединительный союз; наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
7:46:2	حجاب	ҳиджāбун	← [حَجَبَ] препятствовать; не допускать; закрывать, скрывать покрывалом; прятать → покрывало; завеса	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:46:3	وعلى	ʔa-’алā		Слитный соединительный союз; предлог
7:46:4	الأعراف	л-’a’рāфи	← [عَرَفَ] знать, познать; признавать; уметь и [عَرَفَ] быть благоухающим → вершина горы, песчаной дюны	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:46:5	رجال	риджāлун	← [رَجُلَ] идти пешком → мужчина; человек	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
7:46:6	يعرفون	ʔa’рифūна	= [عَرَفَ] знать, познать; признавать; уметь и [عَرَفَ] быть благоухающим	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:46:7	كلا	куллан	= كُلٌّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
7:46:8	بسيميمهم	би-сīmā-хум	← [سَامَ] пастись на свободе; назначить цену, торговать; возлагать, налагать; ввергать, навлекать, причинять → знак, примета, признак	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:46:9	ونادوا	ʔa-nāдаʔ	← [نَادَا] собираться, сходиться на собрание → III кричать, звать, созывать; провозглашать	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:46:10	أصبح	’aṣḡāба	← [صَحِبَ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий;	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.

			используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа <i>aṣḥāb al-džanna</i> — обладатели рая, праведники	
7:46:11	الجنة	л-джаннати	← [جَنَّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:46:12	أن	'ан		Частица объяснения
7:46:13	سلم	салāmун	← [سَلِمَ] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → безопасность; беспорочность; благополучие; мир, спасение; приветствие	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:46:14	عليكم	'алай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:46:15	لم	лам		Частица отрицания
7:46:16	يدخلوها	йадхулӯ-xā	= [دَخَلَ] входить; проникать; вступать; заходить, приходить	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:46:17	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:46:18	يطمعون	йатма' ун ^a	= [طَمِعَ] сильно желать, жаждать; надеяться, ожидать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:47:1	وإذا	ўа-'изā		Слитный соединительный союз; наречие времени
7:47:2	صرفت	сурифат	= [صَرَفَ] отвратить, удалить; обратить, направить; менять, разменивать	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:47:3	أبصرهم	'абсāру-хум	← [بَصَرَ] видеть, замечать; понимать, разуметь; знать; уметь → зрение, видение; взгляд, взор	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:47:4	تلقاء	тилқā'а	← [لَقِيَ] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать → встреча; навстречу, напротив, перед	Имя действия, м. р., вин. п.
7:47:5	أصحاب	'aṣḥāби	← [صَاحِبٌ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа <i>aṣḥāb al-džanna</i> — обладатели рая, праведники	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:47:6	النار	н-nāри	← [نَارٌ] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:47:7	قالوا	қālӯ	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:47:8	ربنا	рабба-nā	← [رَبٌّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:47:9	لا	лā		Частица запрещения

7:47:10	تجعلنا	тадж‘ал-нā	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:47:11	مع	ма‘а		Наречие места
7:47:12	القوم	л-қаўми	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
7:47:13	الظلمين	з-зāлимйн ^a	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:48:1	ونادى	ўа-нāдā	← [نَادَى] собираться, сходиться на собрание → III кричать, звать, созывать; провозглашать	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:48:2	أصبح	‘aṣḥāбу	← [صَحِبَ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа aṣḥāb al-džanna — обладатели рая, праведники	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
7:48:3	الأعراف	л-‘a‘rāфи	← [عَرَفَ] знать, познать; признавать; уметь и [عَرَفَ] быть благоухающим → вершина горы, песчаной дюны	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:48:4	رجالاً	риджāлан	← [رَجُلٌ] идти пешком → мужчина; человек	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
7:48:5	يعرفونهم	йа‘рифūна-хум	= [عَرَفَ] знать, познать; признавать; уметь и [عَرَفَ] быть благоухающим	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:48:6	بسيمهم	би-сймā-хум	← [سَلَّمَ] пасться на свободе; назначить цену, торговать; возлагать, налагать; ввергать, навлекать, причинять → знак, примета, признак	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:48:7	قالوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:48:8	ما	mā		Частица отрицания
7:48:9	أغنى	‘aḡnā	← [غَنَى] быть ненуждающимся; быть достаточным; быть богатым; пребывать, жить, проживать → IV обогащать, делать богатым; избавлять, освобождать; быть полезным	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:48:10	عنكم	‘ан-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:48:11	جمعكم	джам‘у-кум	← [جَمَعَ] собирать, набирать; охватывать, объединять; воссоединять; совмещать; составлять → собрание, толпа, войско, отряд	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.

7:48:12	وما	ʔa-mā		Слитный соединительный союз; относительно местоимение
7:48:13	كنتم	кунтум	= [كُنْ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:48:14	تستكبرون	тастакбирӯн ^a	← [كَبُرَ] (y) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبِرَ] (a) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → X вести себя надменно, высокомерно, чванливо	Глагол (X порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:49:1	أهؤلاء	ʔa-xāʔulāʔи		Слитная вопросительная частица; указательное местоимение, мн. ч.
7:49:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:49:3	أقسمتم	ʔaḡsamtум	← [قَسَمَ] делить, разделить; определять → IV клясться; принимать решение	Глагол (IV порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:49:4	لا	lā		Частица отрицания
7:49:5	ينالهم	йна́л-хуму	= [نَالَ] получать, приобретать; побеждать; постигать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:49:6	الله	л-lāху	← [آلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:49:7	برحمة	би-раḡматин	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
7:49:8	ادخلوا	ʔudḡulū	= [دَخَلَ] входить; проникать; вступать; заходить, приходить	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:49:9	الجنة	л-джанната	← [جَنَ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:49:10	لا	lā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
7:49:11	خوف	ḡaʔfun	← [خَافَ] бояться, страшиться, пугаться; опасаться → боязнь, страх; опасение	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:49:12	عليكم	ʔалай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:49:13	ولا	ʔa-lā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:49:14	أنتم	ʔантум		Личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:49:15	تحزنون	таḡzanūн ^a	= [حَزَنَ] печалиться, скорбеть и [حَزَنَ] опечаливать, огорчать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:50:1	ونادى	ʔa-nādā	← [نَادَى] собираться, сходиться на собрание → III кричать, звать, созывать; провозглашать	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:50:2	أصبح	ʔaḡḡāбу	← [صَبَحَ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.

			словосочетаниях типа <i>асхāб ал-джанна</i> — обладатели рая, праведники	
7:50:3	النار	н-нāри	← [نَار] светиться, сиять, гореть → огонь	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:50:4	أصحاب	’асхāба	← [صَاحِب] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → имеющий, владеющий; используется для обозначения близости к чему, кому-либо в словосочетаниях типа <i>асхāб ал-джанна</i> — обладатели рая, праведники	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:50:5	الجنة	л-джаннати	← [جَن] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → сад; райский сад	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:50:6	أن	’ан		Частица объяснения
7:50:7	أفيضوا	’афйдū	← [فَاضَ] переполнять, выходить за пределы → IV подниматься, повышаться, двигаться массой; активно заниматься чем-то; давать, даровать, награждать	Глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:50:8	علينا	’алай-нā		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:50:9	من	мина		Предлог
7:50:10	الماء	л-мā’и	← [مَاء] добывать, доставать воду → вода; колодец; жидкость (сперма)	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:50:11	أو	’аў		Частица распределения
7:50:12	مما	ми-ммā		Предлог; относительное местоимение
7:50:13	رزقكم	разақа-куму	= [رَزَقَ] поддерживать, обеспечивать, даровать, давать необходимые средства к существованию	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:50:14	الله	л-лāху	← [آلِه] семитская основа –l– (il, e/) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:50:15	قالوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:50:16	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:50:17	الله	л-лāха	← [آلِه] семитская основа –l– (il, e/) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
7:50:18	حرمهما	ҳаррама-хумā	← [حَرَمَ] быть запретным, заповедным, священным → II объявлять заповедным, священным; запрещать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
7:50:19	على	’алā		Предлог
7:50:20	الكافرين	л-кāфирйн ^a	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодарений, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:51:1	الذين	^a ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.

7:51:2	اتخذوا	ттаҳазӯ	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; браться, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:51:3	دينهم	дйна-хум	← [ذَان] быть покорным; подчиняться, повиноваться; взять в долг; дать в долг; быть обязанным → долг, обычай, традиция, руководство, суд, воздаяние, вера, религия; закон	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:51:4	لهوا	лахўан	← [لَهَا] тешиться, забавляться, развлекаться → утеха, развлечение, отвлечение; игра, забава	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:51:5	ولعبا	ўа-ла‘ибан	← [لَعِبَ] испускать слюну и [لَعِبَ] забавляться, резвиться, играть → игра; забава, развлечение	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:51:6	وغرّتهم	ўа-ғаррат-хуму	= [غَرَّ] прельщать, обольщать; вводить в соблазн, обманывать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:51:7	الحيوة	л-ҳайātu	← [حَيَ] жить, существовать; оставаться в живых → жизнь; существование	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:51:8	الدنيا	д-дунйā	← [دُنَى] быть близким, приближаться, подходить и [دُنَى] быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; низжайший, низший; более/самый пригодный	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:51:9	فاليوم	фа-л-йаўма	← [يَوْم] → день, сутки, время	Слитная причинно-следственная частица; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:51:10	ننسيهم	нансā-хум	= [نَسَى] забывать, упускать из виду; пренебрегать; оставлять, покидать; отвергать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:51:11	كما	ка-мā		Слитная частица сравнения; слитная добавочная частица
7:51:12	نسوا	насӯ	= [نَسَى] забывать, упускать из виду; пренебрегать; оставлять, покидать; отвергать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:51:13	لقاء	лиқā’a	← [لَقِيَ] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать → III встречаться лицом к лицу → встреча, свидание	Имя действия (III порода), м. р., вин. п.
7:51:14	يومهم	йаўми-хим	← [يَوْم] → день, сутки, время	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:51:15	هذا	хāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.

7:51:16	وما	ʿa-mā		Слитный соединительный союз; относительно местоимение
7:51:17	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:51:18	بايتنا	би-'āyāti-nā	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (<i>о кораническом тексте</i>)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:51:19	يجحدون	йаджхадūн ^a	= [جَدَّ] отрицать; отречься, отказываться; опровергать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:52:1	ولقد	ʿa-lā-ḡad		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
7:52:2	جنهم	джи'нā-хум	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:52:3	يكتب	би-китāбин	← [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предназначать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:52:4	فصلنه	фаṣṣalnā-ху	← [فَصَلَ] отделить что-либо от другого; разделить, поделить между кем-либо → приступить, выступить, рассудить → II считать; подсчитывать; определять общее количество, перечислять; делать понятным, ясным, разъяснять; представлять что-либо подробно, в деталях	Глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:52:5	على	ʿalā		Предлог
7:52:6	علم	ʿilmīn	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → знание, познание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:52:7	هدى	худан	← [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → ведение верным путём; указание истинного пути; правильный путь; руководство	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:52:8	ورحمة	ʿa-raḡmatān	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:52:9	لقوم	ли-ḡaʿūmīn	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., род. п.
7:52:10	يؤمنون	йу'минūна	← [آمَنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:53:1	هل	хал		Вопросительная частица
7:53:2	ينظرون	йанзурūна	= [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать;	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

			вникать; раздумывать, размышлять	
7:53:3	إلا	'илла		Частица исключения
7:53:4	تأويله	та'ўйла-хӯ	← [آل] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → II заставить вернуться; привести; разъяснить, изложить → разъяснение, изложение, толкование	Имя действия (II порода), м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:53:5	يوم	йаўма	← [يوم] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:53:6	يأتي	йа'ти	= [أتى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:53:7	تأويله	та'ўйлу-хӯ	← [آل] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → II заставить вернуться; привести; разъяснить, изложить → разъяснение, изложение, толкование	Имя действия (II порода), м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:53:8	يقول	йақўлу	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:53:9	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:53:10	نسوه	насӯ-ху	= [نسى] забывать, упускать из виду; пренебрегать; оставлять, покидать; отвергать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:53:11	من	мин		Предлог
7:53:12	قبل	қаблу	← [قبل] принять → в прошлом, прежде, до	Имя существительное, м. р., им. п.
7:53:13	قد	қад		Частица определенности
7:53:14	جاءت	джā'ат	= [جاء] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:53:15	رسل	русулу	← [رسل] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
7:53:16	ربنا	рабби-нā	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:53:17	بالحق	би-л-ҳаққи	← [حق] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:53:18	فهل	фа-хал		Слитная причинно-следственная частица; вопросительная частица
7:53:19	لنا	ла-нā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:53:20	من	мин		Предлог

7:53:21	شفعاء	шуфа‘ā’a	← [شَفَعَ] сделать что-либо чётным, парным; соединять; повторять; ходатайствовать, заступаться → ходатай, заступник, посредник	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:53:22	فيشفعوا	фа-йашфа‘ū	= [شَفَعَ] сделать что-либо чётным, парным; соединять; повторять; ходатайствовать, заступаться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:53:23	لنا	ла-nā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:53:24	أو	’aŭ		Частица распределения
7:53:25	نرد	нурадду	= [رَدَّ] возвращать, отдавать назад; отталкивать, отклонять, отвергать, возражать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 1 л., мн. ч.
7:53:26	فنعمل	фа-на‘мала	= [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., мн. ч.
7:53:27	غير	ғайра	← [غَارَ] ревновать; быть ревностным; завидовать → иное, другое; не то, что...; кроме, исключая; не	Имя существительное, м. р., вин. п.
7:53:28	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
7:53:29	كنا	куннā	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:53:30	نعمل	на‘малу	= [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:53:31	قد	қад		Частица определенности
7:53:32	خسروا	ҳасирӯ	= [خَسِرَ] терять; лишаться чего-либо; терпеть убыток, проигрывать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:53:33	أنفسهم	’анфуса-хум	← [نَفْسَ] хранить, удерживать и [نَفْسَ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:53:34	وضل	ўа-далла	= [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:53:35	عنهم	’ан-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:53:36	ما	мā		Относительное местоимение
7:53:37	كانوا	кānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:53:38	يفترون	йафтарӯн ^a	← [فَرَى] рубить, расколоть, разрезать; создавать, придумывать, изобретать → VIII измышлять, клеветать	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:54:1	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:54:2	ربكم	рабба-куму	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.

7:54:3	الله	л-lāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:54:4	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
7:54:5	خلق	халақа	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:54:6	السموت	с-самāўāti	← [سَمًا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:54:7	والأرض	ўа-л-'арда	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:54:8	في	фй		Предлог
7:54:9	ستة	ситтати	← [سِتَ] в результате регрессивной ассимиляции звуков د (д) и س (с) количественное числительное سِتٌ и его производные традиционно относят к корню سِتَ вместо корня سدس → шесть	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:54:10	أيام	'аййāмин	← [يَوْمَ] → день, сутки; время	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
7:54:11	ثم	сумма		Соединительный союз
7:54:12	استوى	стаўā	← [سَوَى] равняться, быть равноценным → VIII стать равным, одинаковым, ровным, плоским, прямым; сравняться, выпрямиться; утвердиться, укрепиться, направляться; стать соответственным	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:54:13	على	'алā		Предлог
7:54:14	العرش	л-'арши	← [عَرَشَ] делать навес; крыть тростником, соломой; образовывать крышу; подпирать (виноградные лозы) → трон; престол; возвышение; навес, крыша; башенка	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:54:15	يغشي	йуғшй	← [غَشَى] покрывать, охватывать; быть тёмным (о ночи); приходить, настигать внезапно → IV полностью накрыть; сделать что-либо покровом	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:54:16	اليل	л-лайла	← [لَيْلَ] → ночь; вечер; тёмное время суток	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:54:17	النهار	н-нахāра	← [نَهَرَ] бить струёй, стремительно течь, литься; кричать, бранить; прогонять криками → день, дневное время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:54:18	يطلبه	йатлубу-хў	= [طَلَبَ] искать; желать; просить, требовать, домогаться; следовать, преследовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:54:19	حيثا	ҳасйсан	← [حَثَّ] спешить сделать что-либо; торопить, подгонять; побуждать, подстрекать → быстрый, скорый	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:54:20	والشمس	ўа-ш-шамса	← [شَمَسَ] быть светлым, солнечным; противиться; проявлять свой нрав → солнце; солнечный жар	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.

7:54:21	والقمر	ʔa-л-қамара	← [قَمَرَ] IV быть освещённым луной; быть лунным (<i>о ночи</i>) → луна	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:54:22	والنجوم	ʔa-н-нуджūма	← [نَجَمَ] возникать, появляться, обнаруживаться; вытекать, проистекать; вырастать → звезда; всякое растение, не имеющее ствола	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:54:23	مسخرت	мусаххарāти н	← [سَخَرَ] заставлять, принуждать работать → II принуждать работать, служить безвозмездно; подчинять, покорять → принуждённый работать, служить; покорённый, подчинённый, укрощённый	Страдательное причастие (II порода) в неопределённом состоянии, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:54:24	بأمره	би-ʔамри-хī	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление	Слитный предлог; имя действия, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:54:25	ألا	ʔa-lā		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
7:54:26	له	ла-ху		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:54:27	الخلق	л-халқу	← [خَلَقَ] мерить, кроить, измерять (<i>кожу</i>) → творить, создавать → творение, создание; всё сотворённое, тварь; люди; множество; наружный вид, форма	Имя действия, м. р., им. п.
7:54:28	والأمر	ʔa-л-ʔамру	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление	Слитный соединительный союз; имя действия, м. р., им. п.
7:54:29	تبارك	табāрака	← [تَبَرَّكَ] опуститься на колени, припав грудью к земле → VI получать благословение	Глагол (VI порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:54:30	الله	л-lāху	← [إِلَه] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:54:31	رب	раббу	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:54:32	العلمين	л-ʔаламīн ^a	← [عَلَّمَ] знать, быть сведущим; понимать → мир, вселенная; все сотворённое; народ; человечество	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:55:1	ادعوا	ʔдʔ	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:55:2	ربكم	рабба-кум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:55:3	تضرعا	тадарруʔан	← [ضَرَعَ] быть покорным, смиренным; смиренно просить → V смиряться, унижаться; усердно молить → смирение, покорность, мольба	Имя действия (V порода) в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
7:55:4	وخبية	ʔa-хуфйатан	← [خَفَى] быть скрытым, тайным, неизвестным → скрытность; таинственность	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределённом состоянии, ж. р., вин. п.
7:55:5	إنه	ʔинна-хū		Усилительно-выделительная аккузативная частица;

				слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:55:6	لا	лā		Частица отрицания
7:55:7	يحب	йухиббу	← [حَبَّ] быть прекрасным, милым → IV любить; желать, хотеть	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:55:8	المعتدين	л-му‘тадйн ^a	← [عَدَا] бежать; переступить, переходить; покидать, оставлять, отказываться; действовать несправедливо, враждебно → VIII покушаться, нападать; проявлять враждебность → нападающий, агрессор	Действительное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., вин. п.
7:56:1	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
7:56:2	تفسدوا	туфсидū	← [فَسَدَ] стать плохим, испорченным, порочным, разорённым, расстроеным, уничтоженным; испортиться; погибнуть → IV испортить, расстроить, разорить, уничтожить, опустошить, сеять раздоры, производить порчу	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:56:3	في	фй		Предлог
7:56:4	الأرض	л-’арди	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:56:5	بعد	ба‘да	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Наречие времени
7:56:6	إصلحها	’ислāхи-xā	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → IV улучшать, устраивать, улаживать; делать пригодным; примирять → исправление, улучшение; улаживание, примирение	Имя действия (IV порода), м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:56:7	وادعوه	ўа-д‘ў-ху	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:56:8	خوفا	хаўфан	← [خَافَ] бояться, страшиться, пугаться; опасаться → боязнь, страх; опасение	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
7:56:9	وظمعا	ўа-ṭама‘ан	← [طَمِعَ] сильно желать, жаждать; надеяться, ожидать → сильное желание, надежда; жадность; надежда получить что-либо	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
7:56:10	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:56:11	رحمت	раҳмата	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:56:12	الله	л-лāхи	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.

7:56:13	قريب	қарībун	← [قُرْب] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое сношение → близкий; родственный; недавний	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:56:14	من	мина		Предлог
7:56:15	المحسنين	л-мухсинийн ^a	← [حَسَن] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → IV делать превосходно, отлично; делать добро, совершать благодеяние → делающий добрые, богоугодные дела, добродетельный; поступающий хорошо	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
7:57:1	وهو	ўа-хуўа		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:57:2	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
7:57:3	يرسل	йурсилу	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:57:4	الريح	р-рийāха	← [رَاحَ] быть ветреным, прохладным; быть готовым сделать что-либо; чувствовать запах, обонять; ходить; возвращаться вечером → ветер; запах, аромат	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:57:5	بشرا	бушран	← [بَشَرَ] снимать, сдирать кожу; очищать и [بَشِرَ] радоваться → радостная весть	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:57:6	بين	байна	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места
7:57:7	يدي	йадай	← [يَدِي] давать → рука	Имя существительное, ж. р., дв. ч., род. п.
7:57:8	رحمته	раҳмати-хй	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:57:9	حتى	ҳаттā		Союз начинания
7:57:10	إذا	’изā		Наречие времени
7:57:11	أقلت	’ақаллат	← [قَلَّ] уменьшаться, умалиться; быть становиться малым, малочисленным, незначительным → IV поднять; понести	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:57:12	سحابا	саҳāбан	← [سَحَبَ] тянуть, тащить; волочить по земле → облака, тучи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., вин. п.
7:57:13	ثقالا	сйқāлан	← [ثَقُلَ] быть тяжёлым, много весить; быть обременительным, тягостным → тяжёлый, увесистый; обременительный, тягостный; важный, весомый	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
7:57:14	سقته	суқнā-ху	= [سَقَّ] гнать, подгонять; отправлять, везти, доставлять; направлять	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.

7:57:15	لبلد	ли-баладин	← [بَلَدٌ] находится на своей племенной территории; жить → земля, местность, страна (в том числе — священная территория, включающая Мекку и земли вокруг нее)	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:57:16	ميت	маййитин	← [مَاتَ] умирать, испускать дух, издыхать → умирающий, смертный; мёртвый, умерший	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:57:17	فأنزلنا	фа-’анзалнā	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:57:18	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:57:19	الماء	л-mā’a	← [مَاءٌ] добывать, доставать воду → вода; колодец; жидкость (сперма)	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:57:20	فأخرجنا	фа-’ахраджнā	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отрекаться → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:57:21	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:57:22	من	мин		Предлог
7:57:23	كل	кулли	= كُلٌّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., род. п.
7:57:24	الثمرت	с-самарāти	← [ثَمَرَ] приносить плоды → плод деревьев и растений; плодоносное дерево; богатство, достаток	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
7:57:25	كذلك	ка-зāлика		Слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:57:26	نخرج	нухриджу	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отрекаться → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:57:27	الموتى	л-маўтā	← [مَاتَ] умирать, испускать дух, издыхать → умерший, мёртвый	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:57:28	لعلكم	ла’алла-кум		Аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:57:29	تذكرون	тазаккарўн ^a	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → V вспоминать, припоминать; опомниться, образумиться	Глагол (V порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:58:1	والبلد	ўа-л-баладу	← [بَلَدٌ] находится на своей племенной территории; жить → земля, местность, страна (в том числе — священная территория,	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.

			включающая Мекку и земли вокруг нее)	
7:58:2	الطيب	ṭ-ṭаййибу	← [طَابَ] быть хорошим, приятным; нравиться; быть чистым → хороший, прекрасный; приятный, сладостный; чистый, благовонный; законный, дозволенный; довольный, счастливый	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:58:3	يخرج	йахруджу	= [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:58:4	نباته	набāту-хū	← [نَبَتَ] расти, произрастать; прорасти; созреть; производить, приносить → произрастание; растительность; растение	Имя существительное, м. р., собир., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:58:5	بإذن	би-'изни	← [أَذِنَ] слушать; позволять, разрешать → позволение, разрешение	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:58:6	ربه	рабби-хй	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:58:7	والذي	ўа-ллазй		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., ед. ч.
7:58:8	خبث	хабуса	= [خَبِثَ] быть дурным, порочным; быть злым; быть мерзким, отвратительным	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:58:9	لا	лā		Частица отрицания
7:58:10	يخرج	йахруджу	= [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:58:11	إلا	'иллā		Частица исключения
7:58:12	نكدًا	накидан	← [نَكَدَ] быть трудным, тяжким, тяжёлым; быть несчастливым → тяжёлый, трудный; не приносящий пользы	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:58:13	كذلك	ка-зāлика		Слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:58:14	نصرف	нусаррифу	← [صَرَفَ] отворить, удалить; обратить, направить; менять, разменивать → II выполнять; объяснять; отправлять; устраивать	Глагол (II порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:58:15	الايت	л-'āйāti	← [آيَ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о <i>кораническом тексте</i>)	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:58:16	لقوم	ли-қаўмин	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., род. п.
7:58:17	يشكرون	йашкурўн ^a	= [شَكَرَ] благодарить, выражать благодарность; хвалить; быть признательным, благодарным	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:59:1	لقد	ла-қад		Слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности

7:59:2	أرسلنا	'арсалнā	← [رَسَلًا] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:59:3	نوحا	нūхāн	← [نَاحَ] плакать, рыдать; оплакивать; причитать → نُوحٌ Нūх (из сирийского?), коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, библейский Ной	Имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:59:4	إلى	'илā		Предлог
7:59:5	قومه	қаўми-хī	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:59:6	فقال	фа-қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:59:7	يقوم	йā-қаўм-и	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Слитная частица обращения; имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:59:8	اعبدوا	'будū	= [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:59:9	الله	л-lāха	← [إِلَهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
7:59:10	ما	mā		Частица отрицания
7:59:11	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:59:12	من	мин		Предлог
7:59:13	إله	'илāхин	← [إِلَهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:59:14	غيره	ғайру-хū	← [غَارَ] ревновать; быть ревностным; завидовать → иное, другое; не то, что...; кроме, исключая; не	Имя существительное, м. р., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:59:15	إني	'инн-йī		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:59:16	أخاف	'ахāфу	= [خَافَ] бояться, страшиться, пугаться; опасаться	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
7:59:17	عليكم	'алай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:59:18	عذاب	'азāбан	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:59:19	يوم	йāўмин	← [يَوْمَ] → день, сутки; время	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:59:20	عظيم	'азīm ^{ин}	← [عَظَمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.

7:60:1	قال	қала	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:60:2	الماء	л-мала'у	← [مَلَأَ] наполнять; заполнять; содействовать, помогать → собрание; знать, знатные	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:60:3	من	мин		Предлог
7:60:4	قومه	қаўми-хй	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:60:5	إنا	'инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:60:6	لنريك	ла-нарā-ка	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:60:7	في	фй		Предлог
7:60:8	ضلل	далāлин	← [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → блуждание, отклонение от пути; заблуждение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., род. п.
7:60:9	مبين	мубйн ^{ин}	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → IV отчетливо произносить; говорить ясно → выразительный; понятый; явный; ясный	Действительное причастие (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:61:1	قال	қала	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:61:2	يقوم	йā-қаўм-и	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Слитная частица обращения; имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:61:3	ليس	лайса	= [لَيْسَ] глагол, выражающий отрицание и спрягаемый лишь в форме совершенного времени	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:61:4	بي	б-й		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:61:5	ضلالة	далāлатун	← [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → заблуждение, ошибка	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
7:61:6	ولكني	ўа-лāкинн-й		Слитный соединительный союз; аккузативная частица противоположности; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:61:7	رسول	расўлун	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.

7:61:8	من	мин		Предлог
7:61:9	رب	рабби	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:61:10	العلمين	л-‘аламй̄н ^a	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → мир, вселенная; все сотворённое; народ; человечество	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:62:1	أبلغكم	’убаллиғу-кум	← [بَلَغَ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять, действовать → II доводить; доставлять	Глагол (II порода), несовершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:62:2	رسلت	рисālāti	← [رَسَلْتُ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → послание, откровение	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:62:3	ربي	рабб-й̄	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:62:4	وأنصح	ўa-’ансаҳу	= [نَصَحَ] быть чистым, без примеси; быть искренним, чистосердечным; быть здоровым; советовать, давать наставления	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
7:62:5	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:62:6	وأعلم	ўa-’a’ламу	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
7:62:7	من	мина		Предлог
7:62:8	الله	л-lāхи	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:62:9	ما	mā		Относительное местоимение
7:62:10	لا	lā		Частица отрицания
7:62:11	تعلمون	та’ламўн ^a	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:63:1	أو عجبتم	’a-ўa-’аджибтум	= [عَجِبَ] дивиться, изумляться	Слитная вопросительная частица; слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:63:2	أن	’ан		Подчинительный союз
7:63:3	جاءكم	джā’a-кум	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:63:4	ذكر	зикрун	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → рассказ, повествование; упоминание, напоминание; воспоминание, память; откровение, увещание, вразумление	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., им. п.
7:63:5	من	мин		Предлог

7:63:6	ربكم	рабби-кум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:63:7	على	‘alā		Предлог
7:63:8	رجل	раджулин	← [رَجُل] идти пешком → мужчина; человек	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:63:9	منكم	мин-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:63:10	لينذركم	ли-йунзира-кум	← [نَذَرَ] давать торжественное обещание, обет и [نَذَرَ] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещевать	Слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:63:11	ولتتقوا	ўа-ли-таттақў	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Слитный соединительный союз; слитная частица цели; глагол (VIII порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:63:12	ولعلمكم	ўа-ла‘алла-кум		Слитный соединительный союз; аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:63:13	ترحمون	турҳамўн ^a	= [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., мн. ч.
7:64:1	فكذبوه	фа-каззабў-хум	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:64:2	فأنجينه	фа-‘анджайнā-ху	← [نَجَّى] спастись, избавляться, избегать; доверять, рассказывать (тайну) → IV избавлять, спасать; беречь, защищать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:64:3	والذين	ўа-ллазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:64:4	معه	ма‘а-хў		Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:64:5	في	фй		Предлог
7:64:6	الفلك	л-фулки	= فَلَكَ судно (из греческого, возможно через аккадский)	Имя существительное, общ. р., собир., род. п.
7:64:7	وأغرقنا	ўа-‘аграқнā	← [غَرَقَ] тонуть, погружаться в воду → IV топить; заливать водой; наводнять	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:64:8	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:64:9	كذبوا	каззабў	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

7:64:10	بَايْتَنَا	би-'āyāti-nā	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (<i>о кораническом тексте</i>)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:64:11	إِنَّهُمْ	'инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:64:12	كَانُوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:64:13	قَوْمَا	қаўман	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., вин. п.
7:64:14	عَمِينَ	'амйн ^a	← [عَمِيَ] быть слепым; ослепнуть; не видеть, не замечать; быть неясным, тёмным → слепой, ослеплённый; заблуждающийся	Имя прилагательное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:65:1	وَالِى	ўа-'илā		Слитный соединительный союз; предлог
7:65:2	عَادَ	'āдин	← [عَادَ] возвращаться; превращаться, становиться; возвращаться в прежнее состояние → 'ād, один из древних, погибших народов Аравии	Имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., род. п.
7:65:3	أَخَاهُمْ	'aḫā-хум	← [أَخًا] стать братом, другом; побрататься → брат; друг, товарищ; подобный, такой же	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:65:4	هُودَا	хўдан	← [هَادًا] обратиться (к Богу); быть евреем → هُوْدُ Хўд, коранический персонаж, пророк, посланный Аллāхом к народу 'ад	Имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:65:5	قَالَ	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:65:6	يَقُومُ	йā-қаўм-и	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Слитная частица обращения; имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:65:7	اعْبُدُوا	'будū	= [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:65:8	اللّٰه	л-lāха	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, e) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
7:65:9	مَا	mā		Частица отрицания
7:65:10	لَكُمْ	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:65:11	مِنْ	мин		Предлог
7:65:12	إِلٰه	'илāхин	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, e) → божество, бог	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:65:13	غَيْرِهِ	ғайру-хў	← [غَارَ] ревновать; быть ревностным; завидовать → иное, другое; не то, что...; кроме, исключая; не	Имя существительное, м. р., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:65:14	أَفَلَا	'а-фа-lā		Слитная вопросительная частица; слитная причинно-следственная

				частица; частица отрицания
7:65:15	تَتَّقُونَ	таттақу́н ^a	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:66:1	قَالَ	қала	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:66:2	الْمَلَأَ	л-мала'у	← [مَلَأَ] наполнять; заполнять; содействовать, помогать → собрание; знать, знатные	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:66:3	الَّذِينَ	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:66:4	كَفَرُوا	кафару	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:66:5	مِنْ	мин		Предлог
7:66:6	قَوْمِهِ	қаўми-хй	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собр., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:66:7	إِنَّا	'инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:66:8	لَنَرِيكَ	ла-нарā-ка	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:66:9	فِي	фй		Предлог
7:66:10	سَفَاهَةٍ	сафāхатин	← [سَفِهَ] быть неразумным, слабоумным, легкомысленным, безрассудным → неразумие, слабоумие; легкомыслие, безрассудство; незнание, глупость	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
7:66:11	وَأِنَّا	ўa-'инн-ā		Слитный соединительный союз; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:66:12	لَنَنْظُرَكَ	ла-назунну- ка	= [ظَنَّ] думать, полагать, предполагать; подозревать; догадываться; опасаться; приписывать	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:66:13	مِنْ	мина		Предлог
7:66:14	الْكَاذِبِينَ	л-кāзибйн ^a	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → лгущий, обманывающий; ложный, мнимый; лжец, обманщик	Слитная частица усиления и подтверждения; действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:67:1	قَالَ	қала	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:67:2	يَقُومُ	йā-қаўм-и	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять	Слитная частица обращения; имя существительное, м. р., собр., вин. п.;

			(обязанности) → люди; племя; сородичи	слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:67:3	ليس	лайса	= لَيْسَ глагол, выражающий отрицание и спрягаемый лишь в форме совершенного времени	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:67:4	بي	б-й		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:67:5	سفاهة	сафāхатун	← [سَفَاهَة] быть неразумным, слабоумным, легкомысленным, безрассудным → неразумие, слабоумие; легкомыслие, безрассудство; незнание, глупость	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
7:67:6	ولكني	ўа-лāкинн-й		Слитный соединительный союз; аккузативная частица противоположности; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:67:7	رسول	расўлун	← [رَسُول] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:67:8	من	мин		Предлог
7:67:9	رب	рабби	← [رَبّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:67:10	العلمين	л-‘āламйн ^a	← [عِلْم] знать, быть сведущим; понимать → мир, вселенная; все сотворённое; народ; человечество	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:68:1	أبلغكم	’убаллиғу-кум	← [بَلَّغ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять, действовать → II доводить; доставлять	Глагол (II порода), несовершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:68:2	رسلت	рисāлāti	← [رَسُول] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → послание, откровение	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:68:3	ربي	рабб-й	← [رَبّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:68:4	وأنا	ўа-’ана		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:68:5	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:68:6	ناصح	нāсиҳун	← [نَصِيح] быть чистым, без примеси; быть искренним, чистосердечным; быть здоровым; советовать, давать наставления → благорасположенный, доброжелательный; искренний друг; советник	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:68:7	أمين	’амйнун	← [أَمِين] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → верный, надёжный; безопасный, благополучный; доверенное	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.

			лицо; хранитель	
7:69:1	أَوْعَجِبْتُمْ	'a-ŷa- 'аджибтум	= [عَجِبَ] дивиться, изумляться	Слитная вопросительная частица; слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:69:2	أَنْ	'ан		Подчинительный союз
7:69:3	جَاءَكُمْ	джā'a-кум	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:69:4	ذَكَرَ	зикрун	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → рассказ, повествование; упоминание, напоминание; воспоминание, память; откровение, увещание, вразумление	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., им. п.
7:69:5	مِنْ	мин		Предлог
7:69:6	رَبِّكُمْ	рабби-кум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:69:7	عَلَى	'алā		Предлог
7:69:8	رَجُلٍ	раджулин	← [رَجُلٍ] идти пешком → мужчина; человек	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:69:9	مِنْكُمْ	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:69:10	لِيُنْذِرَكُمْ	ли-йунзира-кум	← [يُنْذِرُ] давать торжественное обещание, обет и [يُنْذِرُ] быть предупрежденным о чем-либо → IV предостерегать, увещать	Слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:69:11	وَاذْكُرُوا	ŷa-зкурŷ	= [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:69:12	إِذْ	'из		Наречие времени
7:69:13	جَعَلَكُمْ	джа'ала-кум	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:69:14	خُلَفَاءَ	хулафā'a	← [خَلَفَ] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → заместитель	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:69:15	مِنْ	мин		Предлог
7:69:16	بَعْدَ	ба'ди	← [يَبْدُ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [يَبْدُ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., род. п.
7:69:17	قَوْمٍ	қаўми	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять	Имя существительное, м. р., собир., род. п.

			(<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	
7:69:18	نوح	нӯҳин	← [نَاح] плакать, рыдать; оплакивать; причитать → نُوْحُ Nūḥ (из сирийского?), коранический персонаж, пророк и посланник Алла́ха, библейский Ной	Имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., род. п.
7:69:19	وزادكم	ўа-за́да-кум	= [زَادَ] становится большим, увеличиваться, возрастать; увеличивать, умножать, прибавлять; превосходить, превышать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:69:20	في	фй		Предлог
7:69:21	الخلق	л-ҳалқи	← [خَلَقَ] мерить, кроить, измерять (<i>кожу</i>) → творить, создавать → творение, создание; всё сотворённое, тварь; люди; множество; наружный вид, форма	Имя действия, м. р., род. п.
7:69:22	بسطه	бас́татан	← [بَسَطَ] расстилать, разворачивать; простира́ть, протягивать; распространять → обширность; пространность; обилие	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:69:23	فاذكروا	фа-зкурӯ	= [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:69:24	ءالاء	’āla’a	← [أَلَا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:69:25	الله	л-ла́хи	← [إِلَه] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Алла́х	Имя собственное, м. р., род. п.
7:69:26	لعلكم	ла’алла-кум		Аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:69:27	تفلقون	туфлиҳӯн ^a	← [فَلَحَ] расколоть; пахать (<i>землю</i>) → IV достичь желаемого; преуспевать, благоденствовать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:70:1	قالوا	қāлӯ	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:70:2	أَجئتنا	’а-джи’та-на́	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Слитная вопросительная частица; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:70:3	لنعبد	ли-на’буда	= [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом	Слитный предлог; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., мн. ч.
7:70:4	الله	л-ла́ха	← [إِلَه] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Алла́х	Имя собственное, м. р., вин. п.
7:70:5	وحده	ўаҳда-хӯ	← [وَحَدَّ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → отдельность; одиночность; единственный, единый	Имя действия, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:70:6	ونذر	ўа-на́зара	= [وَذَرَ] оставлять, покидать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., мн. ч.
7:70:7	ما	ма́		Относительное местоимение

7:70:8	كان	kāna	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:70:9	يعبد	йа‘буду	= [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:70:10	ءاباؤنا	’ābā’u-nā	← [أَبُو] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:70:11	فأتنا	фа-’ти-nā	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:70:12	بما	би-mā		Слитный предлог; относительное местоимение
7:70:13	تعذنا	та‘иду-nā	= [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:70:14	إن	’ин		Частица условия
7:70:15	كنت	кунта	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
7:70:16	من	мина		Предлог
7:70:17	الصدقين	ṣ-ṣāдиқйн ^a	← [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдержать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → правдивый, искренний; говорящий правду	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:71:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:71:2	قد	қад		Частица определенности
7:71:3	وقع	ўақа‘a	= [وَقَعَ] падать; случаться, происходить, совершаться, иметь место	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:71:4	عليكم	‘алай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:71:5	من	мин		Предлог
7:71:6	ربكم	рабби-кум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:71:7	رجس	риджсун	← [رَجَسَ] пятнать себя; загрязняться, оскверняться и [رَجَسَ] реветь (о верблюде) → грязь, мерзость, скверна; грех, преступление; наказание недуг, страдание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:71:8	وغضب	ўа-ғадабун	← [غَضِبَ] сердиться, гневаться → ярость, гнев; глубокое негодование; злоба	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:71:9	أتجدلونني	’а-туджāдилўн а-нй	← [جَدَلَ] крутить; вить; плести; сделать что-либо крепким; быть крепким, сильным; спорить; оспаривать → III доказывать друг	Слитная вопросительная частица; глагол (III порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.;

			другу; спорить	слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:71:10	في	фй		Предлог
7:71:11	أسماء	'асмā'ин	← [سَمًا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → II называть; давать имя, название → имя, название	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
7:71:12	سميتموها	саммайтумū-хā	← [سَمًا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → II называть; давать имя, название	Глагол (II порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:71:13	أنتم	'антум		Личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:71:14	وءاباؤكم	ýa-'ābā'y-кум	← [أبو] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:71:15	ما	mā		Относительное местоимение
7:71:16	نزل	наззала	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → II заставить сойти вниз; заставить поселиться; низводить, ниспосылать; приравнивать, отождествлять	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:71:17	الله	л-lāху	← [آلَه] семитская основа <i>-l- (il, el)</i> → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:71:18	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:71:19	من	мин		Предлог
7:71:20	سلطن	султāнин	← [سَلَطَ] завладеть, взять верх → мощь, сила; могущество, господство, власть; доказательство, довод; свидетельство; поручение; разрешение	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:71:21	فانتظروا	фа-нтазирū	← [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять → VIII ожидать, поджидать; давать отсрочку	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VIII порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:71:22	إني	'инн-й		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:71:23	معكم	ма'a-кум		Наречие места; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:71:24	من	мина		Предлог
7:71:25	المنتظرين	л-мунтазирйн ^a	← [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять → VIII ожидать,	Действительное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., род. п.

			поджидать; давать отсрочку → ожидающий, выжидающий	
7:72:1	فَاجِيْنِه	фа-нджайнā-ху	← [فَجَا] спастись, избавляться, избегать; доверять, рассказывать (<i>тайну</i>) → IV избавлять, спасать; беречь, защищать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:72:2	وَالَّذِيْنَ	ўа-ллазйина		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:72:3	مَعِه	ма‘а-хў		Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:72:4	بِرَحْمَةِ	би-раҳматин	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
7:72:5	مِنَا	мин-нā		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:72:6	وَقَطَعْنَا	ўа-қаға‘нā	= [قَطَعَ] отрезать, разрезать; рассекать, отрубить; отделить; проходить, пересекать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:72:7	دَابِرٍ	дāбира	← [دَبَرَ] поворачиваться спиной; уходить, отступать → корень; остаток, последняя часть	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:72:8	الَّذِيْنَ	ллазйина		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:72:9	كَذَّبُوا	каззабў	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:72:10	بَايْتِنَا	би-‘āйāти-нā	← [أَيْ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (<i>о кораническом тексте</i>)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:72:11	وَمَا	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:72:12	كَانُوا	кāнў	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:72:13	مُؤْمِنِيْنَ	му’минйн ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
7:73:1	وَالِى	ўа-‘илā		Слитный соединительный союз; предлог
7:73:2	ثَمُودَ	самўда	← [ثَمَدَ] рыть, копать в поисках воды → ثَمُودُ Самўд (в коранической мифологии) — один из исчезнувших древних народов Аравии, уничтоженный Аллāхом за отказ следовать проповеди посланного к ним пророка Ыахйā. По античным источникам племя самудян обитало на севере Хиджаза. Древнейшее упоминание о них датируется 715 г. до н. э.	Имя собственное, м. р., род. п.

7:73:3	أخاهم	'aḫā-хум	← [أَخًا] стать братом, другом; побрататься → брат; друг, товарищ; подобный, такой же	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:73:4	صالحا	ṣāliḫan	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → Ṣāliḫ, коранический персонаж, пророк, посланный к народу ṣamūd	Имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:73:5	قال	qāla	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:73:6	يقوم	йā-qaūm-и	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Слитная частица обращения; имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:73:7	اعبدوا	'будū	= [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:73:8	الله	л-lāха	← [إِلَه] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
7:73:9	ما	mā		Частица отрицания
7:73:10	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:73:11	من	мин		Предлог
7:73:12	إله	'илāхин	← [إِلَه] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:73:13	غيره	ḡayru-xū	← [غَارَ] ревновать; быть ревностным; завидовать → иное, другое; не то, что...; кроме, исключая; не	Имя существительное, м. р., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:73:14	قد	қад		Частица определенности
7:73:15	جاءتكم	джā'ат-кум	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:73:16	بينة	баййинатун	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → П разъяснять; показывать, обнаруживать; указывать → явное доказательство; показание; свидетельство	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
7:73:17	من	мин		Предлог
7:73:18	ربكم	рабби-кум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:73:19	هذه	hāzihī		Указательное местоимение, ж. р., ед. ч.
7:73:20	ناقة	nāqatu	← [نَوْقَ] быть изящным → верблюдица	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:73:21	الله	л-lāхи	← [إِلَه] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:73:22	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.

7:73:23	آية	'āйатан	← [آي] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о <i>кораническом тексте</i>)	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:73:24	فذرّوها	фа-зарӯ-xā	= [وذرّ] оставлять, покидать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:73:25	تأكل	та'кул	= [أكل] есть, съедать; пожирать; истреблять, уничтожать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:73:26	في	фй		Предлог
7:73:27	أرض	л-'арди	← [أرض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:73:28	الله	л-lāхи	← [إله] семитская основа -l- (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:73:29	ولا	ўа-lā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
7:73:30	تمسوها	тамассӯ-xā	= [مسّ] трогать, прикасаться; постигать, поражать; затрагивать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:73:31	بسوء	би-сӯ'ин	← [سَاء] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → зло; бедствие; неприятность; обида; вред; наказание	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:73:32	فياخذكم	фа-йа'ҳуза-кум	← [أخذ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:73:33	عذاب	'azāбун	← [عذب] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:73:34	أليم	'алйм ^{yh}	← [ألم] чувствовать, испытывать боль; болеть; страдать → причиняющий боль; мучительный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:74:1	واذكروا	ўа-зкурӯ	= [ذكر] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:74:2	إذ	'из		Наречие времени
7:74:3	جعلكم	джа'ала-кум	= [جعل] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:74:4	خلفاء	ҳулафā'a	← [خلف] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → заместитель	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.

7:74:5	من	мин		Предлог
7:74:6	بعد	ба‘ди	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:74:7	عاد	‘āдин	← [عَادَ] возвращаться; превращаться, становиться; возвращаться в прежнее состояние → ‘ād, один из древних, погибших народов Аравии	Имя собственное в неопределённом состоянии, м. р., род. п.
7:74:8	وبؤاكم	ўа-баўўа’а-кум	← [بَاءَ] возвращаться; возвращать; брать на себя, навлекать на себя; получать → II поселять; поселиться; приготовить жильё; помещать; даровать	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:74:9	في	фй		Предлог
7:74:10	الأرض	л-’арди	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:74:11	تتخذون	таттаҳизўна	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:74:12	من	мин		Предлог
7:74:13	سهولها	сухўли-хā	← [سَهْلَ] быть ровным гладким; быть лёгким, мягким → равнина, ровное место	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:74:14	قصورا	қуҗуран	= فُصْرُ каменное, укрепленное жилище; дворец (из латинского через греческий и арамейский)	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
7:74:15	وتتحتون	ўа-танҳитўна	= [تَحَتَ] тесать, обтёсывать, высекать, вырезать (углубление); ваять	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:74:16	الجبـال	л-джибāла	← [جَبَلَ] делать, создавать, образовывать → гора	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:74:17	بيوتا	буйўтан	← [بَاتَ] ночевать, проводить ночь, оставаться на ночь → палатка; жилище; дом; место поклонения	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
7:74:18	فاذكروا	фа-зкурў	= [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:74:19	ءالاء	’ālā’a	← [أَلَا] клясться → благодеяние	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:74:20	الله	л-lāхи	← [آلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:74:21	ولا	ўа-lā		Слитный соединительный союз; частица запрещения

7:74:22	تَعَثُوا	та‘саў	= [عَثَا] чинить зло, действовать незаконно, несправедливо	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:74:23	فِي	фй		Предлог
7:74:24	الْأَرْضِ	л-’арди	← [أَرْض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:74:25	مُفْسِدِينَ	муфсидй̄н ^a	← [فَسَدَ] стать плохим, испорченным, порочным, разорённым, расстроеным, уничтоженным; испортиться; погибнуть → IV испортить, расстроить, разорить, уничтожить, опустошить, сеять раздоры, производить порчу → производящий порчу, расстройство; действующий несправедливо, сеющий раздоры	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
7:75:1	قَالَ	қала	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:75:2	الْمَلَأَ	л-мала’у	← [مَلَأَ] наполнять; заполнять; содействовать, помогать → собрание; знать, знатные	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:75:3	الَّذِينَ	ллазй̄на		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:75:4	اسْتَكْبَرُوا	стакбарӯ	← [كَبُرَ] (y) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبُرَ] (a) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → X вести себя надменно, высокомерно, чванливо	Глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:75:5	مِنْ	мин		Предлог
7:75:6	قَوْمَهُ	қаўми-хй̄	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:75:7	لِلَّذِينَ	ли-ллазй̄на		Слитный предлог; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:75:8	اسْتَضَعَفُوا	студ’ифӯ	← [ضَعَفَ] быть слабым, немощным; ослабеть, занемочь; быть незначительным, несущественным → X считать слабым; умалять, не придавать значения	Глагол (X порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
7:75:9	لِمَنْ	ли-ман		Слитный предлог; относительное местоимение
7:75:10	ءَامَنَ	’амана	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:75:11	مِنْهُمْ	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:75:12	أَتَعْلَمُونَ	’а-та‘ламӯна	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Слитная вопросительная частица; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.

7:75:13	أَنَّ	'анна		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
7:75:14	صَلَحَا	ṣāliḫān	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → Ṣāliḫ, коранический персонаж, пророк, посланный к народу samūd	Имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:75:15	مُرْسَلٌ	мурсалун	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланный	Страдательное причастие (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:75:16	مِنْ	мин		Предлог
7:75:17	رَبِّهِ	рабби-хй	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:75:18	قَالُوا	qālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:75:19	إِنَّا	'инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:75:20	بِمَا	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
7:75:21	أَرْسَلَ	'урсила	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
7:75:22	بِهِ	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:75:23	مُؤْمِنُونَ	му'минūn ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
7:76:1	قَالَ	qāla	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:76:2	الَّذِينَ	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:76:3	اسْتَكْبَرُوا	стакбарū	← [كَبُرَ] (y) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبُرَ] (a) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → X вести себя надменно, высокомерно, чванливо	Глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:76:4	إِنَّا	'инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:76:5	بِالَّذِي	би-ллазй		Слитный предлог; относительное местоимение, м. р., ед. ч.
7:76:6	ءَامَنْتُمْ	'āmantum	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV	Глагол (IV порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.

			верить, доверять; обеспечивать безопасность	
7:76:7	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:76:8	كفرون	кафирӯн ^a	← [كَفَر] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодетель, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:77:1	ففقروا	фа-‘ақарӯ	= [عَقَر] подрезать поджилки; заколоть; ранить; кусать; быть бесплодным (о людях)	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:77:2	الناقة	н-нақата	← [نَوَق] быть изящным → верблюдица	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:77:3	واعتوا	ўа-‘атаў	= [عَتَا] вести себя вызывающе; заносчиво; не повиноваться, возмущаться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:77:4	عن	‘ан		Предлог
7:77:5	أمر	’амри	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание, повеление	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:77:6	ربهم	рабби-хим	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:77:7	وقالوا	ўа-қалӯ	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:77:8	يصلح	йā-ṣāliḥu	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → Ṣāliḥ, коранический персонаж, пророк, посланный к народу ṣamūd	Слитная частица обращения; имя собственное, м. р., им. п.
7:77:9	اتتنا	’ти-nā	= [آتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:77:10	بما	би-mā		Слитный предлог; относительное местоимение
7:77:11	تعذنا	та‘иду-nā	= [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:77:12	إن	’ин		Частица условия
7:77:13	كنت	кунта	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
7:77:14	من	мина		Предлог
7:77:15	المرسلين	л-мурсалйн ^a	← [رَسُولَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланный	Страдательное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
7:78:1	فأخذتهم	фа-‘аҳазат-хуму	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.;

			чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:78:2	الرجفة	р-раджфату	← [رَجَفَ] трясти; сотрясаться, дрожать, трепетать; греметь, грохотать → сотрясение, трепет; землетрясение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:78:3	فأصبحوا	фа-'асбахū	← [صَبَحَ] напоить утром; приходить, нападать утром → IV вставать утром; вступать в утро; происходить утром; становиться, делаться	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:78:4	في	фй		Предлог
7:78:5	دارهم	дāри-хим	← [دَارَ] двигаться вокруг; вращаться, кружиться, поворачиваться; обращаться, обходить → местопребывание; жилище; дом, здание; страна, город, селение, окрестности	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:78:6	جثمين	джāсимй̄ ^a	← [جَثَمَ] припадать к земле (лицом, грудью); лежать неподвижно; навалиться, налечь → лежащий неподвижно	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:79:1	فتولى	фа-таўалlā	← [وَلَّى] овладевать; быть близким; править, управлять → V отворачиваться, уходить; убегать; отступать; снискать; искать поддержки; оказывать поддержку	Слитная причинно-следственная частица; глагол (V порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:79:2	عنهم	'ан-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:79:3	وقال	ўа-қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:79:4	يقوم	йā-қаўм-и	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Слитная частица обращения; имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:79:5	لقد	ла-қад		Слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
7:79:6	أبلغتكم	'аблағту-кум	← [بَلَغَ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять, действовать → IV доводить, приводить; доводить до сведения; сообщать; уведомлять	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:79:7	رسالة	рисāлата	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → послание, откровение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:79:8	ربي	рабб-й̄	← [رَبَّ] владеть, властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:79:9	ونصحت	ўа-насахту	= [نَصَحَ] быть чистым, без примеси; быть искренним, чистосердечным; быть здоровым;	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., ед. ч.

			советовать, давать наставления	
7:79:10	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:79:11	ولكن	ўа-лāкин		Слитный соединительный союз; аккузативная частица противоположности
7:79:12	لا	лā		Частица отрицания
7:79:13	تحبون	туҳиббӯна	← [حَبَّ] быть прекрасным, милым → IV любить; желать, хотеть	Глагол (IV порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:79:14	النصحين	н-нāсихй̄н ^a	← [نَصَحَ] быть чистым, без примеси; быть искренним, чистосердечным; быть здоровым; советовать, давать наставления → благорасположенный, доброжелательный; искренний друг; советник	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:80:1	ولوطا	ўа-лӯтан	= لوطٌ Лӯт, коранический персонаж, посланник и праведник, библейский Лот	Слитный соединительный союз; имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:80:2	إِذْ	’из		Наречие времени
7:80:3	قَالَ	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:80:4	لِقَوْمِهِ	ли-қаўми-хй̄	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Слитный предлог; имя существительное, м. р., соби́р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:80:5	أَتَأْتُونَ	’а-та’тӯна	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Слитная вопросительная частица; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:80:6	الفحشة	л-фāҳишата	← [فَحَشَ] выходить из границ, быть чрезмерным; неприличным, постыдным, непристойным, совершать прелюбодеяние → излишество; проступок, грех; прелюбодеяние, гомосексуальная связь; мерзость	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:80:7	مَا	мā		Частица отрицания
7:80:8	سَبَقَكُمْ	сабақа-кум	= [سَبَقَ] быть раньше, предшествовать; опередить, обогнать, брать первенство	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:80:9	بِهَا	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:80:10	مِنْ	мин		Предлог
7:80:11	أَحَدٌ	’аҳадин	← [وَاحِدٌ] быть единым; быть единственным; быть оди́ноким → один; единица; кто-нибудь	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:80:12	مِنْ	мина		Предлог
7:80:13	الْعَالَمِينَ	л-’āламй̄н ^a	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → мир, вселенная; все сотворённое; народ; человечество	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:81:1	إِنكُمْ	’инна-кум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.

7:81:2	لتأتون	ла-та'түна	= [أتى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:81:3	الرجال	р-риджāла	← [رَجُلًا] идти пешком → мужчина; человек	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:81:4	شهوة	шахўатан	← [شَهَا] страстно хотеть, желать → сильное желание; страсть; похоть	Имя действия в неопределенном состоянии, ж. р., вин. п.
7:81:5	من	мин		Предлог
7:81:6	دون	дўни	← [دان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.
7:81:7	النساء	н-нисā'и	← [نَسَا] → женщины, жёны	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
7:81:8	بل	бал		Частица противоположности / утвердительная частица (отрицание отрицания)
7:81:9	أنتم	'антум		Личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:81:10	قوم	қаўмун	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., им. п.
7:81:11	مُسْرِفُونَ	мусрифўн ^a	← [سَرَفَ] быть незнающим, невнимательным, неосторожным → IV расточать, тратить без меры; выступать за пределы дозволенного → преступающий, нарушающий; неумеренный, расточительный; неверный	Действительное причастие (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
7:82:1	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:82:2	كان	кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:82:3	جواب	джаўāба	← [جَابَ] сделать дыру, отверстие; пробивать → IV отвечать, давать ответ; внимать; соответствовать; соглашаться, подчиняться → ответ	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:82:4	قومه	қаўми-хй	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:82:5	إلا	'иллā		Частица исключения
7:82:6	أن	'ан		Подчинительный союз
7:82:7	قالوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:82:8	أخرجوهم	'аҳриджў-хум	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отрекаться → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:82:9	من	мин		Предлог
7:82:10	قرىكم	қарйати-кум	← [قَرَى] принимать гостя, угощать → селение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.

7:82:11	إنهم	'инна-хум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:82:12	أناس	'унāсун	← [نَاسٌ] раскачиваться → двигаться, перемещаться в пространстве → человеческие существа; люди	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., им. п.
7:82:13	يتطهرون	йатаṭаххарū н ^а	← [طَهَّرَ] быть чистым; быть непорочным → V очищаться, обмываться	Глагол (V порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:83:1	فأنجينه	фа- 'анджайнā- ху	← [نَجَّى] спастись, избавляться, избегать; доверять, рассказывать (тайну) → IV избавлять, спасать; беречь, защищать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:83:2	وأهله	ʔa-'ахла-хū	← [أَهْلٌ] быть населенным, жениться и [أَهْلٌ] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:83:3	إلا	'иллā		Частица исключения
7:83:4	امراته	мра'ата-хū	← [مَرْءٌ] быть мужчиной; обладать качествами, свойственными мужчине; быть мужественным → женщина; жена (в первую очередь в своей социальной ипостаси)	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:83:5	كانت	кāнат	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:83:6	من	мина		Предлог
7:83:7	الغبرين	л-ḡабирйн ^а	← [غَبَرَ] проходить, протекать, миновать; пребывать, оставаться, продолжаться; покрываться пылью, запылиться → пребывающий, продолжающийся; остающийся, последний; проходящий, прошедший, минувший	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:84:1	وأمطرنا	ʔa-'амṭарнā	← [مَطَرَ] ийти (о дожде); быстро бежать, убежать → IV лить (о дожде); вызывать дождь; заливать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:84:2	عليهم	'алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:84:3	مطرا	маṭаран	← [مَطَرَ] ийти (о дожде); быстро бежать, убежать → дождь, ливень	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:84:4	فاتظر	фа-нзур	= [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:84:5	كيف	кайфа		Вопросительное местоимение
7:84:6	كان	кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

7:84:7	عقبة	‘āqibatu	← [عَقَبَ] следовать, идти вслед; сменять, замещать → конец, следствие, исход	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:84:8	المجرمين	л-муджримйн ^a	← [جَرَمَ] преступать закон, обычай; вынуждать; побуждать, склонять; искушать → IV совершать преступление → грешник, преступник	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
7:85:1	وإلى	ŷa-’ilā		Слитный соединительный союз; предлог
7:85:2	مدین	мадйана	← [مَدَنَ] II строить, основывать города → مَدْيَنُ Мадйан (Мидйан), территория на северо-западе Аравии, на побережье к югу от Синайского полуострова, часто упоминаемая в Ветхом завете и у античных географов, место проповеди Шу‘айба	Имя собственное, м. р., род. п.
7:85:3	أخاهم	’aḫā-хум	← [أَخًا] стать братом, другом; побрататься → брат; друг, товарищ; подобный, такой же	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:85:4	شعيبا	шу‘айбан	← [شَعَبَ] собирать, соединять; разделять, рассеивать; разветвляться → Шу‘айб — коранический персонаж, пророк, посланный сначала к <i>aṣḫāb al-ayka</i> (людям зарослей), а затем к <i>ahl Madyan</i> (жителям Мадйана)	Имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:85:5	قال	qāla	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:85:6	يقوم	ŷā-qaŷm-i	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Слитная частица обращения; имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:85:7	اعبدوا	‘будū	= [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:85:8	الله	л-lāḫa	← [إِلَهَ] семитская основа <i>-l- (il, el)</i> → божество, бог → Аллāḫ	Имя собственное, м. р., вин. п.
7:85:9	ما	mā		Частица отрицания
7:85:10	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:85:11	من	мин		Предлог
7:85:12	إله	’ilāḫин	← [إِلَهَ] семитская основа <i>-l- (il, el)</i> → божество, бог	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:85:13	غيره	ḡayru-ḫū	← [غَارَ] ревновать; быть ревностным; завидовать → иное, другое; не то, что...; кроме, исключая; не	Имя существительное, м. р., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:85:14	قد	qad		Частица определенности
7:85:15	جاءتكم	джā’ат-кум	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:85:16	بينة	баййинатун	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → II разъяснять; показывать,	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.

			обнаруживать; указывать → явное доказательство; показание; свидетельство	
7:85:17	من	мин		Предлог
7:85:18	ربكم	рабби-кум	← [رَبٌّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:85:19	فأوفوا	фа-’аўфӯ	← [وَفَى] выполнять, исполнять; платить долг; быть полным по весу; быть равноценным; быть достаточным, хватать; покрывать → IV соблюдать, исполнять; уплачивать сполна, полностью; быть верным	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:85:20	الكيل	л-кайла	← [كَيْلٌ] мерить, отмерять → отмеривание → покупка; продажа; единица измерения; мера	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:85:21	والميزان	ўа-л-мйзāна	← [وَزَنٌ] взвешивать; отвешивать, продавать на вес → весы; мерило	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:85:22	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
7:85:23	تبخسوا	табҳасӯ	= [تَخَسَّنَ] уменьшать, понижать; умалять; обманывать; совершать несправедливость	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:85:24	الناس	н-нāса	← [نَاسٌ] раскачиваться → двигаться, перемещаться в пространстве → человеческие существа; люди	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.
7:85:25	أشياءهم	’ашйā’a-хум	← [شَاءٌ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:85:26	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
7:85:27	تفسدوا	туфсидӯ	← [فَسَدَ] стать плохим, испорченным, порочным, разорённым, расстроеным, уничтоженным; испортиться; погибнуть → IV испортить, расстроить, разорить, уничтожить, опустошить, сеять раздоры, производить порчу	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:85:28	في	фй		Предлог
7:85:29	الأرض	л-’арди	← [أَرْضٌ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:85:30	بعد	ба’да	← [بَعْدٌ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدٌ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Наречие времени
7:85:31	إصلاحها	’ислāҳи-xā	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → IV улучшать, устраивать, улаживать; делать пригодным; примирять → исправление, улучшение;	Имя действия (IV порода), м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.

			улаживание, примирение	
7:85:32	ذلكم	зāликум		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:85:33	خير	хайрун	← [خَارَ] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:85:34	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:85:35	إن	’ин		Частица исключения
7:85:36	كنتم	кунтум	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:85:37	مؤمنين	му’минин ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
7:86:1	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
7:86:2	تقعّدوا	тақ’удū	= [قَعَدَ] садиться, сидеть; поджидать; отказываться, уклоняться	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:86:3	بكل	би-кулли	= [كُلٌّ] целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Слитный предлог; имя существительное, м. р., род. п.
7:86:4	صرط	сирāтин	= صِرَاطٌ дорога, путь (из латинского <i>strata</i>)	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:86:5	توعّدون	тў’идūна	← [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать → IV обещать; угрожать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:86:6	وتصدّون	ўа-тасуддūна	= [صَدَّ] отворачиваться; отклоняться, отстраняться; отказываться; проявлять неприязнь, презрение; отталкивать, препятствовать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:86:7	عن	’ан		Предлог
7:86:8	سبيل	сабйили	← [سَبَلَ] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:86:9	الله	л-лāхи	← [آلَه] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:86:10	من	ман		Относительное местоимение
7:86:11	ءامن	’āмана	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:86:12	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:86:13	وتبغونها	ўа-табгūна-хā	= [بَغَى] желать; домогаться; замышлять; покушаться; обижать, притеснять; выходить из границ дозволенного, действовать возмутительно; нарушать, преступать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:86:14	عوجا	’иўаджан	← [عَوَجَ] быть кривым, искривлённым; сгибать;	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.

			наклонять; отклонять → искривление, кривизна; неправильность, искажение; неровность; уклонение, избежание	
7:86:15	واذكروا	ʔa-зкурū	= [نَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:86:16	إِذْ	ʔиз		Наречие времени
7:86:17	كُنْتُمْ	кунтум	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:86:18	قَلِيلًا	қалйлан	← [قَلَّ] уменьшаться, умалиться; быть становиться малым, малочисленным, незначительным → малый, малочисленный, незначительный, ничтожный; редкий, непродолжительный; мало, немного	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:86:19	فَكَثَرَكُمْ	фа-кас̣сара-кум	← [كَثُرَ] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → II увеличить, умножать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:86:20	وَانظُرُوا	ʔa-нзурū	= [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:86:21	كَيْفَ	кайфа		Вопросительное местоимение
7:86:22	كَانَ	kāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:86:23	عَقِبَةً	ʔақибату	← [عَقَبَ] следовать, идти вслед; сменять, замещать → конец, следствие, исход	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:86:24	الْمُفْسِدِينَ	л-муфсидйн ^a	← [فَسَدَ] стать плохим, испорченным, порочным, разорённым, расстроенным, уничтоженным; испортиться; погибнуть → IV испортить, расстроить, разорить, уничтожить, опустошить, сеять раздоры, производить порчу → производящий порчу, расстройство; действующий несправедливо, сеющий раздоры	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
7:87:1	وَإِنْ	ʔa-ʔин		Слитный соединительный союз; частица условия
7:87:2	كَانَ	kāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:87:3	طَائِفَةً	tāʔифатун	← [طَافَ] обходить кругом, совершать обход; бродить, странствовать → часть, кусок; группа, отряд; сословие людей	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
7:87:4	مِنْكُمْ	мин-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:87:5	ءَامَنُوا	ʔāманū	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

			безопасность	
7:87:6	بالذي	би-ллазй		Слитный предлог; относительное местоимение, м. р., ед. ч.
7:87:7	أرسلت	'урсилту	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 1 л., ед. ч.
7:87:8	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:87:9	وطائفة	йа- ṭā'ифатун	← [طَافَ] обходить кругом, совершать обход; бродить, странствовать → часть, кусок; группа, отряд; сословие людей	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
7:87:10	لم	лам		Частица отрицания
7:87:11	يؤمنوا	йу'минū	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:87:12	فاصبروا	фа-ṣбирū	= [صَبَرَ] удерживать, заточать; быть терпеливым, терпеть, переносить; быть постоянным, придерживаться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:87:13	حتى	хатṭā		Союз начинания
7:87:14	يحكم	йахкума	= [حَكَمَ] судить; править, управлять и [حَكْمٌ] быть мудрым	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:87:15	الله	л-lāху	← [آلَه] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:87:16	بيننا	байна-nā	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:87:17	وهو	йа-хуṭа		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:87:18	خير	хайру	← [خَيْرٌ] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
7:87:19	الحكمين	л-хāкимйн ^a	← [حَكَمَ] судить; править, управлять и [حَكْمٌ] быть мудрым → правитель; судья	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:88:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:88:2	المأ	л-мала'у	← [مَلَأَ] наполнять; заполнять; содействовать, помогать → собрание; знать, знатные	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:88:3	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:88:4	استكبروا	стакбарū	← [كَبُرَ] (<i>y</i>) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبُرَ] (<i>a</i>) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → X вести себя надменно, высокомерно, чванливо	Глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:88:5	من	мин		Предлог

7:88:6	قومه	қаўми-хй	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:88:7	لنخرجك	ла-нухриджа-нна-ка	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол (IV порода), несовершенное время, усиленная форма, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:88:8	يشعيب	йā-шу‘айбу	← [شَعَبَ] собирать, соединять; разделять, рассеивать; разветвляться → Шу‘айб — коранический персонаж, пророк, посланный сначала к <i>aṣḥāb al-айка</i> (людям зарослей), а затем к <i>ахл Мадйан</i> (жителям Мадйана)	Слитная частица обращения; имя собственное, м. р., им. п.
7:88:9	والذين	ўа-ллазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:88:10	ءامنوا	’āманӯ	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:88:11	معك	ма‘а-ка		Наречие места; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:88:12	من	мин		Предлог
7:88:13	قريتنا	қарйати-нā	← [قَرَى] принимать гостя, угощать → селение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:88:14	أو	’аў		Частица распределения
7:88:15	لتعودن	ла-та‘ўду-нна	= [عَادَ] возвращаться; превращаться, становиться; возвращаться в прежнее состояние	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 2 л., м. р., ед. ч.
7:88:16	في	фй		Предлог
7:88:17	ملتنا	миллати-нā	← [مَلَ] скучать, испытывать скуку → религиозная община; верование, вероисповедование	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:88:18	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:88:19	أولو	’а-ўа-лаў		Слитная вопросительная частица; слитный соединительный союз; частица условного предположения (невыполненного условия)
7:88:20	كنا	куннā	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:88:21	كرهين	кāрихйн ^а	← [كَرِهَ] не любить; ненавидеть; чувствовать отвращение → питающий отвращение; делающий что-либо против воли; не желающий; не одобряющий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:89:1	قد	қади		Частица определенности

7:89:2	افترينا	фтарайнā	← [فَرَى] рубить, расколоть, разрезать; создавать, придумывать, изобретать → VIII измышлять, клеветать	Глагол (VIII порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:89:3	على	‘алā		Предлог
7:89:4	الله	л-lāхи	← [آلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:89:5	كذبا	казибан	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → ложь, неправда	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:89:6	إن	’ин		Частица условия
7:89:7	عدنا	‘уднā	= [عَادَ] возвращаться; превращаться, становиться; возвращаться в прежнее состояние	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:89:8	في	фй		Предлог
7:89:9	ملتكم	миллати-кум	← [مَلَّ] скучать, испытывать скуку → религиозная община; верование, вероисповедование	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:89:10	بعد	ба‘да	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Наречие времени
7:89:11	إذ	’из		Наречие времени
7:89:12	نجينا	наджджā-нā	← [نَجَا] спастись, избавляться, избегать; доверять, рассказывать (тайну) → II избавлять, спасать; беречь, защищать	Глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:89:13	الله	л-lāху	← [آلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:89:14	منها	мин-xā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:89:15	وما	ўа-mā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:89:16	يكون	йакūну	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:89:17	لنا	ла-nā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:89:18	أن	’ан		Подчинительный союз
7:89:19	نعود	на‘уда	= [عَادَ] возвращаться; превращаться, становиться; возвращаться в прежнее состояние	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., мн. ч.
7:89:20	فيها	фй-xā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:89:21	إلا	’иллā		Частица исключения
7:89:22	أن	’ан		Подчинительный союз
7:89:23	يشاء	йашā’a	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:89:24	الله	л-lāху	← [آلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:89:25	ربنا	раббу-nā	← [رَبَّ] владеть; властвовать;	Имя существительное, м. р.,

			управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:89:26	وسع	ўаси‘а	= [وَسِعَ] быть широким, просторным; вмещать, охватывать; быть позволительным, возможным; мочь	Глагол, совершенное время, 3 л., м р., ед. ч.
7:89:27	ربنا	раббу-нā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:89:28	كل	кулла	= كُلّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., вин. п.
7:89:29	شيء	шай’ин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:89:30	علما	‘илман	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → знание, познание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:89:31	على	‘алā		Предлог
7:89:32	الله	л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:89:33	توكلنا	таўаккалнā	← [وَكَّلَ] поручать, доверять; полагаться → V быть уполномоченным; брать полномочия; уповать, надеяться	Глагол (V порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:89:34	ربنا	рабба-нā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:89:35	افتح	фтах	= [فَتَحَ] открыть; завоевать; судить; решать, выносить решение (победа = решение Божьего суда)	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:89:36	بيننا	байна-нā	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:89:37	وبين	ўа-байна	← [بَيْنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → между, среди	Наречие места
7:89:38	قومنا	қаўми-нā	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собр., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:89:39	بالحق	би-л-ҳаққи	← [حَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:89:40	وأنت	ўа-’анта		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:89:41	خير	ҳайру	← [خَارَ] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый,	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.

			хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	
7:89:42	الفتحين	л-фāтихйн ^a	← [فَتَحَ] открыть; завоевать; судить; решать, выносить решение (<i>победа = решение Божьего суда</i>) → отворяющий, раскрывающий; судящий, решающий спор	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:90:1	وقال	ўа-қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:90:2	الملا	л-мала'у	← [مَلَأَ] наполнять; заполнять; содействовать, помогать → собрание; знать, знатные	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:90:3	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:90:4	كفروا	кафарӯ	= [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:90:5	من	мин		Предлог
7:90:6	قومه	қаўми-хй	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:90:7	لئن	ла-'ини		Слитная частица усиления и подтверждения; частица условия
7:90:8	اتبعتم	ттаба'тум	← [تَبَعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Глагол (VIII порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:90:9	شعبيا	шу'айбан	← [شَعَبَ] собирать, соединять; разделять, рассеивать; разветвляться → Шу'айб — коранический персонаж, пророк, посланный сначала к <i>асхāб ал-айка</i> (людям зарослей), а затем к <i>ахл Мадйан</i> (жителям Мадйана)	Имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:90:10	إنكم	'инна-кум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:90:11	إذا	'изāн		Частица
7:90:12	لخسرون	ла-хāсирӯн ^a	← [خَسِرَ] терять; лишаться чего-либо; терпеть убыток, проигрывать → несущий убыток; теряющий; блуждающий; заблуждающийся; погибший	Слитная частица усиления и подтверждения; действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
7:91:1	فأخذتهم	фа-'ахāзат-куму	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:91:2	الرجفة	р-раджфату	← [رَجَفَ] трясти; сотрясаться, дрожать, трепетать; греметь,	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.

			грохотать → сотрясение, трепет; землетрясение	
7:91:3	فَأَصْبَحُوا	фа-’аṣбаḫū	← [صَبَحَ] напоить утром; приходить, нападать утром → IV вставать утром; вступать в утро; происходить утром; становиться, делаться	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:91:4	فِي	фй		Предлог
7:91:5	دَارَهُمْ	дāри-хим	← [ذَارَ] двигаться вокруг; вращаться, кружиться, поворачиваться; обращаться, обходить → местопребывание; жилище; дом, здание; страна, город, селение, окрестности	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:91:6	جَثْمِينَ	джāсимйн ^a	← [جَثَمَ] припадать к земле (лицом, грудью); лежать неподвижно; навалиться, налечь → лежащий неподвижно	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:92:1	الَّذِينَ	^a ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:92:2	كَذَّبُوا	каззāбū	← [كَذَّبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:92:3	شُعَيْبَا	шу’айбан	← [شُعَيْبَ] собирать, соединять; разделять, рассеивать; разветвляться → Шу’айб — коранический персонаж, пророк, посланный сначала к <i>аṣḫāb ал-айка</i> (людям зарослей), а затем к <i>ахл Мадйан</i> (жителям Мадйана)	Имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:92:4	كَأَنَّ	ка’ан		Условно-сравнительная частица
7:92:5	لَمْ	лам		Частица отрицания
7:92:6	يَغْنَوُا	йағнаў	= [غْنَى] быть ненуждающимся; быть достаточным; быть богатым; пребывать, жить, проживать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:92:7	فِيهَا	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:92:8	الَّذِينَ	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:92:9	كَذَّبُوا	каззāбū	← [كَذَّبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:92:10	شُعَيْبَا	шу’айбан	← [شُعَيْبَ] собирать, соединять; разделять, рассеивать; разветвляться → Шу’айб — коранический персонаж, пророк, посланный сначала к <i>аṣḫāb ал-айка</i> (людям зарослей), а затем к <i>ахл Мадйан</i> (жителям Мадйана)	Имя собственное в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:92:11	كَانُوا	кāнū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:92:12	هُمْ	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:92:13	الْخَسِرِينَ	л-хāсирйн ^a	← [خَسِرَ] терять; лишаться чего-либо; терпеть убыток, проигрывать → несущий убыток; теряющий; блуждающий;	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.

7:93:1	فتولى	фа-таўаллā	заблуждающийся; погибший ← [ولى] овладевать; быть близким; править, управлять → V отворачиваться, уходить; убежать; отступать; снискать; искать поддержки; оказывать поддержку	Слитная причинно-следственная частица; глагол (V порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:93:2	عنهم	‘ан-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:93:3	وقال	ўа-қāла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:93:4	يقوم	йā-қаўм-и	← [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Слитная частица обращения; имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:93:5	لقد	ла-қад		Слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
7:93:6	أبلغتكم	’аблағту-кум	← [بلغ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять, действовать → IV доводить, приводить; доводить до сведения; сообщать; уведомлять	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:93:7	رسلت	рисāлати	← [رسل] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → послание, откровение	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:93:8	ربي	рабб-й	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:93:9	ونصحت	ўа-насаҳту	= [نصح] быть чистым, без примеси; быть искренним, чистосердечным; быть здоровым; советовать, давать наставления	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., ед. ч.
7:93:10	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:93:11	فكيف	фа-кайфа		Слитная причинно-следственная частица; вопросительное местоимение
7:93:12	ءاسى	’ācā	= [أسى] горевать, скорбеть, грустить	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
7:93:13	على	‘алā		Предлог
7:93:14	قوم	қаўмин	← [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., род. п.
7:93:15	كافرين	kāфирин ^a	← [كفر] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодетель, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:94:1	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз;

				частица отрицания
7:94:2	أرسلنا	'арсалнā	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:94:3	في	фй		Предлог
7:94:4	قرية	қарйатин	← [قَرَى] принимать гостя, угощать → селение	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
7:94:5	من	мин		Предлог
7:94:6	نبي	набиййин	← [نَبَأَ] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → пророк	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:94:7	إلا	'иллā		Частица исключения
7:94:8	أخذنا	'аҳазнā	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; браться, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:94:9	أهلها	'ахла-хā	← [أَهْلَ] быть населенным, жениться и [أَهْلَ] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:94:10	بالأساء	би-л-ба'сā'и	← [بُؤْسَ] быть сильным, мужественным, неустрашимым и [بَيْسَ] быть несчастным, жалким → нужда, бедность; бедствие, несчастье	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:94:11	والضراء	ўа-д-даррā'и	← [ضَرَّ] вредить, приносить ущерб, убыток → несчастье, горе	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:94:12	لعلهم	ла'алла-хум		Аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:94:13	يضرعون	йаддарра'ўн ^a	← [ضَرَعُ] быть покорным, смиренным; смиренно просить → V смиряться, унижаться; усердно молить	Глагол (V порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:95:1	ثم	сумма		Соединительный союз
7:95:2	بدلنا	баддалнā	← [بَدَلَ] менять, изменять → II заменять, переменять; давать в обмен, обменивать; замещать	Глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:95:3	مكان	макāна	← [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться → место; сторона	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:95:4	السيئة	с-саййи'ати	← [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → злодеяние, грех; бедствие, несчастье	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:95:5	الحسنة	л-ҳасаната	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → хорошее, угодно дело; доброе дело, благодеяние	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.

7:95:6	حتى	ḫatṭā		Союз начинания
7:95:7	عفا	‘афаў	= [عَفَا] стирать, сглаживать; уступать; прощать, миловать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:95:8	وقالوا	ŷa-ḳālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:95:9	قد	қад		Частица определенности
7:95:10	مس	масса	= [مَسَّ] трогать, прикасаться; постигать, поражать; затрагивать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:95:11	ءاباءنا	‘ābā’a-nā	← [أَبُو] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:95:12	الضراء	д-даррā’у	← [ضَرَّ] вредить, приносить ущерб, убыток → несчастье, горе	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:95:13	والسراء	ŷa-s-sarrā’u	← [سَرَّ] радовать, веселить, делать счастливым → радость, радостная весть; достаток, довольство	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:95:14	فأخذنهم	фа-’аḫазnā-хум	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:95:15	بغته	баḡтатан	← [بَغَتْ] случаться; являться неожиданно; поражать, постигать → внезапность, неожиданность; внезапно, врасплох	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:95:16	وهم	ŷa-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:95:17	لا	lā		Частица отрицания
7:95:18	يشعرون	йаш‘урūn ^a	= [شَعَرَ] чувствовать, ощущать, воспринимать; постигать, узнавать, замечать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:96:1	ولو	ŷa-лаў		Слитный соединительный союз; частица условного предположения (невыполненного условия)
7:96:2	أن	’анна		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение)
7:96:3	أهل	’ахла	← [أَهْلٌ] быть населенным, жениться и [أَهْلٌ] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.
7:96:4	القرى	л-қурā	← [قَرَى] принимать гостя, угощать → селение	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
7:96:5	ءامنوا	’āmanū	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

7:96:6	واثقوا	ʿa-ттақаў	← [وَاقٍ] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Слитный соединительный союз; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:96:7	لفتحنا	ла-фатахнā	= [فَتَحَ] открыть; завоевать; судить; решать, выносить решение (<i>победа = решение Божьего суда</i>)	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:96:8	عليهم	‘алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:96:9	بركت	баракāтин	← [بَرَكَ] опуститься на колени, припав грудью к земле → благословение	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:96:10	من	мина		Предлог
7:96:11	السماء	с-самā’и	← [سَمًا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:96:12	والأرض	ʿa-л-’арди	← [أَرْضَ] быть плодородной (<i>о земле</i>) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:96:13	ولكن	ʿa-лāкин		Слитный соединительный союз; аккузативная частица противоположности
7:96:14	كذبوا	каззабū	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; обогать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:96:15	فأخذنهم	фа-’ахазнā-хум	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:96:16	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
7:96:17	كانوا	кāнū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:96:18	يكسبون	йаксибūн ^a	= [كَسَبَ] приобретать, добывать, зарабатывать; получать пользу, выгоду	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:97:1	أفأمن	’a-фа-’амина	= [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять	Слитная вопросительная частица; слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:97:2	أهل	’ахлу	← [أَهْلَ] быть населенным, жениться и [أَهْلًا] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Имя существительное, м. р., собир., им. п.
7:97:3	القرى	л-қурā	← [قَرَى] принимать гостя, угощать → селение	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
7:97:4	أن	’ан		Подчинительный союз
7:97:5	يأتيهم	йа’тийа-хум	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение,

				3 л., м. р., мн. ч.
7:97:6	بأسنا	ба'су-нā	← [بُؤْسٌ] быть сильным, мужественным, неустрашимым и [يُبْسٌ] быть несчастным, жалким → могущество, мощь; сила, несокрушимость; зло, вред; беда, наказание; война, битва, борьба	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:97:7	بيتنا	байāтан	← [بَاتَ] ночевать, проводить ночь, оставаться на ночь → ночное время; ночёвка; ночное нападение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:97:8	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:97:9	نائمون	нā'имўн ^a	← [نَامَ] спать; ложиться спать; засыпать; покоемся; затихать; быть вялым; онеметь → спящий; покоящийся	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
7:98:1	أو	'аўа		Частица распределения
7:98:2	أمن	'амина	= [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:98:3	أهل	'ахлу	← [أَهْلٌ] быть населенным, жениться и [أَهْلٌ] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Имя существительное, м. р., собир., им. п.
7:98:4	القرى	л-қурā	← [قَرَى] принимать гостя, угощать → селение	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
7:98:5	أن	'ан		Подчинительный союз
7:98:6	يأتيهم	йа'тийа-хум	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:98:7	بأسنا	ба'су-нā	← [بُؤْسٌ] быть сильным, мужественным, неустрашимым и [يُبْسٌ] быть несчастным, жалким → могущество, мощь; сила, несокрушимость; зло, вред; беда, наказание; война, битва, борьба	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:98:8	ضحى	дуҳан	← [ضَحَا] испытывать солнечный жар; выходить на солнце; жариться на солнце → утреннее время после восхода солнца; позднее утро; солнечный свет; дневной свет	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:98:9	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:98:10	يلعبون	йал'абўна	= [لَعِبَ] испускать слюну и [لَعِبَ] забавляться, резвиться, играть	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:99:1	أفأمنوا	'а-фа-'аминў	= [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять	Слитная вопросительная частица; слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:99:2	مكر	макра	← [مَكَرَ] обманывать; строить козни → хитрость, обман; коварство; злоумышленные	Имя действия, м. р., вин. п.

			действия, козни	
7:99:3	الله	л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:99:4	فلا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
7:99:5	يأمن	йа'ману	= [أمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:99:6	مكر	макра	← [مكر] обманывать; строить козни → хитрость, обман; коварство; злоумышленные действия, козни	Имя действия, м. р., вин. п.
7:99:7	الله	л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:99:8	إلا	'иллā		Частица исключения
7:99:9	القوم	л-қаўму	← [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., им. п.
7:99:10	الخسرون	л-хāсирўн ^a	← [خسر] терять; лишаться чего-либо; терпеть убыток, проигрывать → несущий убыток; теряющий; блуждающий; заблуждающийся; погибший	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
7:100:1	أولم	'а-ўа-лам		Слитная вопросительная частица; слитный соединительный союз; частица отрицания
7:100:2	يهد	йахди	= [هدى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:100:3	للذين	ли-ллазйна		Слитный предлог; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:100:4	يرثون	йарисўна	= [ورث] наследовать, получать по наследству	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:100:5	الأرض	л-'арда	← [ارض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:100:6	من	мин		Предлог
7:100:7	بعد	ба'ди	← [بعد] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بعد] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., род. п.
7:100:8	أهلها	'ахли-хā	← [أهل] быть населенным, жениться и [أهل] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Имя существительное, м. р., собир., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:100:9	أن	'ан		Подчинительный союз
7:100:10	لو	лаў		Частица условного предположения (невыполненного условия)
7:100:11	نشاء	нашā'у	= [شاء] желать, хотеть	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:100:12	أصبهم	'аṣабнā-хум	← [صاب] литься; лить, проливать; сойти, спуститься вниз → IV	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.;

			ударять, бить; поражать, постигать; настигать; достигать, попасть в цель; выпадать, приходить на долю	слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:100:13	بذنوبهم	би-зунӯби-хим	← [ذنب] являть конечный результат действий → II высовывать хвост из норы (<i>о ящерице</i>) → грешить → грех, прегрешение; проступок, преступление	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:100:14	ونطبع	ўа-наṭба‘у	= [طبع] хлопать по шее ладонью → прикладывать печать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:100:15	على	‘алā		Предлог
7:100:16	قلوبهم	қулӯби-хим	← [قلب] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:100:17	فهم	фа-хум		Слитная причинно-следственная частица; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:100:18	لا	лā		Частица отрицания
7:100:19	يسمعون	йасма‘ўн ^a	= [سمع] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:101:1	تلك	тилка		Указательное местоимение, ж. р., ед. ч.
7:101:2	القرى	л-қурā	← [قرى] принимать гостя, угощать → селение	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.
7:101:3	نقص	нақуṣсу	= [قص] следовать за кем-либо; рассказывать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:101:4	عليك	‘алай-ка		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:101:5	من	мин		Предлог
7:101:6	أنبأها	’анбā’и-хā	← [نبأ] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → новость, весть, известие; сведение, сообщение	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:101:7	ولقد	ўа-ла-қад		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
7:101:8	جاءتهم	джā’ат-хум	= [جاء] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:101:9	رسلهم	русулу-хум	← [رسل] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:101:10	بالبينت	би-л-баййинāти	← [بان] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → II разяснять; показывать, обнаруживать; указывать → явное доказательство; показание; свидетельство	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
7:101:11	فما	фа-мā		Слитная причинно-следственная частица;

				частица отрицания
7:101:12	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:101:13	ليؤمنوا	ли-йу'минū	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:101:14	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
7:101:15	كذبوا	каззāбū	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:101:16	من	мин		Предлог
7:101:17	قبل	қаблу	← [قَبِلَ] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., им. п.
7:101:18	كذلك	ка-зāлика		Слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:101:19	يطبع	йатба'у	= [طَبَعَ] хлопать по шее ладонью → прикладывать печать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:101:20	الله	л-lāху	← [آلَه] семитская основа –l– (il, e/) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:101:21	على	'алā		Предлог
7:101:22	قلوب	қулūби	← [قَلْبَ] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:101:23	الكافرين	л-kāфирйн ^a	← [كَفَرَ] покрывать, скрывать; отвергать, не признавать; быть неблагодарным; быть неверующим → отвергающий, не признающий благодетель, неблагодарный, непризнательный; неверующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:102:1	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:102:2	وجدنا	ўаджаднā	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:102:3	لأكثرهم	ли-'аксар-хим	← [كَثُرَ] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → более/самый многочисленный, обильный; более частый; большая часть; больше; чаще	Слитный предлог; имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:102:4	من	мин		Предлог
7:102:5	عهد	'ахдин	← [عَهْدَ] поручать, вверять, заповедовать, велеть; заключать соглашение → обещание; обязательство, клятва; соглашение, договор; верность	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:102:6	وإن	ўа-'ин		Слитный соединительный союз; частица условия
7:102:7	وجدنا	ўаджаднā	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:102:8	أكثرهم	'аксара-хум	← [كَثُرَ] быть многочисленным, обильным; часто случаться,	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.;

			происходить → более/самый многочисленный, обильный; более частый; большая часть; больше; чаще	слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:102:9	لَفْسَقِينَ	ла-фāсиқйн ^a	← [فَسَقَ] выйти из своей оболочки (<i>о свежем финике</i>) → совратиться с истинного пути, нарушать предписания; действовать несправедливо, незаконно, порочно → уклоняющийся от истины, нарушающий закон; преступный, порочный; нечестивый	Слитная частица усиления и подтверждения; действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:103:1	ثُمَّ	сумма		Соединительный союз
7:103:2	بَعَثْنَا	ба‘аснā	= [بَعَثَ] посылать, отправлять; побуждать, подстрекать; внушать, вселять; пробуждать; возрождать, оживлять, воскрешать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:103:3	مِنْ	мин		Предлог
7:103:4	بَعْدَهُمْ	ба‘ди-хим	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:103:5	مُوسَى	мūsā	= مُوسَى Мūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., вин. п.
7:103:6	بَايَتُنَا	би-‘āйāти-нā	← [بَايَ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (<i>о кораническом тексте</i>)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:103:7	إِلَى	‘илā		Предлог
7:103:8	فِرْعَوْنَ	фир‘аўна	= فِرْعَوْنُ Фараон, правитель Египта (заимствование из коптского)	Имя собственное, м. р., род. п.
7:103:9	وَمَلَايِهِ	ўа-мала‘и-хй	← [مَلَأَ] наполнять; заполнять; содействовать, помогать → собрание; знать, знатные	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:103:10	فَظَلَمُوا	фа-заламў	= [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:103:11	بِهَا	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:103:12	فَانْظُرْ	фа-нзур	= [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:103:13	كَيْفَ	кайфа		Вопросительное местоимение
7:103:14	كَانَ	кāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:103:15	عَقِبَهُ	‘āқибату	← [عَقَبَ] следовать, идти вслед;	Имя существительное, ж. р.,

			сменять, замещать → конец, следствие, исход	ед. ч., им. п.
7:103:16	المفسدين	л- муфсидйна	← [فَسَدَ] стать плохим, испорченным, порочным, разорённым, расстроеным, уничтоженным; испортиться; погибнуть → IV испортить, расстроить, разорить, уничтожить, опустошить, сеять раздоры, производить порчу → производящий порчу, расстройство; действующий несправедливо, сеющий раздоры	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
7:104:1	وقال	ўа-қала	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:104:2	موسى	мұса	= مَوْسَى Мұса, коранический персонаж, пророк и посланник Аллаха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., им. п.
7:104:3	يفرعون	йā-фир‘аўну	= فِرْعَوْنُ Фараон, правитель Египта (заимствование из коптского)	Слитная частица обращения; имя собственное, м. р., род. п.
7:104:4	إني	’инн-й		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:104:5	رسول	расўлун	← [رَسُولٌ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:104:6	من	мин		Предлог
7:104:7	رب	рабби	← [رَبٌّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:104:8	العلمين	л-‘аламйн ^a	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → мир, вселенная; все сотворённое; народ; человечество	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:105:1	حقيق	ҳақйқун	← [حَقٌّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → достойный, заслуживающий; имеющий право	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:105:2	على	‘алā		Предлог
7:105:3	أن	’ан		Подчинительный союз
7:105:4	لا	лā		Частица отрицания
7:105:5	أقول	’ақўла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
7:105:6	على	‘алā		Предлог
7:105:7	الله	л-лāхи	← [إِلَهٌ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:105:8	إلا	’иллā		Частица исключения
7:105:9	الحق	л-ҳаққа	← [حَقٌّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным;	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.

			следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	
7:105:10	قد	қад		Частица определенности
7:105:11	جئكم	джи'ту-кум	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:105:12	بيينة	би-баййинатин	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → II разяснять; показывать, обнаруживать; указывать → явное доказательство; показание; свидетельство	Слитный предлог; имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
7:105:13	من	мин		Предлог
7:105:14	ربكم	рабби-кум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:105:15	فأرسل	фа-'арсил	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:105:16	معي	ма'и-йа		Наречие места; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:105:17	بني	банй	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:105:18	إسرائيل	'исрā'йла	= [إِسْرَائِيلَ] Исрā'йл, = Йа'кūб, коранический персонаж, пророк, библейский Иаков, в сочетании <i>банū Исрā'йл</i> – евреи, сыны Израилевы	Имя собственное, м. р., род. п.
7:106:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:106:2	إن	'ин		Частица условия
7:106:3	كنت	кунта	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
7:106:4	جئت	джи'та	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
7:106:5	باية	би-'āйатин	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Слитный предлог; имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
7:106:6	فأت	фа-'ти	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:106:7	بها	би-xā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.

7:106:8	إِنْ	'ин		Частица условия
7:106:9	كُنْتَ	кунта	= [كُنَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
7:106:10	مِنْ	мина		Предлог
7:106:11	الْصَّادِقِينَ	ṣ-ṣāдиқийн ^a	← [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдерживать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → правдивый, искренний; говорящий правду	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:107:1	فَالْقَى	фа-'алқā	← [لَقِيَ] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать → IV бросать, направлять	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:107:2	عَصَاهُ	'aṣā-ху	← [عَصَا] ударять палкой → палка	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:107:3	فَإِذَا	фа-'изā		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
7:107:4	هِيَ	хийа		Личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:107:5	ثُعْبَانٍ	су'бāнун	← [ثُعِبَ] извиваться; струиться → ثُعْبَانٌ змея, гадюка	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:107:6	مُبِينٍ	мубийн ^{ун}	← [بَانَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → IV отчётливо произносить; говорить ясно → выразительный; понятый; явный; ясный	Действительное причастие (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:108:1	وَنَزَعَ	ўа-наза'a	= [نَزَعَ] удалять; отрывать; сдирать; вырывать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:108:2	يَدُهُ	йада-хў	← [يَدَى] давать → рука	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:108:3	فَإِذَا	фа-'изā		Слитная причинно-следственная частица; частица
7:108:4	هِيَ	хийа		Личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:108:5	بِضَاءٍ	байдā'у	← [بَاضَ] нести яйца; быть белым → белый, блестящий белизной	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:108:6	لِلنَّظَرِينَ	ли-н-на́зирйи ^a	← [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять → взирающий, смотрящий; наблюдающий; зритель; смотритель; надсмотрщик	Слитный предлог; действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:109:1	قَالَ	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:109:2	الْمَلَأَ	л-мала'у	← [مَلَأَ] наполнять; заполнять; содействовать, помогать → собрание; знать, знатные	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:109:3	مِنْ	мин		Предлог

7:109:4	قوم	қаўми	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
7:109:5	فرعون	фир‘аўна	= فرعونُ Фараон, правитель Египта (заимствование из коптского)	Имя собственное, м. р., род. п.
7:109:6	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:109:7	هذا	hāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:109:8	لسحر	ла-сāхирун	← [سَحَرَ] отвратить, отклонить; очаровывать, обвораживать, околдовывать; обмануть, обойти → волшебник, колдун, чародей	Слитная частица усиления и подтверждения; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:109:9	عليم	‘алйм ^{УН}	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:110:1	يريد	йуриду	← [رَادَ] искать удобное кочевье; исследовать, искать; бродить → IV желать, хотеть; стремиться, намереваться; побуждать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:110:2	أن	’ан		Подчинительный союз
7:110:3	يخرجكم	йухриджа-кум	← [خَرَجَ] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:110:4	من	мин		Предлог
7:110:5	أرضكم	’арди-кум	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:110:6	فماذا	фа-мāzā		Слитная причинно-следственная частица; вопросительное местоимение
7:110:7	تأمرون	та’мурўн ^а	= [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:111:1	قالوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:111:2	أرجه	’арджих	← [رَجَا] → IV откладывать, отсрочивать; заставлять ждать	Глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:111:3	وأخاه	ўа-’ахā-ху	← [أَخًا] стать братом, другом; побрататься → брат; друг, товарищ; подобный, такой же	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:111:4	وأرسل	ўа-’арсил	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:111:5	في	фй		Предлог
7:111:6	المدائن	л-мадā’ини	← [مَدَنَ] II строить, основывать города → город	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
7:111:7	حشرين	хāширйн ^а	← [حَشَرَ] собирать, соединять вместе; созывать → собирающий, созывающий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.

7:112:1	يأتوك	йа'тӯ-ка	= [أتى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:112:2	بكل	би-кулли	= كُلّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Слитный предлог; имя существительное, м. р., род. п.
7:112:3	سحر	sāḥирин	← [سَحَر] отвратить, отклонить; очаровывать, обвораживать, околдовывать; обмануть, обойти → волшебник, колдун, чародей	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:112:4	عليم	'алим ^{ин}	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:113:1	وجاء	ўа-джа'а	= [جاء] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:113:2	السحرة	с-саҳарату	← [سَحَر] отвратить, отклонить; очаровывать, обвораживать, околдовывать; обмануть, обойти → волшебник, колдун, чародей	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
7:113:3	فرعون	фир'аўна	= فرعون Фараон, правитель Египта (заимствование из коптского)	Имя собственное, м. р., род. п.
7:113:4	قالوا	қālū	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:113:5	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:113:6	لنا	ла-нā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:113:7	لأجرا	ла-'аджран	← [أَجْرَ] воздавать, вознаграждать; служить за плату; нанимать кого-либо за плату → награда; вознаграждение, плата	Слитная частица усиления и подтверждения; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:113:8	إن	'ин		Частица условия
7:113:9	كنا	куннā	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:113:10	نحن	наҳну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:113:11	الغلبين	л-ғалибйн ^а	← [غَلَبَ] побеждать, одерживать верх, покорять; преобладать → преобладающий; побеждающий, господствующий, превосходящий; преобладающий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:114:1	قال	қāла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:114:2	نعم	на'ам		Утвердительная частица
7:114:3	وإنكم	ўа-'инна-кум		Слитный соединительный союз; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:114:4	لمن	ла-мина		Слитная частица усиления и подтверждения; предлог
7:114:5	المقربين	л-муқаррабйн ^а	← [قَرِبَ] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое	Страдательное причастие (II порода), м. р., мн. ч., род. п.

			сношение → II приблизить себе, представить; принести жертву → приближённый, близкий; почитаемый	
7:115:1	قالوا	qālū	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:115:2	يموسى	йā-мūsā	= موسى Мūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Слитная частица обращения; имя собственное, м. р., им. п.
7:115:3	إما	'и-ммā		Частица условия; слитная добавочная частица
7:115:4	أن	'ан		Подчинительный союз
7:115:5	تلقى	тулқийа	← [لَقِيَ] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать → IV бросать, направлять	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:115:6	وإما	ўа-'и-ммā		Слитный соединительный союз; частица условия; слитная добавочная частица
7:115:7	أن	'ан		Подчинительный союз
7:115:8	نكون	накўна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., мн. ч.
7:115:9	نحن	наҳну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:115:10	الملقين	л-мулқйн ^а	← [لَقِيَ] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать → IV бросать, направлять → бросающий, сбрасывающий	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
7:116:1	قال	qāla	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:116:2	ألقوا	'алқў	← [لَقِيَ] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать → IV бросать, направлять	Глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:116:3	فلما	фа-ламма		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
7:116:4	ألقوا	'алқаў	← [لَقِيَ] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать → IV бросать, направлять	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:116:5	سحروا	саҳарў	= [سَحَر] отвлечь, отклонить; очаровывать, обвороживать, околдовывать; обмануть, обойти	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:116:6	أعين	'а'йуна	← [عَانَ] попадать в глаз; поражать взглядом; сглазить → глаз	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:116:7	الناس	н-нāси	← [نَاس] раскачиваться → двигаться, перемещаться в пространстве → человеческие существа; люди	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
7:116:8	واسترهبوه	ўа-стархабў-хум	← [رَهِبَ] бояться, страшиться; испытывать благоговейный трепет → X внушать благоговейный страх	Слитный соединительный союз; глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:116:9	وجاءو	ўа-джā'ў	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться, случаться, оказываться;	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л.,

			делать, совершать; приносить, приводить	м. р., мн. ч.
7:116:10	بسحر	би-сихрин	← [سَحَر] отвратить, отклонить; очаровывать, обвороживать, околдовывать; обмануть, обойти → чарование, колдовство; чары	Слитный предлог; имя действия в неопределенном состоянии, м. р., род. п.
7:116:11	عظيم	‘аẓīm ^{ин}	← [عَظَمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:117:1	وأوحينا	ўа-’аўхайнā	← [وَحَى] посылать (гонца); внушать; сообщать, открывать тайну → IV внушать, вдохновлять; сообщать, открывать тайну; тайно внушать	Слитное личное местоимение; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:117:2	إلى	’илā		Предлог
7:117:3	موسى	мӯсā	= مَوْسَى Мӯсā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллаха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., род. п.
7:117:4	أن	’ан		Подчинительный союз
7:117:5	ألق	’алқи	← [لَقِيَ] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать → IV бросать, направлять	Глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:117:6	عصاك	‘aṣā-ка	← [عَصَا] ударять палкой → палка	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:117:7	فإذا	фа-’изā		Слитная причинно-следственная частица; частица
7:117:8	هي	хийа		Личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:117:9	تألف	талқафу	= [لَفَّ] схватить, подхватить, ловить; жадно, мгновенно проглатывать, пожирать	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:117:10	ما	мā		Относительное местоимение
7:117:11	يأفكون	йа’фикӯна	= [أَفَكَ] отвращать; совращать; лгать, обманывать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:118:1	فوقع	фа-ўақа‘а	= [وَفَعَ] падать; случаться, происходить, совершаться, иметь место	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:118:2	الحق	л-ҳаққу	← [حَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:118:3	وبطل	ўа-баṭала	= [بَطَلَ] быть ложным, пустым, тщетным, напрасным, ничтожным, бесполезным, недействительным	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:118:4	ما	мā		Относительное местоимение

7:118:5	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:118:6	يعملون	йа‘малўн ^a	= [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:119:1	فغلبوا	фа-ғулибў	= [غَلَبَ] побеждать, одерживать верх, покорять; преобладать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
7:119:2	هنالك	хунāлика		Указательное наречие
7:119:3	وانقلبوا	ўа-нқалабў	← [قَلَبَ] вращать, вертеть; возвращать; отворачивать; изменять → VII быть перевёрнутым; перевёртываться, опрокидываться; превращаться; возвращаться	Слитный соединительный союз; глагол (VII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:119:4	صغرين	сāғирйн ^a	← [صَغُرَ] быть малым, небольшим; быть ничтожным → униженный, презренный, бесславный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:120:1	وألقي	ўа-’улқийа	← [لَقِيَ] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать → IV бросать, направлять	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
7:120:2	السحرة	с-саҳарату	← [سَحَرَ] отвратить, отклонить; очаровывать, обвораживать, околдовывать; обмануть, обойти → волшебник, колдун, чародей	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
7:120:3	سجدين	сāджидйн ^a	← [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц → преклоняющийся, поклоняющийся; смиряющийся	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:121:1	قالوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:121:2	ءامنا	’āманнā	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:121:3	برب	би-рабби	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:121:4	العلمين	л-‘āламйн ^a	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → мир, вселенная; все сотворённое; народ; человечество	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:122:1	رب	рабби	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:122:2	موسى	мўсā	= مُوسَى Mūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., род. п.
7:122:3	وهرون	ўа-хārўн ^a	= هَارُونُ Hārūn, коранический персонаж, старший брат и помощник Мўсы, ветхозаветный Аарон	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
7:123:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:123:2	فرعون	фир‘аўну	= فِرْعَوْنُ Faraon, правитель	Имя собственное, м. р., им. п.

			Египта (заимствование из коптского)	
7:123:3	ءامنتم	'āмантум	← [أمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:123:4	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:123:5	قبل	қабла	← [قبل] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., вин. п.
7:123:6	أن	'ан		Подчинительный союз
7:123:7	ءاذن	'āзана	= [أذن] слушать; позволять, разрешать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 1 л., ед. ч.
7:123:8	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:123:9	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:123:10	هذا	хāзā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:123:11	لمكر	ла-макрун	← [مكر] обманывать; строить козни → хитрость, обман; коварство; злоумышленные действия, козни	Слитная частица усиления и подтверждения; имя действия в неопределённом состоянии, м. р., им. п.
7:123:12	مكرتموه	макартуму-ху	= [مكر] обманывать; строить козни	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:123:13	في	фй		Предлог
7:123:14	المدينة	л-мадйнати	← [مدن] II строить, основывать города → город	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:123:15	لتخرجوا	ли-тухриджū	← [خرج] выходить, возникать; появляться на свет; выступать; отказываться, отречься → IV выводить; извлекать; выносить; вывозить; выпускать	Слитная частица цели; глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:123:16	منها	мин-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:123:17	أهلها	'ахла-хā	← [أهل] быть населённым, жениться и [أهل] быть близким → люди, сообщество; родственники; семья; жена; население, жители → заслуживающий, достойный; способный	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:123:18	فسوف	фа-саўфа		Слитная причинно-следственная частица; частица будущего времени
7:123:19	تعلمون	та'ламўн ^а	= [علم] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:124:1	لأقطعن	ла-'уқатти'а-нна	← [قطع] отрезать, разрезать; рассекать, отрубить; отделить; проходить, пересекать → II резать, рубить на куски; ранить во многих местах; рвать на части, разрывать	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол (II порода), несовершенное время, усиленная форма, 1 л., ед. ч.
7:124:2	أيديكم	'айдийа-кум	← [يدى] давать → рука	Имя существительное, ж. р.,

				мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:124:3	وأرجلكم	ўа-’арджула- кум	← [رَجَلَ] идти пешком → ступня, нога	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:124:4	من	мин		Предлог
7:124:5	خلف	ҳилафин	← [خَلَفَ] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → III поступать вопреки, наперекор; противиться, противоречить; нарушать, не исполнять → разногласие, противоречие; противодействие; что-либо противоположное	Имя действия (III порода) в неопределённом состоянии, м. р., род. п.
7:124:6	ثم	сумма		Соединительный союз
7:124:7	لأصلبنكم	ла- ’уғаллиба- нна-кум	← [صَلَبَ] быть жёстким, твёрдым, прочным, крепким и [صَلَبَ] распять (из персидского) → II распять многих	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол (II порода), несовершенное время, усиленная форма, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:124:8	أجمعين	’аджма’йн ^a	← [جَمَعَ] собирать, набирать; охватывать, объединять; воссоединять; совмещать; составлять → заключающий большую часть; полный, целый, весь	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:125:1	قالوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:125:2	إنا	’инн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:125:3	إلى	’илā		Предлог
7:125:4	ربنا	рабби-nā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:125:5	منقلبون	мунқалибўн ^a	← [قَلَبَ] вращать, вертеть; возвращать; отворачивать; изменять → VII быть перевёрнутым; перевёртываться, опрокидываться; превращаться; возвращаться → меняющийся; возвращающийся	Действительное причастие (VII порода), м. р., мн. ч., им. п.
7:126:1	وما	ўа-мā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:126:2	تنقم	танқиму	= [نَقَمَ] порицать, упрекать, осуждать, обвинять; питать злобу	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
7:126:3	منا	мин-nā		Предлог слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:126:4	إلا	’иллā		Частица исключения
7:126:5	أن	’ан		Подчинительный союз

7:126:6	ءامنا	'āmannā	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:126:7	بايت	би-'āyāti	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
7:126:8	ربنا	рабби-nā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:126:9	لما	ламма		Наречие времени
7:126:10	جاءتنا	джā'ат-nā	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., м. р., мн. ч.
7:126:11	ربنا	рабба-nā	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:126:12	أفرغ	'африḡ	← [فَرَّغَ] быть пустым; свободным, незанятым, освободить себя от всех обязанностей → IV освободить, вылить → жаловать, удостоить	Глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:126:13	علينا	'алай-nā		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:126:14	صبرا	сабран	← [صَبَرَ] удерживать, заточать; быть терпеливым, терпеть, переносить; быть постоянным, придерживаться → терпение, выносливость	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:126:15	وتوفنا	ўа-таўаффа-nā	← [وَفَّى] выполнять, исполнять; платить долг; быть полным по весу; быть равноценным; быть достаточным, хватать; покрывать → V брать, забирать обратно	Слитный соединительный союз; глагол (V порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:126:16	مسلمين	муслимйн ^a	← [سَلِمَ] оставаться целым, невредимым, сохраняться; спасаться, избавляться; быть свободным → IV подчиняться, покоряться, предаваться; передавать, вручать → предавший себя Богу	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
7:127:1	وقال	ўа-қала	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:127:2	المأ	л-мала'у	← [مَلَأَ] наполнять; заполнять; содействовать, помогать → собрание; знать, знатные	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:127:3	من	мин		Предлог
7:127:4	قوم	қаўми	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
7:127:5	فرعون	фир'аўна	= فرعون Фараон, правитель Египта (заимствование из коптского)	Имя собственное, м. р., род. п.

7:127:6	أَتَذَرُ	'a-тазару	= [وَذَرَ] оставлять, покидать	Слитная вопросительная частица; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
7:127:7	مُوسَى	mūsā	= مُوسَى Мūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллаха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., вин. п.
7:127:8	وَقَوْمَهُ	ʔa-қаўма-хӯ	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:127:9	لِيُفْسِدُوا	ли-йуфсидӯ	← [فَسَدَ] стать плохим, испорченным, порочным, разорённым, расстроенным, уничтоженным; испортиться; погибнуть → IV испортить, расстроить, разорить, уничтожить, опустошить, сеять раздоры, производить порчу	Слитный предлог; глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:127:10	فِي	фй		Предлог
7:127:11	الْأَرْضِ	л-'арди	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:127:12	وَيَذَرُكَ	ʔa-йазара-ка	= [وَذَرَ] оставлять, покидать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:127:13	وَالْهَيْكَلِ	ʔa-'āлихата-ка	← [آلِهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:127:14	قَالَ	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:127:15	سَنَقْتُلُ	са-нуқатилу	← [قَتَلَ] убивать, уничтожать, лишать жизни → II истреблять, убивать многих	Слитная частица будущего времени; глагол (II порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:127:16	أَبْنَاءَهُمْ	'абнā'a-хум	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → дети, сыновья и дочери	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:127:17	وَنَسْتَحْيِ	ʔa-настаҳйй	← [حَيَّ] жить, существовать; оставаться в живых → X чувствовать стыд; быть приведённым в замешательство; быть пристыженным; оставлять в живых; спасать от смерти	Слитный соединительный союз; глагол (X порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:127:18	نِسَاءَهُمْ	нисā'a-хум	← [نِسَاءَ] → женщины, жёны	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:127:19	وَإِنَّا	ʔa-'инн-ā		Слитный соединительный союз; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:127:20	فَوْقَهُمْ	фаўқа-хум	← [فَاقَ] превосходить; взять верх	Имя существительное, м. р.,

			→ верх, на, над, наверху	вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:127:21	قَهْرُون	қәхирӯн ^a	← [قَهَرَ] победить, одолеть; принудить; притеснять → побеждающий; господствующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
7:128:1	قال	қала	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:128:2	موسى	мӯса	= موسى Mūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., им. п.
7:128:3	لِقَوْمِهِ	ли-қаўми-хи	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Слитный предлог; имя существительное, м. р., собр., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:128:4	استعينوا	ста'йнӯ	← [عَانَ] быть средних лет → X просить помочь; обращаться за помощью	Глагол (X порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:128:5	بِاللّٰهِ	би-л-лāхи	← [آلِه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
7:128:6	واصبروا	ўа-сбирӯ	= [صَبَرَ] удерживать, заточать; быть терпеливым, терпеть, переносить; быть постоянным, придерживаться	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:128:7	إِنْ	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:128:8	الْأَرْضِ	л-'арда	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:128:9	لِلّٰهِ	ли-л-лāхи	← [آلِه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
7:128:10	يُورِثُهَا	йӯрису-хā	← [وَرِثَ] наследовать, получать по наследству → IV оставлять в наследство	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:128:11	مِنْ	ман		Относительное местоимение
7:128:12	يَشَاءُ	йашā'у	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:128:13	مِنْ	мин		Предлог
7:128:14	عِبَادِهِ	'ибāди-хй	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное, м. р., мн. ч. , род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:128:15	وَالْعَقَبَةِ	ўа-л- 'āқибату	← [عَقَبَ] следовать, идти вслед; сменять, замещать → конец, следствие, исход	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:128:16	لِلْمُتَّقِينَ	ли-л- муттақйн ^a	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться → богобоязненный, находящийся в страхе Божиим	Слитный предлог; действительное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., род. п.
7:129:1	قَالُوا	қалӯ	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:129:2	أَوْذَيْنَا	'ўзйнā	← [أَذَى] испытывать муки, боль; терпеть ущерб → IV мучить, причинять страдания, обижать	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 1 л., мн. ч.
7:129:3	مِنْ	мин		Предлог

7:129:4	قبل	қабли	← [قَبْلَ] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., род. п.
7:129:5	أن	’ан		Подчинительный союз
7:129:6	تأتينا	та’тийа-нā	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:129:7	ومن	ўа-мин		Слитный соединительный союз; предлог
7:129:8	بعد	ба’ди	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Отыменный предлог
7:129:9	ما	мā		Относительное местоимение
7:129:10	جئنا	джи’та-нā	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:129:11	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:129:12	عسى	’асā	← [عَسَى] «глагол ожидания» (всегда в форме прошедшего времени с частицей أَنْ и прилагательным глаголом в сослагательном наклонении) → может быть	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:129:13	ربكم	раббу-кум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять, вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:129:14	أن	’ан		Подчинительный союз
7:129:15	يهلك	йухлика	← [هَلَكَ] гибнуть, погибать, пропадать; умирать → IV губить, уничтожать; расточать, растрачивать; подвергать опасности	Глагол (IV порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:129:16	عدوكم	’адуўўа-кум	← [عَدَا] бежать; переступать, переходить; покидать, оставлять, отказываться; действовать несправедливо, враждебно → враг, неприятель	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:129:17	ويستخلفكم	ўа-йастахлифа-кум	← [خَلَفَ] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → X оставлять после себя; назначать своим заместителем, преемником	Слитный соединительный союз; глагол (X порода), несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:129:18	في	фй		Предлог
7:129:19	الأرض	л-’арди	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:129:20	فينظر	фа-йанзура	= [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Слитная причинно-следственная частица; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:129:21	كيف	кайфа		Вопросительное местоимение

7:129:22	تعملون	та‘малўна	= [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:130:1	ولقد	ўа-ла-қад		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
7:130:2	أخذنا	‘аҳазна	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; браться, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:130:3	ءال	‘āла	← [آلَ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → род (от предков до потомков), последователи	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.
7:130:4	فرعون	фир‘аўна	= فرعون Фараон, правитель Египта (заимствование из коптского)	Имя собственное, м. р., род. п.
7:130:5	بالسنيين	би-с-синина	← [سَنًا] блистать, сиять, сверкать и [سَنَى] быть высоким, величественным → год (от سنو ?)	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:130:6	ونقص	ўа-нақсин	← [نَقَصَ] не иметь; быть недостаточным; не доставать, не хватать; уменьшаться, сокращаться; спадать, убывать; уменьшать, снижать; умялять → уменьшение, убыль; недостаток	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределенном состоянии, м. р., род. п.
7:130:7	من	мина		Предлог
7:130:8	الثمرت	с-самарāti	← [ثَمَرَ] приносить плоды → плод деревьев и растений; плодоносное дерево; богатство, достаток	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
7:130:9	لعلهم	ла‘алла-хум		Аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:130:10	يذكرون	йаззаккарўн ^a	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → V вспоминать, припоминать; опомниться, образумиться	Глагол (V порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:131:1	فإذا	фа-‘изā		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
7:131:2	جاءتهم	джā‘ат-хуму	= [جَاءَ] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:131:3	الحسنة	л-ҳасанату	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → хорошее, угодно дело; доброе дело, благодеяние	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:131:4	قالوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:131:5	لنا	ла-на		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:131:6	هذه	хāзихī		Указательное местоимение, ж. р.,

7:131:7	وإن	ʔa-’ин		ед. ч. Слитный соединительный союз; частица условия
7:131:8	تصبهم	туṣиб-хум	← [صَبَّاب] литься; лить, проливать; сойти, спуститься вниз → IV ударять, бить; поражать, постигать; настигать; достигать, попасть в цель; выпадать, приходить на долю	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:131:9	سيئة	саййи’атун	← [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → злодеяние, грех; бедствие, несчастье	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
7:131:10	يطيروا	йатṭаййарū	← [طَارَ] летать, совершать полёт; улететь → V считать дурным предзнаменованием	Глагол (V порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:131:11	بموسى	би-мӯсā	= مَوْسَى Mūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
7:131:12	ومن	ʔa-ман		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
7:131:13	معه	ма‘а-хū		Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:131:14	ألا	’а-лā		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
7:131:15	إنما	’инна-mā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
7:131:16	طهرهم	tā’иру-хум	← [طَارَ] летать, совершать полёт; улететь → летающий, летящий (птица, насекомое); хорошее или дурное предзнаменование; судьба	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:131:17	عند	’инда	← [عِنْدَ] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места
7:131:18	الله	л-lāхи	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:131:19	ولكن	ʔa-lāкинна		Слитный соединительный союз; аккузативная частица противоположности
7:131:20	أكثرهم	’аксара-хум	← [كَثُرَ] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → более/самый многочисленный, обильный; более частый; большая часть; больше; чаще	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:131:21	لا	lā		Частица отрицания
7:131:22	يعلمون	йа‘ламūн ^a	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:132:1	وقالوا	ʔa-қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:132:2	مهما	махmā		Частица условия
7:132:3	تأتنا	та’ти-nā	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить;	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р.,

			совершать, делать	ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:132:4	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:132:5	من	мин		Предлог
7:132:6	اية	'айятин	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (<i>о кораническом тексте</i>)	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
7:132:7	لتسحرنا	ли-тасҳара- nā	= [سَحَر] отвратить, отклонить; очаровывать, обвораживать, околдовывать; обмануть, обойти	Слитный предлог; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:132:8	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:132:9	فما	фа-мā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
7:132:10	نحن	наҳну		Личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:132:11	لك	ла-ка		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:132:12	بمؤمنين	би- му'минйн ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Слитный предлог; действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
7:133:1	فأرسلنا	фа-'арсалнā	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (<i>о верблюде</i>) → IV посылать, отправлять; позволять	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:133:2	عليهم	'алай-химу		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:133:3	الطوفان	t-tūfāna	← [طَافَ] обходить кругом, совершать обход; бродить, странствовать → масса воды, наводнение, потоп	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:133:4	والجراد	ўа-л- джарāда	← [جَرَدَ] обнажать, оголять; очищать, снимать кожуру; лишать → саранча	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., вин. п.
7:133:5	والقمل	ўа-л- қуммала	← [قَمَلَ] возрастать (<i>о числе насекомых, людей</i>) → молодая саранча	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., вин. п.
7:133:6	والضفادع	ўа-д- дафāди'a	= ضَفَدَغٌ; ضِفْدَغٌ; ضِفْدَغٌ лягушка, жаба	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:133:7	والدم	ўа-д-дама	← [دَمِيَ] кровоточить → кровь	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., вин. п.
7:133:8	ايت	'айāтин	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (<i>о кораническом тексте</i>)	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., род. п.
7:133:9	مفصلت	муфассалāти н	← [فَصَلَ] отделить что-либо от другого; разделить, поделить между кем-либо → приступить,	Действительное причастие (II порода) в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., род. п.

			выступить, рассудить → П считать; подсчитывать; определять общее количество, перечислять; делать понятным, ясным, разъяснять; представлять что-либо подробно, в деталях → ясный, понятный, разъясненный до мелочей	
7:133:10	فاستكبروا	фа-стакбарӯ	← [كَبُرَ] (y) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبُرَ] (a) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → X вести себя надменно, высокомерно, чванливо	Слитная причинно-следственная частица; глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:133:11	وكانوا	ўа-канӯ	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:133:12	قوما	қаўман	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., вин. п.
7:133:13	مجرمين	муджримйна	← [جَرَمَ] преступать закон, обычай; вынуждать; побуждать, склонять; искушать → IV совершать преступление → грешник, преступник	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
7:134:1	ولما	ўа-ламма		Слитный соединительный союз; наречие времени
7:134:2	وقع	ўақа‘а	= [وَقَعَ] падать; случаться, происходить, совершаться, иметь место	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:134:3	عليهم	‘алай-химу		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:134:4	الرجز	р-риджду	← [رَجَزَ] болеть, страдать (о верблюде) → наказание, страдание	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:134:5	قالوا	қалӯ	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:134:6	يموسى	йā-mūsā	= موسى Mūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллаха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Слитная частица обращения; имя собственное, м. р., им. п.
7:134:7	ادع	д‘у	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:134:8	لنا	ла-нā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:134:9	ربك	рабба-ка	← [رَبَّكَ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:134:10	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
7:134:11	عهد	‘ахида	= [عَهْدَ] поручать, верить, заповедовать, велеть; заключать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

			соглашение	
7:134:12	عندك	‘инда-ка	← [عند] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:134:13	لئن	ла-’ин		Слитная частица усиления и подтверждения; частица условия
7:134:14	كشفت	кашафта	= [كشَفَ] снимать покров; открывать, обнаруживать; избавлять, освобождать; удалять, устранять	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
7:134:15	عنا	‘ан-нā		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:134:16	الرجز	р-ридджа	← [رَجَزَ] болеть, страдать (о верблюде) → наказание, страдание	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:134:17	لنؤمنن	ла-ну’мина-нна	← [أمن] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол (IV рода), несовершенное время, усиленная форма, 1 л., мн. ч.
7:134:18	لك	ла-ка		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:134:19	ولنرسلن	ўа-ла-нурсила-нна	← [رسل] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять	Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; глагол (IV рода), несовершенное время, усиленная форма, 1 л., мн. ч.
7:134:20	معك	ма‘а-ка		Наречие места; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:134:21	بني	банй	← [بنى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:134:22	إسرائيل	’исрā’йл ^a	= [إسرائيل] Исрā’йл, = Йа‘кўб, коранический персонаж, пророк, библейский Иаков, в сочетании банū Исрā’йл – евреи, сыны Израилевы	Имя собственное, м. р., род. п.
7:135:1	فلما	фа-ламма		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
7:135:2	كشفنا	кашафнā	= [كشَفَ] снимать покров; открывать, обнаруживать; избавлять, освобождать; удалять, устранять	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:135:3	عنهم	‘ан-хуму		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:135:4	الرجز	р-ридджа	← [رَجَزَ] болеть, страдать (о верблюде) → наказание, страдание	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:135:5	إلى	’илā		Предлог
7:135:6	أجل	’аджалин	← [أجل] быть отложенным; откладываться, оттягиваться → определённый срок; предел; промежуток времени	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:135:7	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.

7:135:8	بَلَّغُوهُ	бāлигӯ-ху	← [بَلَّغَ] достигать, добираться, доходить; доводить, доставлять; достигать зрелости; достигать высшего предела; влиять, действовать → достигающий, достигший	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:135:9	إِذَا	’изā		Наречие времени
7:135:10	هُمْ	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:135:11	يَنْكُثُونَ	йанкусӯн ^a	= [نَكَثَ] раскручивать; возвращать в прежнее положение; расторгать, нарушать, не соблюдать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:136:1	فَانْتَقَمْنَا	фа-нтақамнā	← [نَقَمَ] порицать, упрекать, осуждать, обвинять; питать злобу → VIII мстить; наказывать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VIII порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:136:2	مِنْهُمْ	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:136:3	فَاغْرَقْنَاهُمْ	фа-’аграқнā-хум	← [غَرَقَ] тонуть, погружаться в воду → IV топить; заливать водой; наводнить	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:136:4	فِي	фй		Предлог
7:136:5	الْيَمِّ	л-йамми	= يَمٌّ море; большая река (из сирийского, древнееврейского или коптского)	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:136:6	بِأَنَّهُمْ	би-’анна-хум		Слитный предлог; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:136:7	كَذَّبُوا	каззāбӯ	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:136:8	بِآيَاتِنَا	би-’āйāти-nā	← [آيَ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (<i>о кораническом тексте</i>)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:136:9	وَكَانُوا	ўа-kānӯ	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:136:10	عَنْهَا	’ан-xā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:136:11	غَفْلِينَ	gāфилйн ^a	← [غَفَلَ] быть небрежным, невнимательным, беспечным → невнимательный, беспечный; небрежный, оплошный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:137:1	وَأُورِثْنَا	ўа-’aўраснā	← [وَرِثَ] наследовать, получать по наследству → IV оставлять в наследство	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:137:2	الْقَوْمِ	л-қаўма	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя;	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.

			сородичи	
7:137:3	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:137:4	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:137:5	يستضعفون	йустад‘афўн а	← [ضَعِفَ] быть слабым, немощным; ослабеть, занемочь; быть незначительным, несущественным → X считать слабым; умалять, не придавать значения	Глагол (X порода), несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
7:137:6	مشرق	машāриқа	← [شَرَقَ] восходить; сиять; всасывать в себя и [شَرَقَ] подавиться → место восхода солнца, Восток	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:137:7	الأرض	л-’арди	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:137:8	ومغربها	ўа-мағāриба-хā	← [غَرَبَ] уходить, удаляться, скрываться; заходить, закатываться (о солнце) → время, место заката солнца (небесных светил); запад	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:137:9	التي	ллатй		Относительное местоимение, ж. р., ед. ч.
7:137:10	بركنا	bāraknā	← [بَرَكَ] опуститься на колени, припав грудью к земле → III благословлять; призывать благословение	Глагол (III порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:137:11	فيها	фй-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:137:12	وتمت	ўа-таммат	= [تَمَّ] быть полным, совершенным; заканчиваться, завершаться; совершаться, исполняться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:137:13	كلمت	калимату	← [كَلَّمَ] ранить; огорчать → слово; изречение, слова	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:137:14	ربك	рабби-ка	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:137:15	الحسنى	л-хуснā	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → наилучший, прекраснейший; доброе дело, благо	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:137:16	على	‘алā		Предлог
7:137:17	بني	банй	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:137:18	إسرائيل	’исрā’йла	= [إِسْرَائِيلَ] Исрā’йл, = Йа‘кўб, коранический персонаж, пророк, библейский Иаков, в сочетании банū Исрā’йл – евреи, сыны Израилевы	Имя собственное, м. р., род. п.
7:137:19	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
7:137:20	صبروا	сабарū	= [صَبَرَ] удерживать, заточать; быть терпеливым, терпеть, переносить; быть постоянным, придерживаться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

7:137:21	ودمرنا	ўа-даммарнā	← [دَمَرَ] уничтожаться, гибнуть, разрушаться → II уничтожать, губить, разрушать; опустошать	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:137:22	ما	mā		Относительное местоимение
7:137:23	كان	kāna	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:137:24	يصنع	йасна‘у	= [صَنَعَ] делать, оказывать, устраивать; изготавливать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:137:25	فرعون	фир‘аўна	= فِرْعَوْنُ Фараон, правитель Египта (заимствование из коптского)	Имя собственное, м. р., вин. п.
7:137:26	وقومه	ўа-қаўму-хў	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собир., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:137:27	وما	ўа-mā		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
7:137:28	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:137:29	يعرشون	йа‘ришўн ^a	= [عَرَشَ] делать навес; крыть тростником, соломой; образовывать крышу; подпирать (виноградные лозы)	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:138:1	وجوزنا	ўа-джаўазнā	← [جَزَا] проходить, проезжать; пересекать → III проходить мимо; проезжать; прощать	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:138:2	ببني	би-банй	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Слитный предлог; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:138:3	إسرائيل	’исрā’йла	= [إِسْرَائِيلَ] Исрā’йл, = Йа‘кўб, коранический персонаж, пророк, библейский Иаков, в сочетании банū Исрā’йл – евреи, сыны Израилевы	Имя собственное, м. р., род. п.
7:138:4	البحر	л-баҳра	← [بَحَرَ] расколоть, разрезать вдоль → море; океан; пресные и солёные воды	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:138:5	فأتوا	фа-’атаў	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:138:6	على	‘алā		Предлог
7:138:7	قوم	қаўмин	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., род. п.
7:138:8	يعكفون	йа‘куфўна	= [عَكَفَ] упорно держаться чего-либо; усердно заниматься; предаваться; постоянно пребывать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:138:9	على	‘алā		Предлог
7:138:10	أصنام	’аснāмин	← [صَنَمَ] создавать идола для поклонения → образ, изображение, подобие, идол (от общесемитского корня <i>снм</i>)	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., род. п.
7:138:11	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.

7:138:12	قالوا	qālū	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:138:13	يموسى	йā-mūsā	= موسى Mūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллаха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Слитная частица обращения; имя собственное, м. р., им. п.
7:138:14	اجعل	дж‘ал	= [جعل] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:138:15	لنا	ла-нā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:138:16	إلهها	‘илāхан	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:138:17	كما	ка-мā		Слитная частица сравнения; слитная добавочная частица
7:138:18	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:138:19	آلهة	‘āлихатун	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
7:138:20	قال	qāла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:138:21	إنكم	‘инна-кум		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:138:22	قوم	қаўмун	← [قوم] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., им. п.
7:138:23	تجهلون	таджхалўн ^a	= [جهل] быть глупым; быть невежественным; быть безрассудным; не знать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:139:1	إن	‘инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:139:2	هؤلاء	хā’улā’и		Указательное местоимение, мн. ч.
7:139:3	متبر	мутаббарун	← [تبر] разбивать; губить; уничтожать → II разбивать; губить; уничтожать → разрушенный; погубленный	Страдательное причастие (II порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:139:4	ما	mā		Относительное местоимение
7:139:5	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:139:6	فيه	фй-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:139:7	وبطل	ўа-бāтилун	← [بطل] быть ложным, пустым, тщетным, напрасным, ничтожным, бесполезным, недействительным → ложный, неверный; тщетный, напрасный, бесполезный, недействительный; ложь; неправда, несправедливость; тщетно, напрасно	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.

7:139:8	ما	mā		Относительное причастие
7:139:9	كانوا	kānū	= [كانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:139:10	يعملون	йа‘малўн ^a	= [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:140:1	قال	qāla	= [قالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:140:2	أغیر	’a-ḡайра	← [غَارَ] ревновать; быть ревностным; завидовать → иное, другое; не то, что...; кроме, исключая; не	Слитная вопросительная частица; имя существительное, м. р., вин. п.
7:140:3	الله	л-lāхи	← [آلِه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:140:4	أبغیکم	’абḡй-кум	= [بَغَى] желать; домогаться; замышлять; покушаться; обижать, притеснять; выходить из границ дозволенного, действовать возмутительно; нарушать, преступать	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:140:5	إِلهَا	’илāхан	← [آلِه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:140:6	وهو	ўa-хуўa		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:140:7	فضلکم	фаддала-кум	← [فَضَلَ] оставаться, быть в остатке; стать лишним → II предпочитать; благоволить, быть благосклонным; покровительствовать; превосходить, делать что-либо лучше, чем другой	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:140:8	على	‘alā		Предлог
7:140:9	العلمین	л-‘āламйн ^a	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → мир, вселенная; все сотворённое; народ; человечество	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:141:1	وَإِذْ	ўa-’из		Слитный соединительный союз; наречие времени
7:141:2	أُنْجِیْکُمْ	’анджайнā-кум	← [نَجَّى] спастись, избавляться, избегать; доверять, рассказывать (тайну) → IV избавлять, спасать; беречь, защищать	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:141:3	من	мин		Предлог
7:141:4	ءَالِ	’āли	← [آلَ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → род (от предков до потомков), последователи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
7:141:5	فِرْعَوْنَ	фир‘aўна	= فِرْعَوْنُ Фараон, правитель Египта (заимствование из коптского)	Имя собственное, м. р., род. п.
7:141:6	یَسْؤُمُونْکُمْ	йасўмўна-кум	= [سَامَ] пастись на свободе; назначить цену, торговать; возлагать, налагать; ввергать, навлекать, причинять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:141:7	سَوْءٍ	cў’a	← [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → зло; бедствие; неприятность; обида; вред; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.

7:141:8	العذاب	л-‘azāби	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:141:9	يقتلون	йуқаттилўна	← [قَتَلُوا] убивать, уничтожать, лишать жизни → II истреблять, убивать многих	Глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:141:10	أبناءكم	‘abnā’a-кум	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → дети, сыновья и дочери	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:141:11	ويستحيون	ўа-йастаҳйўна	← [حَيَى] жить, существовать; оставаться в живых → X чувствовать стыд; быть приведённым в замешательство; быть пристыженным; оставлять в живых; спасать от смерти	Глагол (X порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:141:12	نساءكم	нисā’a-кум	← [نَسَا] → женщины, жёны	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:141:13	وفي	ўа-фй		Слитный соединительный союз; предлог
7:141:14	ذلكم	зāликум		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:141:15	بلاء	балā’ун	← [بَلَا] пробовать; испытывать; подвергать испытанию → испытание, проба; несчастье, беда	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:141:16	من	мин		Предлог
7:141:17	ربكم	рабби-кум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:141:18	عظيم	‘azīm ^{УН}	← [عَظَمَ] быть великим; быть большим, важным; быть тягостным, невыносимым → великий; огромный; суровый; важный, значимый, знатный	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:142:1	ووعدا	ўа-ўā‘адnā	← [وَعَدَ] давать слово; обещать; грозить, угрожать → III обещать, договариваться, улаживать; назначать время, место	Слитный соединительный союз; глагол (III порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:142:2	موسى	мўсā	= موسى Mūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллаха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., вин. п.
7:142:3	ثلاثين	салāсйна	← [ثَلَاثَ] брать третью часть и [ثَلَاثِينَ] быть третьим → тридцать	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:142:4	ليلة	лайлатан	← [لَيْلٍ] → (одна) ночь; (один) вечер	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:142:5	وأتمنها	ўа-’атмамнā-хā	← [أَتَمَّ] быть полным, совершенным; заканчиваться, завершаться; совершаться, исполняться → IV завершать, заканчивать; доводить до совершенства; выполнять; совершать; соблюдать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:142:6	بعشر	би-‘ашрин	← [عَشَرَ] быть десятым; брать	Слитный предлог;

			десятую часть → десять	имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:142:7	فتم	фа-тамма	= [تَمَّ] быть полным, совершенным; заканчиваться, завершаться; совершаться, исполняться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:142:8	مِيقَاتٍ	миқāту	← [وَقَّاتٍ] определять время, назначать срок → определённое время, назначенный срок	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:142:9	رَبِّهِ	рабби-хй	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:142:10	أَرْبَعِينَ	'арба'йна	← [رَبْعَ] останавливаться на стоянку; быть плодородным, расцветать (<i>в весеннее время</i>); проводить весну; стать четвертым → сорок	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:142:11	لَيْلَةٍ	лайлатан	← [لَيْلٍ] → (одна) ночь; (один) вечер	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:142:12	وَقَالَ	ўа-қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:142:13	مُوسَى	мўсā	= مُوسَى Мўсā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., им. п.
7:142:14	لِأَخِيهِ	ли-'ахй-хи	← [أَخًا] стать братом, другом; побрататься → брат; друг, товарищ; подобный, такой же	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:142:15	هَارُونَ	хāрўна	= هَارُونُ Хāрўн, коранический персонаж, старший брат и помощник Мўсы, ветхозаветный Аарон	Имя собственное, м. р., род. п.
7:142:16	اخْلَفَنِي	хлуф-нй	= [خَلَفَ] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:142:17	فِي	фй		Предлог
7:142:18	قَوْمِي	қаўм-й	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:142:19	وَأَصْلَحَ	ўа-'аслих	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → IV улучшать, устраивать, улаживать; делать пригодным; примирять	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:142:20	وَلَا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
7:142:21	تَتَّبِعْ	таттаби'	← [تَبِعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать;	Глагол (VIII порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.

			стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	
7:142:22	سبيل	сабйла	← [سبل] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:142:23	المفسدين	л-муфсидйн ^a	← [فسد] стать плохим, испорченным, порочным, разорённым, расстроенным, уничтоженным; испортиться; погибнуть → IV испортить, расстроить, разорить, уничтожить, опустошить, сеять раздоры, производить порчу → производящий порчу, расстройство; действующий неправедно, сеющий раздоры	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.
7:143:1	ولما	ўа-ламма		Слитный соединительный союз; наречие времени
7:143:2	جاء	джā'a	= [جاء] приходить, прибывать, являться; случаться, оказываться; делать, совершать; приносить, приводить	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:143:3	موسى	мūsā	= موسى Mūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., им. п.
7:143:4	لميقتنا	ли-мйқāti- нā	← [وقت] определять время, назначать срок → определённое время, назначенный срок	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:143:5	وكلمه	ўа-каллама- хū	← [كلم] ранить; огорчать → II изранить; обращаться с речью; заговорить с кем-либо	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:143:6	ربه	раббу-хū	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:143:7	قال	қāла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:143:8	رب	рабб-и	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:143:9	أرني	'ари-нй	← [رأى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне → IV показывать	Глагол (IV порода), повелительное наклонение, 1 л., ед. ч.
7:143:10	أنظر	'анзур	= [نظر] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Глагол, совершенное время, усеченное наклонение, 1 л., ед. ч.
7:143:11	إليك	'илай-ка		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:143:12	قال	қāла	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:143:13	لن	лан		Частица отрицания
7:143:14	تريني	тарā-нй	= [رأى] видеть; замечать;	Глагол, несовершенное время,

			понимать; видеть во сне	сослагательное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:143:15	ولكن	ўа-лāкини		Слитный соединительный союз; аккузативная частица противоположности
7:143:16	انظر	нзур	= [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:143:17	إلى	’илā		Предлог
7:143:18	الجبل	л-джабали	← [جَبَلَ] делать, создавать, образовывать → гора	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:143:19	فإن	фа-’ини		Слитная причинно-следственная частица; частица условия
7:143:20	استقر	стақарра	← [قَرَّ] быть, стать холодным, прохладным, свежим → останавливаться, поселяться → X остановиться, оставаться, пребывать; поселиться	Глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:143:21	مكانه	макāна-хӯ	← [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться → место; сторона	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:143:22	فسوف	фа-саўфа		Слитная причинно-следственная частица; частица будущего времени
7:143:23	تريني	тарā-нӣ	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:143:24	فلما	фа-ламмā		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
7:143:25	تجلى	таджаллā	← [جَلَا] быть явным, ясным, видимым; являться, обнаруживаться, показываться; уходить, удаляться; выявлять, обнаруживать, показывать → V предстать в полном блеске; полностью проявляться	Глагол (V порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:143:26	ربه	раббу-хӯ	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:143:27	للجبل	ли-л-джабали	← [جَبَلَ] делать, создавать, образовывать → гора	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:143:28	جعله	джа‘ала-хӯ	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:143:29	دكا	даккан	← [كَكَ] разбивать, дробить; разрушать, ломать; выравнивать; наполнять → разбивание, дробление; ровное место; плоская, гладкая поверхность	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:143:30	وخر	ўа-ҳарра	= [خَرَّ] падать (ниж, на колени)	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л.,

				м. р., ед. ч.
7:143:31	موسى	mūsā	= مُوسَى Мūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллаха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., им. п.
7:143:32	صعقا	şa‘иқан	← [صَعَقَ] поражать громом, молнией → поражённый громом; лишившийся чувств, сознания, умирающий	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:143:33	فلما	фа-ламма		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
7:143:34	أفاق	’афāқа	← [أَفَاقَ] превосходить; взять верх → IV оправиться, очнуться, прийти в себя	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:143:35	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:143:36	سبحنك	субхāна-ка	← [سَبَّحَ] плыть; нестись вперед; перемещаться в пространстве → II восхвалять, славить → слава, хвала	Имя действия, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:143:37	تبت	тубту	= [تَابَ] возвращаться; каяться	Глагол, совершенное время, 1 л., ед. ч.
7:143:38	إليك	’илай-ка		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:143:39	وأنا	ўа-’ана		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:143:40	أول	’аўўалу	← [أَوَّلَ] возвращаться; приближаться; переходить; превращаться → первый; древние народы; предки	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:143:41	المؤمنين	л-му’минй ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность → верующий, уверовавший	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
7:144:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:144:2	ي موسى	йā-мūsā	= مُوسَى Мūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллаха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Слитный соединительный союз; имя собственное, м. р., им. п.
7:144:3	إني	’инн-й		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:144:4	اصطفيتك	сҗафайту-ка	← [اصْفَأَ] быть чистым, прозрачным, ясным → VIII выбирать, предпочитать кого-либо другим	Глагол (VIII порода), совершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:144:5	على	‘алā		Предлог
7:144:6	الناس	н-нāси	← [نَاسَ] раскачиваться → двигаться, перемещаться в пространстве → человеческие существа; люди	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
7:144:7	برسلتي	би-рисālāt-й	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.;

			→ послание, откровение	слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:144:8	وبكلمي	ўа-би-калām-й	← [كَلِمَ] раниť; огорчать → речь, произнесённые слова; предложение; разговор; язык	Слитный соединительный союз; слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:144:9	فخذ	фа-хуз	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; браться, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:144:10	ما	мā		Относительное местоимение
7:144:11	ءاتيتك	’āтайту-ка	← [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:144:12	وكن	ўа-кун	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, 2 л., м. р., ед. ч.
7:144:13	من	мина		Предлог
7:144:14	الشكرين	ш-шāкирй̄n ^a	← [شَكَرَ] благодарить, выражать благодарность; хвалить; быть признательным, благодарным → благодарящий, славящий за благодеяния; благодарный, признательный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:145:1	وكتبنا	ўа-катабnā	= [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предназначать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:145:2	له	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:145:3	في	фй		Предлог
7:145:4	الألواح	л-’алūāхи	← [لَاحَ] становиться видным, виднеться; блестеть, обжигать, опалить (о солнце) → доска; плита; скрижаль	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:145:5	من	мин		Предлог
7:145:6	كل	кулли	= كُلُّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., род. п.
7:145:7	شيء	шай’ин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:145:8	موعظة	маў’изатан	← [وَعِظَ] увещевать, наставлять, поучать; проповедовать → увещание, наставление, поучение	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:145:9	وتفصيلا	ўа-тафсйлан	← [فَصَّلَ] отделить что-либо от другого; разделить, поделить между кем-либо → приступать, выступить, рассудить → II считать; подсчитывать; определять общее количество, перечислять; делать понятным, ясным, разъяснять; представлять что-либо подробно, в деталях →	Слитный соединительный союз; имя действия (II порода) в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.

			разделение; разъяснение	
7:145:10	لكل	ли-кулли	= كَلَّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Слитный предлог; имя существительное, м. р., род. п.
7:145:11	شيء	шай'ин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:145:12	فخذها	фа-хуз-хā	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:145:13	بقوة	би-қуўўатин	← [قوى] быть мощным, сильным → сила, мощь, могущество	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
7:145:14	وأمر	ўа-'мур	= [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:145:15	قومك	қаўма-ка	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:145:16	يأخذوا	йа'хузў	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:145:17	بأحسنها	би-'аҳсани-хā	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → наилучший, прекраснейший	Слитный предлог; имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:145:18	سأوريكم	са-'урй-кум	← [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне → IV показывать	Слитная частица будущего времени; глагол (IV порода), несовершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:145:19	دار	дāра	← [دَارَ] двигаться вокруг; вращаться, кружиться, поворачиваться; обращаться, обходить → местопребывание; жилище; дом, здание; страна, город, селение, окрестности	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:145:20	الفسقين	л-фāсиқйн ^a	← [فَسَقَ] выйти из своей оболочки (о свежем финике) → совершить с истинного пути, нарушать предписания; действовать несправедливо, незаконно, порочно → уклоняющийся от истины, нарушающий закон; преступный, порочный; нечестивый	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:146:1	سأصرف	са-'асрифу	= [صَرَفَ] отворить, удалить; обратить, направить; менять,	Слитная частица будущего времени;

			разменивать	глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
7:146:2	عن	‘ан		Предлог
7:146:3	ايتي	’āyāti-йа	← [أَيّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (<i>о кораническом тексте</i>)	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:146:4	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:146:5	يتكبرون	йатакаббарӯ на	← [كَبَر] (у) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبَر] (а) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → V гордиться, превозноситься; надменно обращаться	Глагол (V порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:146:6	في	фй		Предлог
7:146:7	الأرض	л-’арди	← [أَرْض] быть плодородной (<i>о земле</i>) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:146:8	بغير	би-ғайри	← [غَيْر] ревновать; быть ревностным; завидовать → иное, другое; не то, что...; кроме, исключая; не	Слитный предлог; имя существительное, м. р., род. п.
7:146:9	الحق	л-ҳаққи	← [حَقّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:146:10	وإن	ўа-’ин		Слитный соединительный союз; частица условия
7:146:11	يروا	йараў	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:146:12	كل	кулла	= كُلّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., вин. п.
7:146:13	اية	’айатин	← [أَيّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (<i>о кораническом тексте</i>)	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
7:146:14	لا	лā		Частица запрещения
7:146:15	يؤمنوا	йу’минӯ	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:146:16	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:146:17	وإن	ўа-’ин		Слитный соединительный союз; частица условия
7:146:18	يروا	йараў	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:146:19	سبيل	сабила	← [سَبَلَ] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога;	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.

			возможность, средство	
7:146:20	الرشد	p-рушди	← [رشد] идти по правильному пути → здравый смысл, верное суждение, правильный путь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:146:21	لا	lā		Частица запрещения
7:146:22	يتخذوه	йаттаҳизӯ-ху	← [أخذ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; браться, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Глагол (VIII порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:146:23	سبيلا	сабйлан	← [سبل] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:146:24	وإن	ўa-'ин		Слитный соединительный союз; частица условия
7:146:25	يروا	йараў	= [رأى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:146:26	سبيل	сабйла	← [سبل] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:146:27	الغي	л-ғаййи	← [غوى] блуждать, сбиваться с пути; заблуждаться → блуждание, ложный путь; заблуждение	Имя действия, м. р., род. п.
7:146:28	يتخذوه	йаттаҳизӯ-ху	← [أخذ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; браться, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Глагол (VIII порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:146:29	سبيلا	сабйлан	← [سبل] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:146:30	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:146:31	بأنهم	би-'анна-хум		Слитный предлог; аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:146:32	كذبوا	каззабӯ	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:146:33	بايتنا	би-'āйāti-nā	← [أي] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.

7:146:34	وكانوا	ʿa-kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:146:35	عنها	‘ан-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:146:36	غفلين	ḡaфилйн ^a	← [غَفَلَ] быть небрежным, невнимательным, беспечным → невнимательный, беспечный; небрежный, оплошный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:147:1	والذين	ʿa-ллазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:147:2	كذبوا	каззабū	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:147:3	بايتنا	би-’āйāti-нā	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о <i>кораническом</i> тексте)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:147:4	ولقاء	ʿa-лиқā’и	← [لَقِيَ] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать → III встречаться лицом к лицу → встреча, свидание	Слитный соединительный союз; имя действия (III порода), м. р., род. п.
7:147:5	الآخرة	л-’āхирати	← [آخِرَ] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный → конец, окончание; потусторонний мир	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:147:6	حبطت	хабитат	= [حَبَطَ] не удаваться; быть напрасным, тщетным, бесполезным; оканчиваться неудачей	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:147:7	أعمالهم	’а’мāлу-хум	← [عَمَلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать → работа, труд; поступок, действие, поведение	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:147:8	هل	хал		Вопросительная частица
7:147:9	يجزون	йуджаўна	= [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
7:147:10	إلا	’иллā		Частица исключения
7:147:11	ما	мā		Относительное местоимение
7:147:12	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:147:13	يعملون	йа’малūн ^a	= [عَمَلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:148:1	واتخذ	ʿa-ттаҳаза	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; браться, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Слитный соединительный союз; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

7:148:2	قوم	қаўму	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., им. п.
7:148:3	موسى	mūsā	= موسى Mūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., род. п.
7:148:4	من	мин		Предлог
7:148:5	بعده	ба‘ди-хй	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:148:6	من	мин		Предлог
7:148:7	حليهم	хулиййи-хим	← [حَلًا] быть сладким, сладостным, приятным; быть пресным (о воде); быть красивым, прелестным; нравиться и [حَلَى] украшать → украшение	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:148:8	عجلا	‘иджлан	← [عَجَلَ] спешить, торопиться → телёнок	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:148:9	جسدا	джасадан	← [جسدًا] воплощать; принимать определённую форму; сгущаться; быть близким к телу; приправлять шафраном → объемная фигура; изваяние (возможно, шафранового цвета) ← сделанный из золота	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:148:10	له	ла-хў		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:148:11	خوار	хуўўарун	← [خَارًا] реветь, мычать → рев; мычание	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., им. п.
7:148:12	ألم	’а-лам		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
7:148:13	يروا	йараў	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:148:14	أنه	’анна-хў		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:148:15	لا	лā		Частица отрицания
7:148:16	يكلهم	йукаллиму-хум	← [كَلَّمَ] ранить; огорчать → II изранить; обращаться с речью; заговорить с кем-либо	Глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:148:17	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:148:18	يهداهم	йахдй-хим	= [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.

7:148:19	سبيلًا	сабйла ^{н-и}	← [سَبَلَ] IV опускать, спускать; лить, проливать → путь, дорога; возможность, средство	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:148:20	اتخذوه	^и ттаҳазӯ-ху	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:148:21	وكانوا	ўа-кәнӯ	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:148:22	ظلمين	зәлимйн ^а	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:149:1	ولما	ўа-ламма		Слитный соединительный союз; наречие времени
7:149:2	سقط	суқита	= [سَقَطَ] падать, выпадать; спадать; отпадать; ошибаться	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
7:149:3	في	фй		Предлог
7:149:4	أيديهم	’айдй-хим	← [يَدَى] давать → рука	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:149:5	ورأوا	ўа-ра’аў	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:149:6	أنهم	’анна-хум		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:149:7	قد	қад		Частица определенности
7:149:8	ضلوا	даллӯ	= [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:149:9	قالوا	қәлӯ	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:149:10	لئن	ла-’ин		Слитная частица усиления и подтверждения; частица условия
7:149:11	لم	лам		Частица отрицания
7:149:12	يرحمنا	йарҳам-нә	= [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., мн. ч.
7:149:13	ربنا	раббу-нә	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:149:14	ويغفر	ўа-йағфир	= [عَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время,

				усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:149:15	لنا	ла-нā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:149:16	لنكونن	ла-накūна- нна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 1 л., мн. ч.
7:149:17	من	мина		Предлог
7:149:18	الخسرین	л-хāсирйн ^a	← [خَسِرَ] терять; лишаться чего- либо; терпеть убыток, проигрывать → несущий убыток; теряющий; блуждающий; заблуждающийся; погибший	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:150:1	ولما	ўa-ламмā		Слитный соединительный союз; наречие времени
7:150:2	رجع	раджа‘a	= [رَجَعَ] возвращаться, идти назад; возвращать, забирать обратно; обращаться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:150:3	موسى	мўсā	= مُوسَى Mūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., им. п.
7:150:4	إلى	’илā		Предлог
7:150:5	قومه	қaўми-хй	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собр., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:150:6	غضبن	ғадбāна	← [غَضِبَ] сердиться, гневаться → гневный, сердитый, недовольный	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:150:7	أسفا	’асифан	← [أَسِفَ] горевать, печалиться, скорбеть, тужить; сожалеть; сердиться → скорбящий, горюющий; огорчённый; разгневанный	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:150:8	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:150:9	بئسما	би‘са-мā	← [بُؤْسَ] быть сильным, мужественным, неустрашимым и [بَيْسَ] быть несчастным, жалким → неспрягаемый глагол, употребляемый как междометие «как плохо!», «как ужасно!»	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; относительное местоимение
7:150:10	خلفتموني	ҳалафтум- нй	= [خَلَفَ] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:150:11	من	мин		Предлог
7:150:12	بعدي	ба‘д-й	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:150:13	أعجلتم	’a- ’аджилтум	= [عَجَلَ] спешить, торопиться	Слитная вопросительная частица; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:150:14	أمر	’амра	← [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться → приказание,	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.

			повеление	
7:150:15	ربكم	рабби-кум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владетель, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:150:16	وَأَلْقَى	ʔa-ʔalqā	← [لَقَى] встречать, находить, получать; подвергаться, испытывать → IV бросать, направлять	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:150:17	الْأَلْوَا ح	л-ʔалʔāḫa	← [لَا ح] становиться видным, виднеться; блестеть, обжигать, опалить (о солнце) → доска; плита; скрижаль	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:150:18	وَأَخَذَ	ʔa-ʔaḫaḏa	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:150:19	بِرَأْسِ	би-раʔси	← [رَأْسَ] быть головой → голова; глава, вождь; главный	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:150:20	أَخِيهِ	ʔaḫī-хи	← [أَخًا] стать братом, другом; побрататься → брат; друг, товарищ; подобный, такой же	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:150:21	يَجْرِهِ	йаджурру-хʔ	= [جَرَّ] тянуть, тащить, влечь	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:150:22	إِلَيْهِ	ʔилай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:150:23	قَالَ	qāla	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:150:24	ابْنِ	бна	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:150:25	أُمِّ	ʔумма	← [أُمَّ] стремиться, направляться; являться, приходить; стоять, быть впереди; предводительствовать → мать; источник; основа; главная часть; с последующим дополнением в род. п. образует множество метонимий и метафорических выражений	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:150:26	إِنْ	ʔинна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:150:27	الْقَوْمِ	л-qāʔма	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.
7:150:28	اسْتَضَعْفُونِي	стадʔафʔ-нī	← [ضَعْفٌ] быть слабым, немощным; ослабеть, занемочь; быть незначительным, несущественным → X считать слабым; умалять, не придавать значения	Глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.

7:150:29	وكانوا	ʔa-kādū	= [كَانَ] быть близким; быть накануне чего либо; выражает смысл наречий: чуть не..., едва, почти	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:150:30	يقتلونني	йақтулūна-нй	= [قَتَلَ] убивать, уничтожать, лишать жизни	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:150:31	فلا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица запрещения
7:150:32	تشمت	тушмит	← [شِمِتَ] злорадствовать, радоваться чужому несчастью → IV доставлять кому-либо случай позлорадствовать	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:150:33	بي	би-йа		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:150:34	الأعداء	л-’а‘дā’а	← [عَدَا] бежать; переступать, переходить; покидать, оставлять, отказываться; действовать несправедливо, враждебно → враг, неприятель	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:150:35	ولا	ʔa-lā		Слитная причинно-следственная частица; частица запрещения
7:150:36	تجعلني	тадж’ал-нй	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:150:37	مع	ма’а		Наречие места
7:150:38	القوم	л-қаўми	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
7:150:39	الظلمين	з-зāлимйн ^a	← [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять → действующий несправедливо, жестоко; угнетающий, притесняющий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:151:1	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:151:2	رب	рабб-и	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:151:3	اغفر	ғфир	= [غَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:151:4	لي	фй		Предлог
7:151:5	ولأخي	ʔa-ли-’ах-й	← [أَخًا] стать братом, другом; побрататься → брат; друг, товарищ; подобный, такой же	Слитный соединительный союз; слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:151:6	وأدخلنا	ʔa-’адхил-нā	← [دَخَلَ] входить; проникать; вступать; заходить, приходить → IV вводить; вносить; ввозить; включать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.;

				слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:151:7	في	фй		Предлог
7:151:8	رحمتك	раҳмати-ка	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:151:9	وأنت	ўа-’анта		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:151:10	أرحم	’архаму	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → более/самый милосердный, милостивый	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
7:151:11	الرحمين	p-rāḫimīn ^a	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадающий; милующий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:152:1	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:152:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:152:3	اتخذوا	ттаҳазў	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать → VIII воспринимать; принимать, предпринимать; брать, избирать; делать, устраивать	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:152:4	العجل	л-’иджла	← [عَجَلَ] спешить, торопиться → телёнок	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:152:5	سينالهم	са-йанāлу-хум	= [نَالَ] получать, приобретать; побеждать; постигать	Слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:152:6	غضب	ғадабун	← [غَضِبَ] сердиться, гневаться → ярость, гнев; глубокое негодование; злоба	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:152:7	من	мин		Предлог
7:152:8	ربهم	рабби-хим	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:152:9	وذلة	ўа-зиллатун	← [ذَلَّ] быть низким, презренным; покорным → унижение; позор	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
7:152:10	في	фй		Предлог
7:152:11	الحيوة	л-ҳайāти	← [حَيَّ] жить, существовать; оставаться в живых → жизнь; существование	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:152:12	الدنيا	д-дунйā	← [دَنَى] быть близким, приближаться, подходить и [ذُنَى] быть низким → ближайший, ближний; малейший,	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., род. п.

			минимальный; низжайший, низший; более/самый пригодный	
7:152:13	وَكذلك	ʔa-ka-zālika		Слитный соединительный союз; слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:152:14	نَجْزِي	наджзй	= [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:152:15	المفترين	л-муфтарйн ^a	← [فَرَى] рубить, расколоть, разрезать; создавать, придумывать, изобретать → VIII измышлять, клеветать → клеветник, выдумщик	Действительное причастие (VIII порода), м. р., мн. ч., вин. п.
7:153:1	والذين	ʔa-ллазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:153:2	عملوا	‘амилӯ	= [عَمِلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:153:3	السيئات	с-саййи’āti	← [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → злодеяние, грех; бедствие, несчастье	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:153:4	ثم	сумма		Соединительный союз
7:153:5	تابوا	tābū	= [تَابَ] возвращаться; каяться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:153:6	من	мин		Предлог
7:153:7	بعدها	ба‘ди-xā	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:153:8	وآمنوا	ʔa-’āmanū	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:153:9	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:153:10	ربك	рабба-ка	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:153:11	من	мин		Предлог
7:153:12	بعدها	ба‘ди-xā	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:153:13	لغفور	ла-ғафӯрун	← [غَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять → Всепрощающий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:153:14	رحيم	раҳйм ^{ун}	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Милосердный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:154:1	ولما	ʔa-ламма		Слитный соединительный союз; наречие времени
7:154:2	سكت	саката	= [سَكَتَ] молчать, безмолвствовать; успокаиваться,	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

			стихатъ	
7:154:3	عن	‘ан		Предлог
7:154:4	موسى	mūsā	= مُوسَى Мūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллаха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., род. п.
7:154:5	الغضب	л-ғадабу	← [غَضِبَ] сердиться, гневаться → ярость, гнев; глубокое негодование; злоба	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:154:6	أخذ	’аҳаза	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:154:7	الألواح	л-’алўāха	← [لَاخَ] становиться видным, виднеться; блестеть, обжигать, опалаять (о солнце) → доска; плита; скрижаль	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:154:8	وفي	ўа-фй		Слитный предлог; предлог
7:154:9	نسختها	нусхати-хā	← [نَسَخَ] переписывать, списывать; подражать; упразднить, отменять; уничтожать, стирать, изглаживать → переписанное; рукопись	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:154:10	هدى	худан	← [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → ведение верным путём; указание истинного пути; правильный путь; руководство	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:154:11	ورحمة	ўа-раҳматун	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
7:154:12	للذين	ли-ллазйна		Слитный предлог; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:154:13	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:154:14	لربهم	ли-рабби-хим	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:154:15	يرهبون	йархабўн ^a	= [رَهَبَ] бояться, страшиться; испытывать благоговейный трепет	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:155:1	واختار	ўа-хтāра	← [خَارَ] быть добрым, хорошим; сделать добро → VIII избирать, выбирать; предпочитать	Слитный соединительный союз; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:155:2	موسى	mūsā	= مُوسَى Мūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллаха, которому было ниспослано Писание, библейский	Имя собственное, м. р., им. п.

			Моисей	
7:155:3	قومه	қаўма-хӯ	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:155:4	سبعين	саб'йна	← [سَبْعَ] быть седьмым; растерзать, разорвать на части → семьдесят	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:155:5	رجلا	раджулан	← [رَجُلًا] идти пешком → мужчина; человек	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:155:6	لميقتنا	ли-мйқāti- nā	← [وَقْتُ] определять время, назначать срок → определённое время, назначенный срок	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:155:7	فلما	фа-ламма		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
7:155:8	أخذتهم	'аҳазат-хуму	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:155:9	الرجفة	р-раджфату	← [رَجَفَ] трясти; сотрясаться, дрожать, трепетать; греметь, грохотать → сотрясение, трепет; землетрясение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:155:10	قال	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:155:11	رب	рабб-и	← [رَبًّا] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:155:12	لو	лаў		Частица условного предположения (невыполненного условия)
7:155:13	شئت	ши'та	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
7:155:14	أهلكتهم	'ахлакта-хум	← [هَلَكَ] гибнуть, погибать, пропадать; умирать → IV губить, уничтожать; расточать, растрачивать; подвергать опасности	Глагол (IV порода), совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:155:15	من	мин		Предлог
7:155:16	قبل	қаблу	← [قَبْلَ] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., им. п.
7:155:17	واي	ўа-'иййāйа		Слитный соединительный союз; личное аккузативное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:155:18	أهلكنا	'а-тухлику- nā	← [هَلَكَ] гибнуть, погибать, пропадать; умирать → IV губить, уничтожать; расточать, растрачивать; подвергать опасности	Слитная вопросительная частица; глагол (IV порода), несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:155:19	بما	би-mā		Слитный предлог; относительное местоимение

7:155:20	فعل	фа‘ала	= [فَعَلَ] делать, совершать, действовать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:155:21	السفهاء	с-суфахā’у	← [سَفِهَ] быть неразумным, слабоумным, легкомысленным, безрассудным → слабоумный; легкомысленный, безрассудный	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
7:155:22	منا	мин-нā		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:155:23	إن	’ин		Частица отрицания
7:155:24	هي	хийа		Личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:155:25	إلا	’иллā		Частица исключения
7:155:26	فَتْنَتَكَ	фитнату-ка	← [فَتَّنَ] очищать благородные металлы путем расплава; сжечь, расплавить; ввергнуть в несчастье, мучение; испытывать, искушать; прельстить, отвратить → испытание, искушение, соблазн; бедствие, напасть, наказание	Имя существительное, ж. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:155:27	تضل	тудиллу	← [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → IV вводить в заблуждение, сбивать с пути; отклонять, направлять в другую сторону; заставлять терять что-либо; делать тщетным	Глагол (IV порода), несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
7:155:28	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:155:29	من	ман		Относительное местоимение
7:155:30	تشاء	ташā’у	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
7:155:31	وتهدي	ўа-тахдī	= [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
7:155:32	من	ман		Относительное местоимение
7:155:33	تشاء	ташā’у	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.
7:155:34	أنت	’анта		Личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:155:35	ولينا	ўалиййу-нā	← [وَلَّى] овладевать; быть близким; править, управлять → близкий, родной; пособник, помощник; друг; покровитель, защитник; управляющий	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:155:36	فاغفر	фа-ғфир	= [غَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:155:37	لنا	ла-нā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:155:38	وارحمنا	ўа-рхам-нā	= [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение,

				1 л., мн. ч.
7:155:39	وَأَنْتَ	ʔa-ʔанта		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:155:40	خَيْرٍ	хайру	← [خَيْرًا] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
7:155:41	الْغَفْرَيْنِ	л-ḡафирйн ^a	← [غَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять → прощающий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:156:1	وَاكْتُبْ	ʔа-ктуб	= [كُتِبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предначертать	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:156:2	لَنَا	ла-нā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:156:3	فِي	фй		Предлог
7:156:4	هَذِهِ	хāзихи		Указательное местоимение, ж. р., ед. ч.
7:156:5	الدُّنْيَا	д-дунйā	← [دُنًى] быть близким, приближаться, подходить и [دُنًى] быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; низайший, низший; более/самый пригодный → «низшая», т. е. мирская жизнь, жизнь мира сего	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:156:6	حَسَنَةً	хасанатан	← [حَسَنًا] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → хорошее, угодно дело; доброе дело, благодеяние	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:156:7	وَفِي	ʔа-фй		Слитный предлог; предлог
7:156:8	الْآخِرَةِ	л-ʔāхирати	← [آخِرًا] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный → конец, окончание; потусторонний мир	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:156:9	إِنَّا	ʔинн-ā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:156:10	هَدَانَا	худнā	= [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:156:11	إِلَيْكَ	ʔилай-ка		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:156:12	قَالَ	қāла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:156:13	عَذَابِي	ʔazāб-й	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:156:14	أَصِيبُ	ʔуṣйбу	← [صَابَ] литься; лить, проливать; сойти, спуститься вниз → IV ударять, бить; поражать, постигать; настигать; достигать, попасть в цель; выпадать, приходить на долю	Глагол (IV порода), несовершенное время, 1 л., ед. ч.

7:156:15	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:156:16	من	ман		Относительное местоимение
7:156:17	أشَاء	'ašā'y	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
7:156:18	ورحمتي	ўа-раҳмат-й	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:156:19	وسعت	ўаси'ат	= [وَسِعَ] быть широким, просторным; вмещать, охватывать; быть позволительным, возможным; мочь	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:156:20	كل	кулла	= [كُلُّ] целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., вин. п.
7:156:21	شيء	шай'ин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; ничто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:156:22	فسأكتبها	фа-са- 'актубу-хā	= [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предначертать	Слитная причинно-следственная частица; слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:156:23	للذين	ли-ллазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:156:24	يتقون	йаттақўна	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:156:25	ويؤتون	ўа-йу'tūна	← [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:156:26	الزكوة	з-закāта	← [زَكَ] быть чистым, невинным; увеличиваться, умножаться → очищение; обязательная милостыня	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:156:27	والذين	ўа-ллазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:156:28	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:156:29	بايتنا	би-'āyāти-nā	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:156:30	يؤمنون	йу'минūн ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:157:1	الذين	^a ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.

7:157:2	يتبعون	йаттаби‘ўна	← [تَبَعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:157:3	الرسول	p-расўла	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:157:4	النبي	н-набиййа	← [نَبَأَ] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → пророк	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:157:5	الأمي	л-‘уммиййа	← [أَمَّ] стремиться, направляться; являться, приходить; стоять, быть впереди; предводительствовать → принадлежащий к народу, не имеющему Писания	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:157:6	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
7:157:7	يجدونه	йаджидўна-хў	= [وَجَدَ] находить; достигать; ощущать, чувствовать; сердиться; быть богатым, зажиточным	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:157:8	مكتوبا	мактўбан	← [كُتِبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предначертать → написанный, записанный	Страдательное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:157:9	عندهم	‘инда-хум	← [عِنْدَ] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:157:10	في	фй		Предлог
7:157:11	التوراة	т-таўрāti	= تَوْرَاةُ (из еврейского) Пятикнижие Моисея	Имя собственное, ж. р., род. п.
7:157:12	والإنجيل	ўа-л-‘инджйли	= الْإِنْجِيلُ (из греческого) Новый Завет, Евангелие	Слитный соединительный союз; имя собственное, ж. р., род. п.
7:157:13	يأمرهم	йа‘муру-хум	= [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:157:14	بالمعروف	би-л-ма‘рўфи	← [عَرَفَ] знать, познать; признавать; уметь и [عَرَفَ] быть благоухающим → известный; одобряемый; благодеяние, добро; доброжелательный, милостивый, добрый	Слитный предлог; страдательное причастие, м. р., ед. ч., род. п.
7:157:15	وينهيهم	ўа-йанхā-хум	= [نَهَى] удерживать, останавливать; запрещать, препятствовать; оканчивать; доходить; приводить	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:157:16	عن	‘ани		Предлог
7:157:17	المنكر	л-мункари	← [نَكَرَ] не знать; не узнавать; не признавать, отрицать; не одобрять → IV не признавать, не узнавать; отрицать; отказываться, отречься; выражать порицание; не одобрять; находить что-либо неприятным → отвергаемый, порицаемый; дурной поступок,	Страдательное причастие (IV порода), м. р., ед. ч., род. п.

			зло	
7:157:18	ويحل	ўа-йухиллу	← [حَلَّ] (a/y) распутывать, развязывать; освобождать; растворять, разводить; разрешать, разбирать; остановиться, пребывать и [حَلَّ] (a/i) быть разрешённым, позволенным; быть законным → IV помещать; поселять; устанавливать; вводить; считать дозволенным; допускать; позволять; объявлять свободным от обязательств, неответственным	Слитный соединительный союз; глагол (IV рода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:157:19	لهم	ла-хуму		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:157:20	الطيب	ṭ-ṭаййибāti	← [طَابَ] быть хорошим, приятным; нравиться; быть чистым → хороший, прекрасный; приятный, сладостный; чистый, благовонный; законный, дозволенный; довольный, счастливый	Имя прилагательное, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:157:21	ويحرم	ўа-йухарриму	← [حَرَّمَ] быть запретным, заповедным, священным → II объявлять заповедным, священным; запрещать	Глагол (II рода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:157:22	عليهم	‘алай-химу		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:157:23	الخبث	л-ҳабā’иса	← [خَبَثَ] быть дурным, порочным; быть злым; быть мерзким, отвратительным → мерзость; порочное качество; порочное действие	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:157:24	ويضع	ўа-йада‘у	= [وَضَعَ] класть, положить, помещать; ставить; снимать, удалять; рожать; устанавливать, составлять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:157:25	عنهم	‘ан-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:157:26	إصرهم	’исра-хум	← [أَصَرَ] быть связанным → обязательство; бремя, ноша	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:157:27	والأغل	ўа-л-’ағләла	← [عَلَّ] сковывать; вводить, вкладывать; поступать нечестно, утаивать → железный обруч, надеваемый преступнику на шею; ручные кандалы	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:157:28	التي	ллатī		Относительное местоимение, ж. р., ед. ч.
7:157:29	كانت	kāнат	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:157:30	عليهم	‘алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:157:31	فالذين	фа-ллазйна		Слитная причинно-следственная частица; относительное местоимение, м. р., мн. ч.

7:157:32	ءامنوا	'āmanū	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:157:33	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:157:34	وعزروه	ʔa-ʔazarū-ху	← [عَزَرَ] брать верх, одолевать, побеждать; быть славным, прославиться → II содействовать, помогать	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:157:35	ونصروه	ʔa-naṣarū-ху	= [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:157:36	واتبعوا	ʔa-ttabaʔū	← [تَبَعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Слитный соединительный союз; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:157:37	النور	н-нұра	← [نَارٌ] светиться, сиять, гореть → свет	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:157:38	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
7:157:39	أنزل	'унзила	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать; открывать, сообщать	Глагол (IV порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
7:157:40	معه	ма'а-хұ		Наречие места; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:157:41	أولئك	'улā'ика		Указательное местоимение, мн. ч.
7:157:42	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:157:43	المفلحون	л-муфлихūн ^а	← [فَلَحَ] расколоть; пахать (землю) → IV достичь желаемого; преуспевать, благоденствовать → преуспевающий; благоденствующий, блаженствующий	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
7:158:1	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:158:2	يأيها	йā'аййухā		Частица обращения, м. р.
7:158:3	الناس	н-нāсу	← [نَاسٌ] раскачиваться → двигаться, перемещаться в пространстве → человеческие существа; люди	Имя существительное, м. р., собир., им. п.
7:158:4	إني	'инн-й		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:158:5	رسول	расūлу	← [رَسُولٌ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.

			посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	
7:158:6	الله	л-lāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:158:7	إليك	’илай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:158:8	جميعا	джами‘a ^{н-н}	← [جَمَعَ] собирать, набирать; охватывать, объединять; воссоединять; совмещать; составлять → собранный, соединённый, совокупный; целый, весь, всё, все	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:158:9	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
7:158:10	له	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:158:11	ملك	мулку	← [مَلَك] владеть, овладевать; управлять, править; мочь, смочь, иметь право → властвование, господство, власть; правление; владение, имущество	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:158:12	السموت	с-самāўати	← [سَمًا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
7:158:13	والأرض	ўа-л-’арди	← [أَرْض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:158:14	لا	lā		Частица отрицания
7:158:15	إله	’илāха	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:158:16	إلا	’иллā		Частица исключения
7:158:17	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:158:18	يحي	йухйй	← [حَيَّ] жить, существовать; оставаться в живых → IV давать жизнь; оживлять, воскрешать; сохранять жизнь	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:158:19	ويميت	ўа-йумйту	← [مَات] умирать, испускать дух, издыхать → IV умерщвлять, убивать; доводить до смерти	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:158:20	فءامنوا	фа-’āминū		Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:158:21	بالله	би-л-lāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
7:158:22	ورسوله	ўа-расūли-хи	← [رَسَل] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять → посланник, гонец	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:158:23	النبي	н-набиййи	← [نَبَأ] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → пророк	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:158:24	الأمي	л-’уммиййи	← [أَم] стремиться, направляться; являться, приходить; стоять, быть впереди;	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., род. п.

			предводительствовать → принадлежащий к народу, не имеющему Писания	
7:158:25	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
7:158:26	يؤمن	йу'мину	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:158:27	بالله	би-л-лāхи	← [آلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
7:158:28	وكلمته	йа-л-калимāти-хй	← [كَلَمَ] ранить; огорчать → слово; изречение, слова	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:158:29	واتبعوه	йа-ттаби'у-ху	← [تَبَعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Слитный соединительный союз; глагол (VIII порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:158:30	لعلمكم	ла'алла-кум		Аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:158:31	تهتدون	тахтадун ^a	← [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → VIII быть ведомым; становиться на верный путь; двигаться в правильном направлении; отыскивать, находить	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:159:1	ومن	йа-мин		Слитный соединительный союз; предлог
7:159:2	قوم	қаўми	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
7:159:3	موسى	mūsā	= موسى Mūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., род. п.
7:159:4	أمة	'умматун	← [أَمَّ] стремиться, направляться; являться, приходить; стоять, быть впереди; предводительствовать → народ; род; община; сообщество; поколение; период времени	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
7:159:5	يهدون	йахдунā	= [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:159:6	بالحق	би-л-ҳаққи	← [حَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство;	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.

			неизбежное, predetermined	
7:159:7	وبه	ўа-би-хй		Слитный соединительный союз; слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:159:8	يعدلون	йа‘дилўн ^а	= [عَدَلَ] быть справедливым, правосудным; выправлять; выпрямлять, выравнивать; равнять, делить поровну; сравнивать, приравнивать; стать равным, сравняться; отклоняться, отказаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:160:1	وقطعنهم	ўа-қатта‘нā-хуму	← [قَطَعَ] отрезать, разрезать; рассекать, отрубить; отделить; проходить, пересекать → II резать, рубить на куски; ранить во многих местах; рвать на части, разрывать	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:160:2	انثني	снатай	← [ثَنَى] сгибать; сворачивать; склонять; складывать вдвое; удваивать; удерживать, отворачать → два	Имя существительное, ж. р., дв. ч., вин. п.
7:160:3	عشرة	‘ашрата	← [عَشْرَ] быть десятым; брать десятую часть → десять → <i>‘иснатā ‘ашрата</i> двенадцать	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:160:4	أسباطا	’асбāтан	= سِبْطُ колена израильтян (из древнееврейского)	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
7:160:5	أما	’умаман	← [أَمَّ] стремиться, направляться; являться, приходить; стоять, быть впереди; предводительствовать → народ; род; община; сообщество; поколение; период времени	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:160:6	وأوحينا	ўа-’аўҳайнā	← [وَحَى] посылать (<i>гонца</i>); внушать; сообщать, открывать тайну → IV внушать, вдохновлять; сообщать, открывать тайну; тайно внушать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:160:7	إلى	’илā		Предлог
7:160:8	موسى	мūsā	= مَوْسَى Мūsā, коранический персонаж, пророк и посланник Аллāха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей	Имя собственное, м. р., род. п.
7:160:9	إذ	’изи		Наречие времени
7:160:10	استسقيه	стасқā-ху	← [سَقَى] поить; орошать, поливать → X просить пить; молить о ниспослании дождя	Глагол (X порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:160:11	قومه	қайму-хў	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:160:12	أن	’ани		Частица объяснения
7:160:13	اضرب	дриб	= [ضَرَبَ] бить, ударять, наносить удар; поражать; издавать лязгающий звук, топать; клеймить; двинуться в путь, путешествовать; пробивать,	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.

			проторить; излагать, приводить в пример; сравнивать, сопоставлять; защищать; плотно закрывать; возводить, возвышать; клеймить	
7:160:14	بعضاك	би-‘aṣā-ка	← [عَصَا] ударять палкой → палка	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:160:15	الحجر	л-ҳаджара	← [حَجَرَ] препятствовать, не допускать, запрещать → камень; комья твёрдой глины	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:160:16	فانجست	фа-нбаджасат	← [بَجَسَ] дать воде сток; спускать, лить, проливать (воду) → VII вытекать, лить, изливаться	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VII порода), совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:160:17	منه	мин-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:160:18	اثنتا	снатā	← [ثَنَى] сгибать; сворачивать; склонять; складывать вдвое; удваивать; удерживать, отвращать → два	Имя существительное, ж. р., дв. ч., вин. п.
7:160:19	عشرة	‘ашрата	← [عَشَرَ] быть десятым; брать десятую часть → десять → <i>‘иснатā</i> ‘ашрата двенадцать	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:160:20	عينا	‘айнан	← [عَانَ] попадать в глаз; поражать взглядом; сглазить → источник, родник	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:160:21	قد	қад		Частица определенности
7:160:22	علم	‘алима	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:160:23	كل	куллу	= كُلُّ целое; совокупность; весь, вся, все, всё; каждый, всякий	Имя существительное, м. р., им. п.
7:160:24	أناس	’унāсин	← [نَاسَ] раскачиваться → двигаться, перемещаться в пространстве → человеческие существа; люди	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., род. п.
7:160:25	مشربهم	машраба-хум	← [شَرِبَ] пить; всасывать → место питья; источник питья	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:160:26	وظلنا	ўа-заллалнā	← [ظَلَّ] оставаться, пребывать; продолжать что-либо делать в течение дня; становиться, делаться → II затенять, бросать тень; покрывать тенью; защищать	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:160:27	عليهم	‘алай-химу		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:160:28	الغَم	л-ғамāма	← [غَمَّ] покрывать, скрывать; огорчать, печалить → плотные облака, тучи	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.
7:160:29	وأنزلنا	ўа-’анзалнā	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → IV заставить сойти вниз; заставить поселять; опускать, спускать вниз; ниспосылать;	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.

			открывать, сообщать	
7:160:30	عليهم	‘алай-химу		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:160:31	المن	л-манна	← [مَن] обрезать, укорачивать, уменьшать; оказывать милость, благодеяние; делать одолжение; даровать, жаловать; ослаблять; попрекать, укорять → манна небесная (из сирийского)	Имя существительное, м. р., собр., вин. п.
7:160:32	والسلوى	ўа-с-салўā	← [سَلَا] переставать думать; забывать; утешиться → перепел	Имя существительное, м. р., собр., вин. п.
7:160:33	كلوا	кулў	= [أَكَل] есть, съедать; пожирать; истреблять, уничтожать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:160:34	من	мин		Предлог
7:160:35	طيبت	таййибāti	← [طَابَ] быть хорошим, приятным; нравиться; быть чистым → хороший, прекрасный; приятный, сладостный; чистый, благовонный; законный, дозволенный; довольный, счастливый	Имя прилагательное, ж. р., мн. ч., род. п.
7:160:36	ما	mā		Относительное местоимение
7:160:37	رزقنكم	разақнā-кум	= [رَزَقَ] поддерживать, обеспечивать, даровать, давать необходимые средства к существованию	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:160:38	وما	ўа-mā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:160:39	ظلمونا	заламў-nā	= [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:160:40	ولكن	ўа-лāкин		Слитный соединительный союз; аккузативная частица противоположности
7:160:41	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:160:42	أنفسهم	’анфуса-хум	← [نَفْسَ] хранить, удерживать и [نَفْسَ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:160:43	يظلمون	йāзлимўn ^a	= [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:161:1	وإذ	ўа-’из		Слитный соединительный союз; наречие времени
7:161:2	قيل	қйла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
7:161:3	لهم	ла-хуму		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:161:4	اسكنوا	скунў	= [سَكَنَ] быть тихим, спокойным; утихать, успокаиваться; доверять, полагаться; жить, обитать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:161:5	هذه	хāзихи		Указательное местоимение, ж. р., ед. ч.

7:161:6	القرية	л-қарйата	← [قرى] принимать гостя, угощать → селение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:161:7	وكلوا	ʔa-кулū	= [اكل] есть, съедать; пожирать; истреблять, уничтожать	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:161:8	منها	мин-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:161:9	حيث	хайсу	← [حيث] выяснять свое местоположение → там, где; где	Наречие места
7:161:10	شئتم	ши'тум	= [شاء] желать, хотеть	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:161:11	وقولوا	ʔa-құлū	= [قال] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:161:12	حطة	хиттатун	← [خط] снимать; снижать, уменьшать; умалять → умаление; понижение; прощение, отпущение грехов (возможно из сирийского, еврейского или набатейского)	Имя действия в неопределенном состоянии, ж. р., им. п.
7:161:13	وادخلوا	ʔa-дхулū		Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:161:14	الباب	л-бāба	← [بواب] быть при дверях, при входе → дверь; вход; ворота; источник, средство, способ	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:161:15	سجدا	суджджадан	← [سجد] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц → преклоняющийся, поклоняющийся; смиряющийся	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
7:161:16	نغفر	нағфир	= [غفر] покрывать; скрывать; прощать, извинять	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 1 л., мн. ч.
7:161:17	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:161:18	خطيئكم	хатй'ати-кум	← [خطئ] ошибаться, заблуждаться; совершать проступок, грех; согрешить → ошибка, прегрешение; проступок; преступление	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:161:19	سنزيد	са-назйду	= [زاد] становиться большим, увеличиваться, возрасть; увеличивать, умножать, прибавлять; превосходить, превышать	Слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:161:20	المحسنين	л-мухсинйн ^a	← [حسن] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → IV делать превосходно, отлично; делать добро, совершать благодеяние → делающий добрые, богоугодные дела, добродетельный; поступающий хорошо	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., вин. п.
7:162:1	فبدل	фа-баддала	← [بدل] менять, изменять → II заменять, переменять; давать в обмен, обменивать; замещать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:162:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:162:3	ظلموا	заламū	= [ظلم] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

			жестко; обижать, угнетать, притеснять	
7:162:4	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:162:5	قولا	қаўлан	← [قَالَ] говорить, сказать, произнести → слово, речение, речь; мнение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:162:6	غير	ғайра	← [غَارَ] ревновать; быть ревностным; завидовать → иное, другое; не то, что...; кроме, исключая; не	Имя существительное, м. р., вин. п.
7:162:7	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
7:162:8	قيل	қйла	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
7:162:9	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:162:10	فأرسلنا	фа-'арсалнā	← [رَسَلَ] обладать легкой поступью (о верблюде) → IV посылать, отправлять; позволять	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:162:11	عليهم	'алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:162:12	رجزا	ридджан	← [رَجَزَ] болеть, страдать (о верблюде) → наказание, страдание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:162:13	من	мина		Предлог
7:162:14	السماء	с-самā'и	← [سَمَا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:162:15	بما	би-mā		Слитный предлог; относительное местоимение
7:162:16	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:162:17	يظلمون	йазлимӯн ^a	= [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестко; обижать, угнетать, притеснять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:163:1	وسألهم	ўа-с'ал-хум	= [سَأَلَ] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить; требовать	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:163:2	عن	'ани		Предлог
7:163:3	القرية	л-қарйати	← [قَرَى] принимать гостя, угощать → селение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:163:4	التي	ллатй		Относительное местоимение, ж. р., ед. ч.
7:163:5	كانت	kānat	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:163:6	حاضرة	хāдирата	← [حَضَرَ] приходить, прибывать, являться; находиться, присутствовать → присутствующий, настоящий, нынешний; близкий, соседний; приготовленный, готовый; оседлый, проживающий;	Действительное причастие, ж. р., ед. ч., вин. п.

			примыкающий, граничащий	
7:163:7	البحر	л-баҳри	← [بَحْر] расколоть, разрезать вдоль → море; океан; пресные и солёные воды	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:163:8	إِذْ	'из		Наречие времени
7:163:9	يَعْدُونَ	йа'дӯна	= [عَدَا] бежать; переступать, переходить; покидать, оставлять, отказываться; действовать несправедливо, враждебно	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:163:10	فِي	фй		Предлог
7:163:11	السَّبْتِ	с-сабти	← [سَبَتَ] отдыхать, находиться в покое; не работать; соблюдать субботу (из арамейского или древнееврейского) → суббота	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:163:12	إِذْ	'из		Наречие времени
7:163:13	تَأْتِيهِمْ	та'тй-хим	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:163:14	حَيْثَانِهِمْ	ҳйтāну-хум	← [حَاكَ] реять, парить; увертываться → громадная рыба; кит	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:163:15	يَوْمَ	йаўма	← [يَوْمَ] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:163:16	سَبْتِهِمْ	сабти-хим	← [سَبَتَ] отдыхать, находиться в покое; не работать; соблюдать субботу (из арамейского или древнееврейского) → суббота	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:163:17	شَرَعَا	шурра'ан	← [شَرَعَ] войти в воду и пить (<i>о животном</i>); начинать, приступать; направлять прямо; сделать видимым, обнаружить → входящий (<i>в воду</i>); видимый, очевидный на поверхности воды; прямо направленный	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
7:163:18	وَيَوْمَ	ўа-йаўма	← [يَوْمَ] → день, сутки; время	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:163:19	لَا	лā		Частица отрицания
7:163:20	يَسْبِتُونَ	йасбитӯна	= [سَبَتَ] отдыхать, находиться в покое; не работать; соблюдать субботу (из арамейского или древнееврейского)	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:163:21	لَا	лā		Частица отрицания
7:163:22	تَأْتِيهِمْ	та'тй-хим	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:163:23	كَذَلِكَ	ка-зāлика		Слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:163:24	نَبْلُوهُمْ	наблӯ-хум	= [بَلَا] пробовать; испытывать; подвергать испытанию	Глагол, несовершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:163:25	بِمَا	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
7:163:26	كَانُوا	кāнӯ	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

7:163:27	يفسقون	йафсуқўн ^a	= [فَسَقَ] выйти из своей оболочки (<i>о свежем финике</i>) → совратиться с истинного пути, нарушать предписания; действовать несправедливо, незаконно, порочно	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:164:1	وَإِذْ	ўа-’из		Слитный соединительный союз; наречие времени
7:164:2	قَالَتْ	қāлат	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:164:3	أُمَّةٌ	’умматун	← [أَمَّ] стремиться, направляться; являться, приходить; стоять, быть впереди; предводительствовать → народ; род; община; сообщество; поколение; период времени	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
7:164:4	منهم	мин-хум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:164:5	لَمْ	ли-ма		Слитный предлог; вопросительное местоимение
7:164:6	تَعْظُونَ	та’изўна	= [وَعَظَ] увещевать, наставлять, поучать; проповедовать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:164:7	قَوْمًا	қаўман-и	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (<i>обязанности</i>) → люди; племя; сородичи	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., вин. п.
7:164:8	اللَّهُ	л-lāху	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:164:9	مُهْلِكُهُمْ	мухлику-хум	← [هَلَكَ] гибнуть, погибать, пропадать; умирать → IV губить, уничтожать; расточать, растрачивать; подвергать опасности → губительный, губительный; смертельный; опасный	Действительное причастие (IV порода), м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:164:10	أَوْ	’аў		Частица распределения
7:164:11	مُعَذِّبُهُمْ	му‘аззибу-хум	← [عَذِبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучающий, мучитель	Действительное причастие (II порода), м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:164:12	عَذَابًا	‘азāбан	← [عَذِبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:164:13	شَدِيدًا	шадīдан	← [شَدَّ] быть сильным, крепким; тащить, влечь, привлекать; тянуть; связывать, укреплять → крепкий, сильный; тяжёлый, трудный; суровый, жестокий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:164:14	قَالُوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:164:15	مَعْذِرَةً	ма‘зиратан	← [عَذَرَ] извинять, прощать; оправдывать → извинение; принесение извинений	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:164:16	إِلَى	’илā		Предлог
7:164:17	رَبِّكُمْ	рабби-кум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять, вскормить, воспитать → господин, владелец, государь;	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение,

			Господь	2 л., м. р., мн. ч.
7:164:18	وَلَعَلَّهُمْ	ўа-ла‘алла-хум		Слитный соединительный союз; аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:164:19	يَتَّقُونَ	йаттақўн ^а	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:165:1	فَلَمَّا	фа-ламма		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
7:165:2	نَسُوا	насў	= [نَسَى] забывать, упускать из виду; пренебрегать; оставлять, покидать; отвергать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:165:3	مَا	ма		Относительное местоимение
7:165:4	ذَكَرُوا	зуккирў	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → II напоминать; поучать, увещевать, вразумлять	Глагол (II порода), совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
7:165:5	بِهِ	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:165:6	أَنْجَيْنَا	’анджайна	← [نَجَّى] спастись, избавляться, избегать; доверять, рассказывать (тайну) → IV избавлять, спасать; беречь, защищать	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:165:7	الَّذِينَ	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:165:8	يَنْهَوْنَ	йанхаўна	= [نَهَى] удерживать, останавливать; запрещать, препятствовать; оканчивать; доходить; приводить	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:165:9	عَنْ	‘ани		Предлог
7:165:10	السَّوْءِ	с-сў’и	← [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → зло; бедствие; неприятность; обида; вред; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:165:11	وَأَخَذْنَا	ўа-’аҳазна	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:165:12	الَّذِينَ	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:165:13	ظَلَمُوا	заламў	= [ظَلَمَ] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:165:14	بِعَذَابِ	би-‘азāбин	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.

7:165:15	ب ع ي س	ба'йсин	← [بُؤْس] быть сильным, мужественным, неустрашимым и [يُسْن] быть несчастным, жалким → причиняющий несчастье; бедственный, гибельный	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:165:16	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
7:165:17	كانوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:165:18	يفسقون	йафсуқу́н ^a	= [فَسَقَ] выйти из своей оболочки (о свежем финике) → совратиться с истинного пути, нарушать предписания; действовать несправедливо, незаконно, порочно	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:166:1	فلما	фа-ламма		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
7:166:2	عتوا	‘атаў	= [عَتَا] вести себя вызывающе; заносчиво; не повиноваться, возмущаться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:166:3	عن	‘ан		Предлог
7:166:4	ما	мā		Относительное местоимение
7:166:5	نهوا	нухū	= [نَهَى] удерживать, останавливать; запрещать, препятствовать; оканчивать; доходить; приводить	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
7:166:6	عنه	‘ан-ху		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:166:7	قلنا	қулнā	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:166:8	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:166:9	كونوا	кūнū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:166:10	قردة	қирадатан	← [قَرَدَ] обманывать, унижать → обезьяна	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., вин. п.
7:166:11	خسعين	xāси'йна	← [خَسَا] прогонять, гнать; срамить, позорить → прогоняемый, изгоняемый; презренный; ослабевший (о зрении)	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:167:1	وإذ	ўа-'из		Слитный соединительный союз; наречие времени
7:167:2	تأذن	та'аззана	← [أَذِنَ] слушать; позволять, разрешать → V сообщать; торжественно объявлять	Глагол (V порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:167:3	ربك	раббу-ка	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:167:4	ليبعثن	ла-йаб'аса-нна	= [بَعَثَ] посылать, отправлять; побуждать, подстрекать; внушать, вселять; пробуждать; возрождать, оживлять, воскрешать	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 3 л., м. р., ед. ч.
7:167:5	عليهم	‘алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение,

				3 л., м. р., мн. ч.
7:167:6	إلى	'илā		Предлог
7:167:7	يوم	йаўми	← [يوم] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:167:8	القيمة	л-қийāмати	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → восстание (из мёртвых), воскресение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:167:9	من	ман		Относительное местоимение
7:167:10	يسومهم	йасўму-хум	= [سَامَ] пасти́сь на свободе; назначить цену, торговать; возлагать, налагать; ввергать, навлекать, причинять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:167:11	سوء	сў'a	← [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → зло; бедствие; неприятность; обида; вред; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:167:12	العذاب	л-'азāби	← [عَذَبَ] быть сладким, приятным на вкус; быть пресным → II наказывать; причинять боль, мучить, истязать; угнетать → мучение, мука; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:167:13	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:167:14	ربك	рабба-ка	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять, вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:167:15	لسريع	ла-сарī'у	← [سَرَعَ] быть скорым, быстрым; спешить → самый быстрый, стремительный	Слитная частица усиления и подтверждения; имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
7:167:16	العقاب	л-'иқāби	← [عَقَبَ] следовать, идти вслед; сменять, замещать → III чередовать; сменять, заменять; наказывать, мучить → наказание; мучение	Имя действия (III порода), м. р., род. п.
7:167:17	وإنه	ўа-'инна-хў		Слитный соединительный союз; усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:167:18	لغفور	ла-ғафўрун	← [غَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять → Всепрощающий	Слитная частица усиления и подтверждения; имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:167:19	رحيم	раҳим ^{ун}	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → Милосердный	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:168:1	وقطعنهم	ўа-қатта'нā-хум	← [قَطَعَ] отрезать, разрезать; рассекать, отрубить; отделить; проходить, пересекать → II резать, рубить на куски; ранить во многих местах; рвать на части, разрывать	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:168:2	في	фй		Предлог

7:168:3	الأرض	л-'арди	← [أرض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:168:4	أما	'уаман	← [أما] стремиться, направляться; являться, приходить; стоять, быть впереди; предводительствовать → народ; род; община; сообщество; поколение; период времени	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:168:5	منهم	мин-хуму		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:168:6	الصلحون	ṣ-ṣāliḫūna	← [صَلَحَ] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → неиспорченный; правый, праведный, благочестивый, добродетельный; хороший, пригодный, подходящий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
7:168:7	ومنهم	ʔa-мин-хум		Слитный соединительный союз; предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:168:8	دون	дўна	← [دان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Наречие
7:168:9	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:168:10	وبلونهم	ʔa-балаʔnā-хум	= [بَلَا] пробовать; испытывать; подвергать испытанию	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:168:11	بالحسنات	би-л-ḫasanāti	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → хорошее, угодно дело; доброе дело, благодеяние	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
7:168:12	والسيئات	ʔa-с-сайи'āti	← [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → злодеяние, грех; бедствие, несчастье	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
7:168:13	لعلهم	ла'алла-хум		Аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:168:14	يرجعون	йарджи'ūn ^a	= [رَجَعَ] возвращаться, идти назад; возвращать, забирать обратно; обращаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:169:1	فخلف	фа-ḫалафа	= [خَلَفَ] следовать; замещать; быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:169:2	من	мин		Предлог
7:169:3	بعدهم	ба'ди-хим	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:169:4	خلف	ḫалфун	← [خَلَفَ] следовать; замещать;	Имя существительное в

			быть преемником; оставаться после кого-либо; оставаться позади; отставать → остающийся позади; следующий за; наследник; ушедший, отсутствующий → задняя часть или сторона	неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:169:5	ورثوا	ўарису	= [وَرِثَ] наследовать, получать по наследству	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:169:6	الكتب	л-китаба	← [كَتَبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предназначать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:169:7	يأخذون	йа'хузўна	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:169:8	عرض	‘арада	← [عَرَضَ] являться, показывать; случаться, происходить; предлагать, представлять; показывать и [عَرَضَ] быть широким → нечто преходящее, случайное (в том числе прибыль, выгода)	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:169:9	هذا	хāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:169:10	الأدنى	л-’аднā	← [دَنَى] быть близким, приближаться, подходить и [دَنَى] быть низким → ближайший, ближний; малейший, минимальный; низжайший, низший; более/самый пригодный	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:169:11	ويقولون	ўа-йақўлўна	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:169:12	سيغفر	са-йугфару	= [غَفَرَ] покрывать; скрывать; прощать, извинять	Слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
7:169:13	لنا	ла-нā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:169:14	وإن	ўа-’ин		Слитный соединительный союз; частица условия
7:169:15	يأتهم	йа’ти-хим	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:169:16	عرض	‘арадун		Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:169:17	مثله	мислу-хў	← [مَثَلَ] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مَثَلَ] быть превосходным, совершенным →	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.

7:169:18	يَأْخُذُوهُ	йа'хузӯ-ху	подобие; такой... как, подобный = [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:169:19	أَلَمْ	'а-лам		Слитная вопросительная частица; частица отрицания
7:169:20	يُؤْخَذُ	йу'хаз	← [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:169:21	عَلَيْهِمْ	'алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:169:22	مِثْقًا	мис̣ақу	← [وَتَّقِ] верить, доверять, полагаться и [وَتَّقِ] быть крепким, твёрдым, прочным, надежным; быть уверенным, убеждённым → залог, обязательство; соглашение, договор	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:169:23	الْكِتَابِ	л-китаби	← [كُتِبَ] писать, составлять; записывать; предписывать, предначертать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:169:24	أَنْ	'ан		Подчинительный союз
7:169:25	لَا	лā		Частица отрицания
7:169:26	يَقُولُوا	йақӯлӯ	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:169:27	عَلَى	'алā		Предлог
7:169:28	اللّٰهَ	л-лāхи	← [إِلَهَ] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:169:29	إِلَّا	'иллā		Частица исключения
7:169:30	الْحَقِّ	л-ҳаққа	← [حَقٌّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:169:31	وَدَّرَسُوا	ўа-дарасӯ	= [دَرَسَ] стираться, утрачиваться; исчезать, пропадать; учить, изучать; молотить	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:169:32	مَا	мā		Относительное местоимение
7:169:33	فِيهِ	фй-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:169:34	وَالدَّارِ	ўа-д-дāру	← [دَارَ] двигаться вокруг; вращаться, кружиться,	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р.,

			поворачиваться; обращаться; обходить → местопребывание; жилище; дом, здание; страна, город, селение, окрестности	ед. ч., им. п.
7:169:35	الآخرة	л-’ахирату	← [أخر] → II отодвигать назад, откладывать, отсрочивать; задерживать → последний; конечный	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:169:36	خير	хайрун	← [خار] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:169:37	للذين	ли-ллазйна		Слитный предлог; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:169:38	يتقون	йаттақуна	← [وقى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:169:39	أفلا	’а-фа-ла		Слитная вопросительная частица; слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
7:169:40	تعقلون	та’қилуна ^a	= [عقل] связывать, скреплять; стреножить, спутывать (животное); становиться разумным; разумеать, понимать; размышлять; быть прозорливым	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:170:1	والذين	ўа-ллазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:170:2	يمسكون	йумассикуна	← [مسك] брать, держать; ловить, схватывать, поймать → II твёрдо придерживаться	Глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:170:3	بالتكتب	би-л-китаби	← [كتب] писать, составлять; записывать; предписывать, предначертать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:170:4	وأقاموا	ўа-’ақаму	← [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → IV ставить, воздвигать, строить; основывать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:170:5	الصلاة	с-сала́та	← [صلى] II молиться; благословлять ← молитва (из сирийского)	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:170:6	إنا	’инн-а		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:170:7	لا	ла		Частица отрицания
7:170:8	نضيع	нудй’у	← [ضاع] пропадать, теряться; утрачиваться; гибнуть → IV утрачивать; губить; оставлять; пренебрегать	Глагол (IV порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:170:9	أجر	’аджра	← [أجر] воздавать, вознаграждать; служить за плату; нанимать кого-либо за плату → награда; вознаграждение, плата	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:170:10	المصلحين	л-муслихйн ^a	← [صلح] быть хорошим, правильным, подходящим,	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., род. п.

			неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → IV улучшать, устраивать, улаживать; делать пригодным; примирять → действующий хорошо, справедливо, праведно; добродетельный	
7:171:1	وَإِذْ	ʔa-ʔiz		Слитный соединительный союз; наречие времени
7:171:2	نَتَقْنَا	натақнā	= [نَتَقْنَا] сотрясать, раскачивать; поднимать вверх, сорвав с места	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:171:3	الْجِبَلِ	л-джабала	← [جَبَلًا] делать, создавать, образовывать → гора	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:171:4	فَوْقَهُمْ	фаўқа-хум	← [فَاقًا] превосходить; взять верх → верх, на, над, наверху	Имя существительное, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:171:5	كَأَنَّهُ	ка'анна-хū		Условно-сравнительная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:171:6	ظِلَّةٌ	зуллатун	← [ظِلًّا] оставаться, пребывать; продолжать что-либо делать в течение дня; становиться, делаться → навес, полог; укрытие; окружение, среда	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
7:171:7	وَزَنُّوا	ʔa-ẓannū	= [زَنًّا] думать, полагать, предполагать; подозревать; догадываться; опасаться; приписывать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:171:8	أَنَّهُ	'анна-хū		Аккузативная частица (вводит дополнительное придаточное предложение); слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:171:9	وَأَقَعَ	ʔāqī'un	← [وَقَعَ] падать; случаться, происходить, совершаться, иметь место → падающий; происходящий, случающийся	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:171:10	بِهِمْ	би-хим		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:171:11	خَذُوا	хузū	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:171:12	مَا	mā		Относительное местоимение
7:171:13	ءَاتَيْنَكُمْ	'ātainā-кум	← [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:171:14	بِقُوَّةٍ	би-қуўўатин	← [قَوًى] быть мощным, сильным → сила, мощь, могущество	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
7:171:15	وَاذْكُرُوا	ʔa-ẓkurū	= [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать;	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное

			помнить, вспоминать; восхвалять, славословить	наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:171:16	ما	mā		Относительное местоимение
7:171:17	فيه	фй-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:171:18	لعالم	ла‘алла-кум		Аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:171:19	تتقون	таттақу̃н ^a	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:172:1	وَإِذْ	ўа-’из		Слитный соединительный союз; наречие времени
7:172:2	أَخَذَ	’аҳаза	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:172:3	رَبِّكَ	раббу-ка	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:172:4	مِنْ	мин		Предлог
7:172:5	بَنِي	бани	← [بَنَى] строить, возводить, сооружать; основываться → сын; дети, наследники	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:172:6	عَادَمَ	’адама	= آدَمَ Адам, коранический персонаж, первочеловек, сотворенный Аллāхом	Имя собственное, м. р., род. п.
7:172:7	مِنْ	мин		Предлог
7:172:8	ظُهُورَهُمْ	зухӯри-хим	← [ظَهَرَ] являться, показываться, обнаруживаться, представлять; становиться ясным, видимым, очевидным; казаться; одерживать верх, побеждать; подниматься, восходить → спина; задняя, обратная сторона; палуба корабля; поверхность; чресла	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:172:9	ذُرِّيَّتِهِمْ	зуррийата- хум	← [ذُرَى] брызгать; сыпать, рассыпать; распространять, разносить (аромат); зарождаться; прорасти → потомство, дети	Имя существительное, ж. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:172:10	وَأَشْهَدُهُمْ	ўа-’ашхада- хум	← [شَهِدَ] быть свидетелем, очевидцем; быть внимательным; свидетельствовать; выражать мнение; давать совет; давать торжественную клятву; знать → IV делать очевидцем; брать в свидетели	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:172:11	عَلَى	’алā		Предлог
7:172:12	أَنْفُسَهُمْ	’анфуси-хим	← [نَفْسَ] хранить, удерживать и [نَفْسَ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции,	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.

			полученной от Бога	
7:172:13	أَلَسْتُ	'а-ласту	= لَيْسَ глагол, выражающий отрицание и спрягаемый лишь в форме совершенного времени	Слитная вопросительная частица; глагол, совершенное время, 1 л., ед. ч.
7:172:14	بِرَبِّكُمْ	би-рабби-кум	← [رَبٌّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:172:15	قَالُوا	qālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:172:16	بَلَى	балā		Частица противоположности / утвердительная частица (отрицание отрицания)
7:172:17	شَهِدْنَا	шахиднā	= [شَهِدَ] быть свидетелем, очевидцем; быть внимательным; свидетельствовать; выражать мнение; давать совет; давать торжественную клятву; знать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:172:18	أَنْ	'ан		Подчинительный союз
7:172:19	تَقُولُوا	тақұлұ	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:172:20	يَوْمَ	йаўма	← [يَوْمَ] → день, сутки; время	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:172:21	الْقِيَمَةِ	л-қийāмати	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → восстание (из мёртвых), воскресение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:172:22	إِنَّا	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:172:23	كُنَّا	куннā	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:172:24	عَنْ	'ан		Предлог
7:172:25	هَذَا	xāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:172:26	غَفْلِينَ	gāфилйн ^a	← [غَفْلَ] быть небрежным, невнимательным, беспечным → невнимательный, беспечный; небрежный, оплошный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:173:1	أَوْ	'аў		Частица распределения
7:173:2	تَقُولُوا	тақұлұ	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:173:3	إِنَّمَا	'инна-mā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
7:173:4	أَشْرَكَ	'ашрака	← [شَرَكَ] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:173:5	ءَابَاؤُنَا	'ābā'y-nā	← [أَبُو] быть отцом; кормить, воспитывать → отец; родитель; с последующим дополнением в род. п. употребляется для образования родословий, прозвищ	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:173:6	مِنْ	мин		Предлог

7:173:7	قبل	қаблу	← [قَبِلَ] принять → в прошлом, прежде; до	Имя существительное, м. р., им. п.
7:173:8	وَكُنَّا	ўа-куннā	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:173:9	ذرية	зурриййатан	← [ذَرَى] брызгать; сыпать, рассыпать; распространять, разносить (<i>аромат</i>); зарождаться; прорасти → потомство, дети	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:173:10	من	мин		Предлог
7:173:11	بعدهم	ба‘ди-хим	← [بَعُدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:173:12	أفْتَهْلِكُنَا	’а-фа-тухлику-нā	← [هَلَكَ] гибнуть, погибать, пропадать; умирать → IV губить, уничтожать; расточать, растрачивать; подвергать опасности	Слитная вопросительная частица; слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:173:13	بما	би-мā		Слитный предлог; относительное местоимение
7:173:14	فَعَلَ	фа‘ала	= [فَعَلَ] делать, совершать, действовать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:173:15	المبطلون	л-мубṭилūн ^а	← [بَطَلَ] быть ложным, пустым, тщетным, напрасным, ничтожным, бесполезным, недействительным → IV отменять; прекращать; опровергать; говорить ложь → говорящий неправду; делающий что-либо тщетным, напрасным	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
7:174:1	وكذلك	ўа-ка-зāлика		Слитный соединительный союз; слитная частица сравнения; указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:174:2	نفصل	нуфаṣṣилу	← [فَصَلَ] отделить что-либо от другого; разделить, поделить между кем-либо → приступить, выступить, рассудить → II считать; подсчитывать; определять общее количество, перечислять; делать понятным, ясным, разъяснять; представлять что-либо подробно, в деталях	Глагол (II порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:174:3	الايت	л-’āйāти	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (<i>о кораническом тексте</i>)	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.
7:174:4	ولعلمهم	ўа-ла‘алла-хум		Слитный соединительный союз; аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:174:5	يرجعون	йарджи‘ўн ^а	= [رَجَعَ] возвращаться, идти назад; возвращать, забирать обратно; обращаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:175:1	واتل	ўа-тлу	= [تَلَا] следовать, идти; читать (<i>вслух</i>)	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.

7:175:2	عليهم	‘алай-хим		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:175:3	نبا	наба’а	← [نَبَأَ] быть высоким; возвышаться, подниматься; отворачиваться → новость, весть, известие; сведение, сообщение	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:175:4	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
7:175:5	ءاتينه	’атайнā-ху	← [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Глагол (IV порода), совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:175:6	ايتنا	’айāти-nā	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:175:7	فانسَلَخ	фа-нсалаха	← [سَلَخَ] снимать, сдирать кожу; отделять, отторгать → VII отделяться, отрываться, быть содранным; проходить, истекать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:175:8	منها	мин-xā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:175:9	فاتَّبِعْه	фа-’атба’а- ху	← [تَبَعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → IV посылать вслед; догонять; подчинять	Слитная причинно-следственная частица; глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:175:10	الشيطان	ш-шайтāну	← [شَاطَنَ] быть далеко от чего- либо или [شَاطَ] пылать гневом (?) → змея; шайтāн; Сатана (возможно влияние аббисинско- христианского словоупотребления)	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:175:11	فكان	фа-kāна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:175:12	من	мина		Предлог
7:175:13	الغاوين	л-гāўйн ^a	← [غَوَى] блуждать, сбиваться с пути; заблуждаться → заблудший; сбившийся с пути	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:176:1	ولو	ўа-лаў		Слитный соединительный союз; частица условного предположения (невыполненного условия)
7:176:2	شئنا	ши’nā	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:176:3	لرفعنه	ла-рафа’nā- ху	= [رَفَعَ] поднимать, возвышать; превозносить, прославить	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:176:4	بها	би-xā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:176:5	ولكنه	ўа-lāкинна- хū		Слитный соединительный союз; аккузативная частица

				противоположности; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:176:6	أَخْلَدَ	'ахлада	← [خَلَدَ] быть вечным, вечно длиться; пребывать → IV склоняться, прибегать, предаваться; делать вечным, бесконечно существующим; увековечивать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:176:7	إِلَى	'илā		Предлог
7:176:8	الأَرْضِ	л-'арди	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:176:9	وَاتَّبَعَ	ўа-ттаба 'а	← [تَبَعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Слитный соединительный союз; глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:176:10	هُوَيَهْ	хаўā-ху	← [هُوَى] обрушиваться, обваливаться; броситься вниз; склоняться, обращаться; быть потерянным, пропадать и [هُوَى] любить; желать, хотеть → любовь, страсть; увлечение; причуда, прихоть	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:176:11	فَمَثَلَهُ	фа-маṣалу-хū	← [مَثَلَ] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مَثَلَ] быть превосходным, совершенным → пример, образец; подобие, образ, вид; притча, изречение, пословица, поговорка	Слитная причинно-следственная частица; имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:176:12	كَمَثَلِ	ка-маṣали	← [مَثَلَ] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مَثَلَ] быть превосходным, совершенным → пример, образец; подобие, образ, вид; притча, изречение, пословица, поговорка	Слитная частица сравнения; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:176:13	الْكَلْبِ	л-калби	← [كَلَبَ] быть бешеным; беситься; свирепствовать → собака	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:176:14	إِنْ	'ин		Частица условия
7:176:15	تَحْمِلُ	таҳмил	= [حَمَلَ] нести, носить; переносить; везти, перевозить; иметь, содержать; хранить; бросаться, нападать; брать, поднимать; склонять, побуждать; обременять, отягощать; возлагать; беременеть	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:176:16	عَلَيْهِ	'алай-хи		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:176:17	يَلْهَثُ	йалхаṣ	= [لَهَثَ] высунуть язык; часто и тяжело дышать; задыхаться	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:176:18	أَوْ	'aў		Частица распределения

7:176:19	تتركه	татрук-ху	= [تَرَكَ] оставлять, покидать; оставлять после себя в наследство; бросать, забрасывать; отказываться; предоставлять; позволять	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:176:20	يلهث	йалхас	= [لَهَثَ] высунуть язык; часто и тяжело дышать; задыхаться	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:176:21	ذلك	зāлика		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:176:22	مثل	масалу	← [مَثَلٌ] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مَثَلٌ] быть превосходным, совершенным → пример, образец; подобие, образ, вид; притча, изречение, пословица, поговорка	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:176:23	القوم	л-қаўми	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., род. п.
7:176:24	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:176:25	كذبوا	каззабӯ	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:176:26	بايتنا	би-’āйāti-nā	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:176:27	فاقصص	фа-қсуғи	= [قَصَّ] следовать за кем-либо; рассказывать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:176:28	القصص	л-қасаға	← [قَصَّ] следовать за кем-либо; рассказывать → следование; сообщение, повествование, рассказ	Имя существительное, м. р., собир., вин. п.
7:176:29	لعلهم	ла’алла-хум		Аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:176:30	يتفكرون	йатафаккарӯ н ^а	← [فَكَرَ] думать, размышлять → V думать; мыслить, размышлять; вспоминать	Глагол (V порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:177:1	ساء	sā’a	= [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:177:2	مثلا	масалан-и	← [مَثَلٌ] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مَثَلٌ] быть превосходным, совершенным → пример, образец; подобие, образ, вид; притча, изречение, пословица, поговорка	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.

7:177:3	القوم	л-қаўму	← [قام] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Имя существительное, м. р., собир., им. п.
7:177:4	الذين	лазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:177:5	كذبوا	каззабӯ	← [كذب] лгать, говорить неправду; оболгать → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:177:6	بايتنا	би-'āyāti-nā	← [أي] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:177:7	وأنفسهم	ўа-'анфуса-хум	← [نفس] хранить, удерживать и [نفس] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:177:8	كانوا	kānū	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:177:9	يظلمون	йазлимӯн ^a	= [ظلم] поступать несправедливо; чинить беззаконие; действовать жестоко; обижать, угнетать, притеснять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:178:1	من	ман		Обобщающее местоимение
7:178:2	يهد	йахди	= [هدى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:178:3	الله	л-лāху	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:178:4	فهو	фа-хуўа		Слитная причинно-следственная частица; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:178:5	المهتدي	л-мухтадй	← [هدى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → VIII быть ведомым; становиться на верный путь; двигаться в правильном направлении; отыскивать, находить → вставший на правильный путь; движущийся в правильном направлении; следующий за кем-либо	Действительное причастие (VIII порода), м. р., ед. ч., им. п.
7:178:6	ومن	ўа-ман		Слитный соединительный союз; обобщающее местоимение
7:178:7	يضل	йудлил	← [ضل] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → IV вводить в заблуждение, сбивать с пути; отклонять, направлять в другую сторону; заставлять терять что-либо; делать тщетным	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:178:8	فأولئك	фа-'улā'ика		Слитная причинно-следственная частица; указательное местоимение, мн. ч.

7:178:9	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:178:10	الخسرون	л-хāсирӯн ^a	← [خَسِرَ] терять; лишаться чего- либо; терпеть убыток; проигрывать → несущий убыток; теряющий; блуждающий; заблуждающийся; погибший	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
7:179:1	ولقد	ўа-ла-қад		Слитный соединительный союз; слитная частица усиления и подтверждения; частица определенности
7:179:2	ذرأنا	зара'нā	← [ذَرَأَ] создавать, творить; множить	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:179:3	لجهنم	ли- джаханнама	= جَهَنَّمَ ад (из еврейского), в араб. соотносится с идеей «глубины»	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:179:4	كثيرا	касйран	← [كَثُرَ] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → многий; многочисленный; обильный; многократный, частый; много, часто	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:179:5	من	мина		Предлог
7:179:6	الجن	л-джинни	← [جَنَّ] наступать (о ночи); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → II, IV сводить с ума, доводить до безумия → джинны	Имя существительное, м. р., собр., род. п.
7:179:7	والإنس	ўа-л-'инси	← [أَنَسَ] быть общительным; привыкать; осваиваться; обходиться по-дружески, дружить; чувствовать влечение, симпатию; любить; приручать → люди, род человеческий	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., собр., род. п.
7:179:8	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:179:9	قلوب	қулӯбун	← [قَلَبَ] вращать, вертеть; возвращать; отвращать; изменять → сердце; душа, ум	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
7:179:10	لا	lā		Частица отрицания
7:179:11	يفقهون	йафқахӯна	= [فَقَّهَ] понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:179:12	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:179:13	ولهم	ўа-ла-хум		Слитный соединительный союз; слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:179:14	أعين	'а'йунун	← [عَانَ] попадать в глаз; поражать взглядом; сглазить → глаз	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., им. п.
7:179:15	لا	lā		Частица отрицания
7:179:16	يبصرون	йубсирӯна	← [بَصُرَ] видеть, замечать; понимать, разумеать; знать; уметь → IV смотреть; видеть, увидеть; узнать, уразуметь; понять	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:179:17	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение,

				3 л., ж. р., ед. ч.
7:179:18	ولهم	ўа-ла-хум		Слитный соединительный союз; слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:179:19	ءاذان	’āzānун	← [أَذِنَ] слушать; позволять, разрешать → ухо	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., им. п.
7:179:20	لا	lā		Частица отрицания
7:179:21	يسمعون	йасма’ўна	= [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:179:22	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:179:23	أولئك	’улā’ика		Указательное местоимение, мн. ч.
7:179:24	كالأنعم	ка-л-’ан’āми	← [نَعِمَ] жить в довольстве, благополучии; наслаждаться;; радоваться и [نَعْمَ] быть мягким, нежным → скот (<i>верблюды,</i> <i>коровы и овцы</i>)	Слитная частица сравнения; имя существительное, м. р., мн. ч., род п.
7:179:25	بل	бал		Частица противоположности / утвердительная частица (отрицание отрицания)
7:179:26	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:179:27	أضل	’адаллу	← [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → наиболее заблуждающийся	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., им. п.
7:179:28	أولئك	’улā’ика		Указательное местоимение, мн. ч.
7:179:29	هم	хуму		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:179:30	الغفلون	л-ḡāфилўн ^a	← [غَفَلَ] быть небрежным, невнимательным, беспечным → невнимательный, беспечный; небрежный, оплошный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
7:180:1	ولله	ўа-ли-л-лāхи	← [آلِهَ] семитская основа –l– (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Слитный соединительный союз; слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
7:180:2	الأسماء	л-’асмā’у	← [سَمَا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → II называть; давать имя, название → имя, название	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.
7:180:3	الحسنی	л-хуснā	← [حَسَنَ] быть хорошим; быть милым; быть прекрасным → наилучший, прекраснейший; доброе дело, благо	Имя прилагательное, ж. р., ед. ч., им. п.
7:180:4	فادعوه	фа-д’ū-ху	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:180:5	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.

7:180:6	وَذَرُوا	ʔa-zarū	= [وَذَرَ] оставлять, покидать	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:180:7	الَّذِينَ	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:180:8	يَلْحَدُونَ	йулхидўна	← [لَحَدَ] погребать, хоронить; рыть могилу; отступать, отклоняться; склоняться → IV хоронить; отклоняться, отступать; склоняться	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:180:9	فِي	фй		Предлог
7:180:10	أَسْمُهُ	’асмā’и-хй	← [سَمًا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → II называть; давать имя, название → имя, название	Имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:180:11	سَيَجْزُونَ	са-йуджазаўна	= [جَزَى] удовлетворять; возмещать; уплачивать; вознаграждать; взыскивать	Слитная частица будущего времени; глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
7:180:12	مَا	mā		Относительное местоимение
7:180:13	كَانُوا	kānū	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:180:14	يَعْمَلُونَ	йа‘малўн ^a	= [عَمَلَ] работать, трудиться; делать, совершать; действовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:181:1	وَمِمَّنْ	ʔa-ми-мман		Слитный соединительный союз; предлог; относительное местоимение
7:181:2	خَلَقْنَا	ҳалақна	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 1 л., мн. ч.
7:181:3	أُمَّةٍ	’умматун	← [أَمَّ] стремиться, направляться; являться, приходить; стоять, быть впереди; предводительствовать → народ; род; община; сообщество; поколение; период времени	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
7:181:4	يَهْدُونَ	йахдўна	= [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:181:5	بِالْحَقِّ	би-л-ҳаққи	← [حَقَّ] быть точным, истинным; неизбежным, обязательным; следовать, надлежать (восходит к общим северо-семитским корням со значением «вырубить в дереве, камне, на металле»; «писать») → истина, правда; обязанность, обязательство; неизбежное, предопределённое	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:181:6	وَبِهِ	ʔa-би-хй		Слитный соединительный союз; слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:181:7	يَعْدِلُونَ	йа‘дилўн ^a	= [عَدَلَ] быть справедливым, правосудным; выправлять; выпрямлять, выравнивать; равнять, делить поровну; сравнивать, приравнивать; стать равным, сравняться; отклоняться, отказаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:182:1	وَالَّذِينَ	ʔa-ллазйна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение,

				м. р., мн. ч.
7:182:2	كذبوا	каззабӯ	← [كَذَبَ] лгать, говорить неправду; обогатить → II считать лжецом; обвинять во лжи; не признавать; опровергать	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:182:3	بايتنا	би-’айāti-nā	← [أَيَّ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (<i>о кораническом тексте</i>)	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:182:4	سنستدرجهم	са-настадриджу-хум	← [دَرَجَ] медленно двигаться; постепенно продвигаться; свёртывать, сгибать, складывать → X постепенно продвигать; повышать; приводить; вовлекать; обольщать	Слитная частица будущего времени; глагол (X порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:182:5	من	мин		Предлог
7:182:6	حيث	хайсу	← [حَيْثُ] выяснять свое местоположение → там, где, где	Наречие места
7:182:7	لا	лā		Частица отрицания
7:182:8	يعلمون	йа‘ламӯн ^a	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:183:1	وأُملي	ўа-’умлӣ	← [مَلَا] бежать → IV диктовать; даровать долгую жизнь	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), несовершенное время, 1 л., мн. ч.
7:183:2	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:183:3	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:183:4	كيدي	кайд-й	← [كَادَ] (<i>и</i>) обманывать, перехитрить; строить козни, замышлять плохое; досаждать, раздражать → обман; козни; причинение вреда; хитрость	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; притяжательное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:183:5	متين	матӣн ^{уh}	← [مَتْنٌ] быть твёрдым, крепким, прочным → твёрдый, крепкий, прочный	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:184:1	أولم	’а-ўа-лам		Слитная вопросительная частица; слитный соединительный союз; частица отрицания
7:184:2	يتفكروا	йатафаккарӯ	← [تَفَكَّرَ] думать, размышлять → V думать; мыслить, размышлять; вспоминать	Глагол (V порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:184:3	ما	мā		Частица отрицания
7:184:4	بصاحبهم	би-ṣāḫиб-хим	← [صَاحِبٌ] быть другом, товарищем; быть спутником; сопутствовать, сопровождать → спутник, товарищ; господин	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:184:5	من	мин		Предлог
7:184:6	جنة	джиннатин	← [جَنٌّ] наступать (<i>о ночи</i>); покрываться мраком → покрывать, скрывать; сходить, опускаться → II, IV сводить с ума, доводить до безумия → безумие, сумасшествие	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
7:184:7	إن	’ин		Частица отрицания

7:184:8	هو	хуъа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:184:9	إلا	'иллā		Частица исключения
7:184:10	نذير	назйрун	← [نَذَرَ] давать торжественное обещание, обет и [نَذِرَ] быть предупрежденным о чем-либо → предостерегающий, увещатель; предвестник	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:184:11	مبين	мубйн ^{ун}	← [بَيَّنَ] отделяться; разлучаться, расставаться; быть ясным, показываться, обнаруживаться → IV отчётливо произносить; говорить ясно → выразительный; понятый; явный; ясный	Действительное причастие (IV порода) в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:185:1	أولم	'a-ъa-лам		Слитная вопросительная частица; слитный соединительный союз; частица отрицания
7:185:2	ينظروا	йанзурӯ	= [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:185:3	في	фй		Предлог
7:185:4	ملكوت	малакӯти	← [مَلَكَ] владеть, овладевать; управлять, править; мочь, смочь, иметь право → небесное царствие; божественное владычество	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:185:5	السموت	с-самāъати	← [سَمَا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.
7:185:6	والأرض	ъa-л-'арди	← [أَرْضَ] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:185:7	وما	ъa-мā		Слитный соединительный союз; относительное местоимение
7:185:8	خلق	ҳалақа	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:185:9	الله	л-lāху	← [إِلَهَ] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:185:10	من	мин		Предлог
7:185:11	شيء	шай'ин	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:185:12	وأن	ъa-'ан		Слитный соединительный союз; подчинительный союз
7:185:13	عسى	'asā	← [عَسَى] «глагол ожидания» (всегда в форме прошедшего времени с частицей أَنْ и прилагаемым глаголом в сослагательном наклонении) → может быть	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:185:14	أن	'ан		Подчинительный союз
7:185:15	يكون	йакӯна	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:185:16	قد	қади		Частица определенности
7:185:17	اقترب	қтараба	← [قَرُبَ] приближаться, быть близким; пытаться; преступать, совершать; вступать в половое	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.

			сношение → VIII приближаться, подходить	
7:185:18	أجلهم	'аджалу-хум	← [أَجَلَ] быть отложенным; откладываться, оттягиваться → определённый срок; предел; промежуток времени	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:185:19	فبأي	фа-би-'аййи		Слитная причинно-следственная частица; слитный предлог; вопросительное местоимение, м. р., род. п.
7:185:20	حديث	хадйсин	← [حَدَّثَ] быть новым, недавним и [حَدَّثَ] осуществиться впервые; случаться, происходить, возникать → II рассказывать, сообщать, передавать → разговор, беседа; новость, известие; рассказ, предание	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., род. п.
7:185:21	بعده	ба'да-х̄y	← [بَعْدَ] быть далёким; отстоять, находиться на расстоянии; быть невероятным и [بَعْدَ] погибнуть, умереть → после, через, за; потом, затем; ещё; сверх того	Наречие времени; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:185:22	يؤمنون	йу'мин̄y ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:186:1	من	ман		Обобщающее местоимение
7:186:2	يضل	йудлили	← [ضَلَّ] блуждать, сбиться с пути; заблуждаться, отклоняться; теряться, пропадать; покидать, оставлять; забывать, упускать → IV вводить в заблуждение, сбивать с пути; отклонять, направлять в другую сторону; заставлять терять что-либо; делать тщетным	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:186:3	الله	л-lāху	← [إِلَه] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:186:4	فلا	фа-lā		Слитная причинно-следственная частица; частица отрицания
7:186:5	هادي	хāдийа	← [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → ведущий верным, истинным путём, руководитель; идущий впереди	Действительное причастие, м. р., ед. ч., вин. п.
7:186:6	له	ла-х̄y		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:186:7	ويذرهم	ўа-йазару-хум	= [وَذَرَ] оставлять, покидать	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:186:8	في	фй		Предлог
7:186:9	طغينهم	туғйāни-хим	← [طَغَا] выходить из берегов; переходить границы; чинить несправедливость, притеснять → выступление из пределов	Имя действия, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.

			умеренности, справедливости; беззаконие; непослушание, возмущение	
7:186:10	يعمّهون	йа‘махўн ^a	= [عَمَّ] бродить, блуждать; быть растерянным, смущенным	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:187:1	يسْـَٔلُونَكَ	йас‘алўна-ка	= [سَأَلَ] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить; требовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:187:2	عن	‘ани		Предлог
7:187:3	السَّاعَةِ	с-сā‘ати	← [سَاعَ] вмещать; охватывать → промежуток времени; час; время (смерти)	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:187:4	أَيَّانَ	’аййāна		Вопросительное местоимение будущего времени
7:187:5	مرسيتها	мурсā-хā	← [رَسَا] прочно закрепиться; причаливать; становиться на якорь → постановка судна на якорь; укрепление; надлежащее время	Имя действия, м. р., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:187:6	قُلْ	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:187:7	إِنَّمَا	’инна-mā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
7:187:8	علمها	‘илму-хā	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → знание, познание	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:187:9	عِنْدَ	‘инда	← [عِنْدَ] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места
7:187:10	رَبِّي	рабб-й	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:187:11	لَا	lā		Частица отрицания
7:187:12	يجليها	йуджаллй-хā	← [جَلَا] быть явным, ясным, видимым; являться, обнаруживаться, показываться; уходить, удаляться; выявлять, обнаруживать, показывать → II делать ясным, выявлять; показывать	Глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:187:13	لوقتها	ли-ўақти-хā	← [وَقَّتَ] определять время, назначать срок → время; срок, пора	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:187:14	إِلَّا	’иллā		Частица исключения
7:187:15	هُوَ	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:187:16	ثَقُلْتَ	сақулат	= [ثَقُلَ] быть тяжёлым, много весить; быть обременительным, тягостным	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:187:17	فِي	фй		Предлог
7:187:18	السموت	с-самāўāti	← [سَمَا] быть высоким, возвышаться; подниматься, возноситься → небо	Имя существительное, ж. р., мн. ч., род. п.

7:187:19	والأرض	ўа-л-'арди	← [أرض] быть плодородной (о земле) → земля; почва; местность, страна; владение	Слитный соединительный союз; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.
7:187:20	لا	lā		Частица отрицания
7:187:21	تأتيكم	та'тй-кум	= [أتى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:187:22	إلا	'иллā		Частица исключения
7:187:23	بغته	бағтатан	← [بَغَتْ] случаться; являться неожиданно; поражать, постигать → внезапность, неожиданность; внезапно, врасплох	Имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:187:24	يسـءلونك	йас'алўна-ка	= [سأل] спрашивать, расспрашивать, выяснять; просить; требовать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:187:25	كأنك	ка'анна-ка		Условно-сравнительная частица; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:187:26	حفي	ҳафиййун	← [حَفَى] радушно, приветливо встречать, принимать с почётом; ходить босиком, чувствовать боль в ногах → IV разувать; заставить стереть ногу, копыто; допытывать; расспрашивать, стараться разузнать → выказывающий внимание, участие, расположение; милостивый; расспрашивающий, допытывающийся, знающий	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:187:27	عنها	'ан-xā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:187:28	قل	қул	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:187:29	إنما	'инна-mā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
7:187:30	علمها	'илму-xā	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → знание, познание	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:187:31	عند	'инда	← [عِنْدَ] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места
7:187:32	الله	л-lāхи	← [إله] семитская основа -l- (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:187:33	ولكن	ўа-лāкинна		Слитный соединительный союз; аккузативная частица противоположности
7:187:34	أكثر	'аксара	← [كَثُرَ] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходить → более/самый многочисленный, обильный; более частый; большая часть; больше; чаще	Имя прилагательное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:187:35	الناس	н-nāси	← [نَاسٌ] раскачиваться → двигаться, перемещаться в пространстве → человеческие существа; люди	Имя существительное, м. р., собир., род. п.

7:187:36	لا	lā		Частица отрицания
7:187:37	يعلمون	йа‘ламӯн ^a	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:188:1	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:188:2	لا	lā		Частица отрицания
7:188:3	أملك	’амлику	= [مَلَكَ] владеть, овладевать; управлять, править; мочь, смочь, иметь право	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
7:188:4	لنفسى	ли-нафс-й	← [نَفْسٍ] хранить, удерживать и [نَفْسٍ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Слитный предлог; имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:188:5	نفعنا	наф‘ан	← [نَفَعَ] быть полезным, приносить пользу; годиться → польза, выгода; благо, добро	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:188:6	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:188:7	ضرا	дарран	← [ضَرَّ] вредить, приносить ущерб, убыток → вред, ущерб	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:188:8	إلا	’иллā		Частица исключения
7:188:9	ما	mā		Относительное местоимение
7:188:10	شاء	шā’a	= [شَاءَ] желать, хотеть	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:188:11	الله	л-lāху	← [آلِهَ] семитская основа <i>-l-</i> (<i>il, el</i>) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:188:12	ولو	ўа-лаў		Слитный соединительный союз; частица условного предположения (невыполненного условия)
7:188:13	كنت	кунту	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 1 л., ед. ч.
7:188:14	أعلم	’а‘ламу	= [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать	Глагол, несовершенное время, 1 л., ед. ч.
7:188:15	الغيب	л-ғайба	← [غَابَ] отсутствовать; быть невидимым, скрытым; скрываться, исчезать → отсутствие; всё невидимое, непостижимое	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:188:16	لاستكثر	ла-стаксарту	← [كَثُرَ] быть многочисленным, обильным; часто случаться, происходит → X находить обильным, многочисленным, чрезмерным; искать большего; получать что-либо часть, в больших количествах	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол (X порода), совершенное время, 1 л., ед. ч.
7:188:17	من	мина		Предлог
7:188:18	الخير	л-ҳайри	← [خَيْرَ] быть добрым, хорошим; сделать добро → добрый, хороший; лучше; добрейший, наилучший; добро, благо	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:188:19	وما	ўа-mā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:188:20	مسني	масса-нийа	= [مَسَّ] трогать, прикасаться; постигать, поражать; затрагивать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.

7:188:21	السوء	с-сӯ'у	← [سَاءَ] быть дурным, плохим, ухудшаться; быть злым; причинять неприятность, огорчать → зло; бедствие; неприятность; обида; вред; наказание	Имя существительное, м. р., ед. ч., им. п.
7:188:22	إن	'ин		Частица отрицания
7:188:23	أنا	'ана		Личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:188:24	إلا	'илла		Частица исключения
7:188:25	نذير	назйрун	← [نَذَرَ] давать торжественное обещание, обет и [نَذِرَ] быть предупрежденным о чем-либо → предостерегающий, увещатель; предвестник	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:188:26	وبشير	ўа-баширун	← [بَشَرَ] снимать, сдирать кожу; очищать и [بَشِرَ] радоваться → радостный; возвещающий радостную весть	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:188:27	لقوم	ли-қаўмин	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., собир., род. п.
7:188:28	يؤمنون	йу'минӯн ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:189:1	هو	хуўа		Личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:189:2	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
7:189:3	خالقكم	ҳалақа-кум	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:189:4	من	мин		Предлог
7:189:5	نفس	нафсин	← [نَفْسَ] хранить, удерживать и [نَفْسَ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
7:189:6	وحدة	ўāҳидатин	← [وَاحِدٌ] быть единым; быть единственным; быть одиноким → единый; одинокий; единственный; один; единица; кто-нибудь	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
7:189:7	وجعل	ўа-джа'ала	= [جَعَلَ] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Слитный соединительный союз; глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:189:8	منها	мин-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:189:9	زوجها	заўджа-хā	← [زَوْجَ] II соединять, сочетать; вступать в брак; женить, выдавать замуж → муж, супруг; жена, супруга; пара, чета; парная вещь; предмет, которому соответствует другой	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.

			однородный предмет	
7:189:10	ليسكن	ли-йаскуна	= [سكن] быть тихим, спокойным; утихать, успокаиваться; доверять, полагаться; жить, обитать	Слитная частица цели; глагол, несовершенное время, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:189:11	إليها	’илай-хā		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:189:12	فلما	фа-ламма		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
7:189:13	تغشيها	тағашшā-хā	← [غشى] покрывать, охватывать; быть тёмным (о ночи); приходить, настигать внезапно → V покрывать (эвфемизм совокупления)	Глагол (V порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:189:14	حملت	хамалат	= [حمل] нести, носить; переносить; везти, перевозить; иметь, содержать; хранить; бросаться, нападать; брать, поднимать; склонять, побуждать; обременять, отягощать; возлагать; беременеть	Глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:189:15	حملا	хамлан	← [حمل] нести, носить; переносить; везти, перевозить; иметь, содержать; хранить; бросаться, нападать; брать, поднимать; склонять, побуждать; обременять, отягощать; возлагать; беременеть → вынашивание; беременность	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., вин. п.
7:189:16	خفيفا	хафйфан	← [خف] быть лёгким, легковесным; быть быстрым, проворным; спешить; уменьшаться, ослабевать → лёгкий, легковесный; живой, проворный	Имя прилагательное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:189:17	فمرت	фа-маррат	= [مر] (а/у) идти, проходить мимо; протекать, миновать; переходить, пересекать, проезжать и [مر] (и/а) быть горьким	Слитная причинно-следственная частица; глагол, совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:189:18	به	би-хй		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:189:19	فلما	фа-ламма		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
7:189:20	أثقلت	’асқалат	← [ثقل] быть тяжёлым, много весить; быть обременительным, тягостным → IV обременять, отягощать	Глагол (IV порода), совершенное время, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:189:21	دعوا	да‘аўā	= [دعا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
7:189:22	الله	л-лāха	← [إله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., вин. п.
7:189:23	ربهما	рабба-хумā	← [رب] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.

7:189:24	لئن	ла-'ин		Слитная частица усиления и подтверждения; частица условия
7:189:25	ءاتيتنا	'āтайта-nā	← [أتى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Глагол (IV порода), совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., мн. ч.
7:189:26	صلحا	ṣāлихан	← [صلح] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → неиспорченный; правый, праведный, благочестивый, добродетельный; хороший, пригодный, подходящий	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:189:27	لنكونن	ла-накūна- нна	= [كان] быть, существовать; делаться, становиться	Слитная частица усиления и подтверждения; глагол, несовершенное время, усиленная форма, 1 л., мн. ч.
7:189:28	من	мина		Предлог
7:189:29	الشكرين	ш-шāкирйн ^a	← [شكر] благодарить, выражать благодарность; хвалить; быть признательным, благодарным → благодарящий, славящий за благодеяния; благодарный, признательный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:190:1	فلما	фа-ламма		Слитная причинно-следственная частица; наречие времени
7:190:2	ءاتيها	'ātā-хумā	← [أتى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять прийти, явиться; даровать	Глагол (IV порода), совершенное время, ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.
7:190:3	صلحا	ṣāлихан	← [صلح] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → неиспорченный; правый, праведный, благочестивый, добродетельный; хороший, пригодный, подходящий	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:190:4	جعلا	джа'алā	= [جعل] делать; создавать; помещать; назначать, определять; превращать, обращать; считать, принимать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., дв. ч.
7:190:5	له	ла-хū		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:190:6	شركاء	шуракā'a	← [شرك] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → имеющий долю, участвующий; участник, товарищ	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.
7:190:7	فيما	фй-mā		Предлог; относительное местоимение
7:190:8	ءاتيها	'ātā-хумā	← [أتى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать → IV давать; приносить (плоды); заставлять	Глагол (IV порода), совершенное время, ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., общ. р., дв. ч.

			прийти, явиться; даровать	
7:190:9	فَتَعْلَى	фа-та‘ālā	← [عَلَا] быть высоким; выситься; восходить, подниматься; возвышаться, возноситься; превосходить, одолевать, побеждать; появляться сверху, покрывать → VI быть высоким, возвышенным; возноситься, подниматься вверх; приди! подойди! (всегда в форме повелительного наклонения)	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VI порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:190:10	اللَّهُ	л-lāху	← [آلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:190:11	عَمَّا	‘а-ммā		Предлог; относительное местоимение
7:190:12	يَشْرِكُونَ	йушрикӯн ^a	← [شَرِكَ] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:191:1	أَيُّشْرِكُونَ	’а-йушрикӯна	← [شَرِكَ] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → IV привлекать к участию; присоединять	Слитная вопросительная частица; глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:191:2	مَا	mā		Относительное местоимение
7:191:3	لَا	lā		Частица отрицания
7:191:4	يَخْلُقُ	йахлуқу	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:191:5	شَيْءًا	шай’ан	← [شَاءَ] желать, хотеть → вещь, предмет; кое-что; что-нибудь; нечто; ничего	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., вин. п.
7:191:6	وَهُمْ	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:191:7	يَخْلُقُونَ	йухлақӯн ^a	= [خَلَقَ] мерить, кроить, размерять (кожу) → творить, создавать	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., мн. ч.
7:192:1	وَلَا	ўа-lā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:192:2	يَسْتَطِيعُونَ	йастатī‘ўна	← [طَاعَ] подчиняться, повиноваться → X мочь, быть способным, быть в состоянии	Глагол (X порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:192:3	لَهُمْ	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:192:4	نَصْرًا	насран	← [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять → помощь; победа; избавление	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:192:5	وَلَا	ўа-lā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:192:6	أَنْفُسَهُمْ	’анфуса-хум	← [نَفْسَ] хранить, удерживать и [نَفْسَ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:192:7	يَنْصُرُونَ	йансурӯн ^a	= [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:193:1	وَإِنْ	ўа-’ин		Слитный соединительный союз; частица условия
7:193:2	تَدْعُوهُمْ	тад‘ў-хум	= [دَعَا] звать, призывать; просить,	Глагол, несовершенное время,

			умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:193:3	إلى	'илā		Предлог
7:193:4	الهدى	л-худā	← [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → ведение верным путём; указание истинного пути; правильный путь; руководство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:193:5	لا	лā		Частица запрещения
7:193:6	يتبعوكم	йаттаби'ū-кум	← [تَبَعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Глагол (VIII порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:193:7	سواء	саўā'ун	← [سَوَّى] равняться, быть равноценным → одинаковость; равенство; справедливость; середина; средний; равный, одинаковый, подобный; прямой, справедливый	Имя действия в неопределённом состоянии, м. р., им. п.
7:193:8	عليكم	'алай-кум		Предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:193:9	أدعوتموهم	'а-да'аўтумū-хум	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Слитная вопросительная частица; глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:193:10	أم	'ам		Частица распределения
7:193:11	أنتم	'антум		Личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:193:12	صمتون	сāмитūн ^a	← [صَمَتَ] молчать, безмолвствовать → молчаливый, безмолвный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., им. п.
7:194:1	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:194:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:194:3	تدعون	тад'ўна	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:194:4	من	мин		Предлог
7:194:5	دون	дўни	← [دَان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.
7:194:6	الله	л-lāхи	← [إِلَه] семитская основа -l- (il, e/) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., род. п.
7:194:7	عباد	'ибādун	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → раб	Имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
7:194:8	أمثالكم	'амсāлу-кум	← [مَثَل] стоять прямо; представлять, являться, становиться; походить, быть подобным, похожим; уродовать, увечить и [مَثَل] быть	Имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.

			превосходным, совершенным → подобие; такой... как, подобный	
7:194:9	فادعوهم	фа-д'ū-хум	= [ذَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Слитная причинно-следственная частица; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:194:10	فليستجيبوا	фа-л-йастаджйбū	← [جَابَ] сделать дыру, отверстие; пробивать → X внимать; выслушивать; слушаться, повиноваться	Слитная причинно-следственная частица; слитная частица приказания; глагол (X порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:194:11	لكم	ла-кум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:194:12	إن	'ин		Частица условия
7:194:13	كنتم	кунтум	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, совершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:194:14	صادقين	ṣādiqīn ^a	← [صَدَقَ] говорить правду; быть правдивым, искренним; сдержать обещание; подтверждать, заверять; оправдываться → правдивый, искренний; говорящий правду	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:195:1	ألهم	'а-ла-хум		Слитная вопросительная частица; слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:195:2	أرجل	'арджулун	← [رَجَلَ] идти пешком → ступня, нога	Имя существительное в неопределенном состоянии, м. р., мн. ч., им. п.
7:195:3	يمشون	йамшūна	= [مَشَى] идти, ходить, двигаться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:195:4	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:195:5	أم	'ам		Частица распределения
7:195:6	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:195:7	أيد	'айдин	← [يَدَى] давать → рука	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., им. п.
7:195:8	يبطشون	йабṭишūна	= [بَطَشَ] нападать; ударять; схватить; бросить на землю	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:195:9	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:195:10	أم	'ам		Частица распределения
7:195:11	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:195:12	أعين	'а'йунун	← [عَانَ] попадать в глаз; поражать взглядом; сглазить → глаз	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., им. п.
7:195:13	يبصرون	йубṣирūна	← [بَصَرَ] видеть, замечать; понимать, разуметь; знать; уметь → IV смотреть; видеть, увидеть; узнать, уразуметь; понять	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.

7:195:14	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:195:15	أم	'ам		Частица распределения
7:195:16	لهم	ла-хум		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:195:17	ءاذان	'āzānун	← [أذن] слушать; позволять, разрешать → ухо	Имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., мн. ч., им. п.
7:195:18	يسمعون	йасма'уна	= [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:195:19	بها	би-хā		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:195:20	قل	қули	= [قال] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:195:21	ادعوا	д'ū	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:195:22	شركاءكم	шуракā'a- кум	← [شَرَك] иметь долю с кем-либо; быть соучастником, сотоварищем → имеющий долю, участвующий; участник, товарищ	Имя существительное, м. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:195:23	ثم	сумма		Соединительный союз
7:195:24	كيدون	кйдū-ни	= [كَادَ] (и) обманывать, перехитрить; строить козни, замышлять плохое; досаждать, раздражать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:195:25	فلا	фа-лā		Слитная причинно-следственная частица; частица запрещения
7:195:26	تنظرون	тунзирū-н ^и	← [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять → IV давать отсрочку; откладывать, отсрочивать	Глагол (IV порода), несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:196:1	إن	'инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:196:2	ولي	ўалиййи-йа	← [وَلِيَ] овладевать; быть близким; править, управлять → близкий, родной; пособник, помощник; друг; покровитель, защитник; управляющий	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:196:3	الله	л-lāху	← [إِلَه] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Имя собственное, м. р., им. п.
7:196:4	الذي	ллазй		Относительное местоимение, м. р., ед. ч.
7:196:5	نزل	наззала	← [نَزَلَ] спешиваться, делать привал, останавливаться, спускаться; заставить сойти вниз; постигать, поражать; снисходить → II заставить сойти вниз; заставить поселиться; низводить, ниспосылать; приравнивать, отождествлять	Глагол (II порода), совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:196:6	الكتب	л-китāба	← [كَتَبَ] писать, составлять;	Имя существительное, м. р.,

			записывать; предписывать, предначертать → написанный текст; книга; писание; письмо; написание	ед. ч., вин. п.
7:196:7	وهو	ўа-хуўа		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:196:8	يتولى	йатаўаллā	← [ولى] овладевать; быть близким; править, управлять → V отворачиваться, уходить; убегать; отступать; снискать; искать поддержки; оказывать поддержку	Глагол (V порода), несовершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.
7:196:9	الصلحين	с-ṣāлиḫīn ^a	← [صلح] быть хорошим, правильным, подходящим, неиспорченным; быть праведным, благочестивым, честным → неиспорченный; правый, праведный, благочестивый, добродетельный; хороший, пригодный, подходящий	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.
7:197:1	والذين	ўа-ллазīна		Слитный соединительный союз; относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:197:2	تدعون	тад‘ўна	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., мн. ч.
7:197:3	من	мин		Предлог
7:197:4	دونه	дўни-хй	← [دان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Имя существительное, м. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:197:5	لا	лā		Частица отрицания
7:197:6	يستطيعون	йастаṭī‘ўна	← [طَاعَ] подчиняться, повиноваться → X мочь, быть способным, быть в состоянии	Глагол (X порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:197:7	نصرکم	насра-кум	← [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять → помощь; победа; избавление	Имя действия, м. р., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:197:8	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица отрицания
7:197:9	أنفسهم	’анфуса-хум	← [نَفْسَ] хранить, удерживать и [نَفْسَ] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., мн. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:197:10	ينصرون	йансурўн ^a	= [نَصَرَ] помогать, оказывать помощь; даровать, давать; защищать, избавлять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:198:1	وإن	ўа-’ин		Слитный соединительный союз; частица условия
7:198:2	تدعوهم	тад‘ў-хум	= [دَعَا] звать, призывать; просить, умолять; взывать; побуждать; приписывать; называть; приглашать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:198:3	إلى	’илā		Предлог

7:198:4	الهدى	л-худā	← [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → ведение верным путём; указание истинного пути; правильный путь; руководство	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:198:5	لا	lā		Частица запрещения
7:198:6	يسمعوا	йасма‘ū	= [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:198:7	وترىهم	ўа-тарā-хум	= [رَأَى] видеть; замечать; понимать; видеть во сне	Слитный соединительный союз; глагол, несовершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:198:8	ينظرون	йанзурūна	= [نَظَرَ] взирать, смотреть, наблюдать; созерцать; обращать внимание; рассматривать; вникать; раздумывать, размышлять	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:198:9	إليك	‘илай-ка		Предлог; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:198:10	وهم	ўа-хум		Слитный соединительный союз; личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:198:11	لا	lā		Частица отрицания
7:198:12	يبصرون	йубџирūн ^a	← [بَصَرَ] видеть, замечать; понимать, разуметь; знать; уметь → IV смотреть; видеть, увидеть; узнать, уразуметь; понять	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:199:1	خذ	хузи	= [أَخَذَ] взять, схватить; брать; принимать, получать; охватывать, захватывать; следовать чему-либо, держаться чего-либо; братья, приступать; начинать, приниматься; пользоваться; ставить в вину, упрекать	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:199:2	العفو	л-‘афўа	← [عَفَا] стирать, сглаживать; уступать; прощать, миловать → излишек, избыток	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.
7:199:3	وأمر	ўа-‘мур	= [أَمَرَ] велеть, приказывать, распоряжаться	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:199:4	بالعرف	би-л-‘урфи	← [عَرَفَ] знать, познать; признавать; уметь и [عَرَفَ] быть благоухающим → признание; добро, благо; обыкновение, обычай; грива лошади	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:199:5	وأعرض	ўа-‘арид	← [عَرَضَ] являться, показывать; случаться, происходить; предлагать, представлять; показывать и [عَرَضَ] быть широким → IV отворачиваться; отказываться; избегать; не обращать внимание, не замечать	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:199:6	عن	‘ани		Предлог
7:199:7	الجهلين	л-джāхилйн ^a	← [جَهَلَ] быть глупым; быть невежественным; быть безрассудным; не знать →	Действительное причастие, м. р., мн. ч., вин. п.

			невежественный; невежда, глупец; неуч	
7:200:1	وإما	ʔa-ʔи-ммā		Слитный соединительный союз; частица условия; слитная добавочная частица
7:200:2	ينزغتك	йанзаға-нна-ка	= [نَزَغَ] сеять вражду; наущать, подстрекать	Глагол, несовершенное время, усиленная форма, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:200:3	من	мина		Предлог
7:200:4	الشيطان	ш-шайтāни	← [شطن] быть далеко от чего-либо или [شاط] пылать гневом (?) → змея; шайтāн; Сатана (возможно влияние аббисинско-христианского словоупотребления)	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:200:5	نزغ	назгун	← [نَزَغَ] сеять вражду; наущать, подстрекать → подстрекание, наущение	Имя действия в неопределенном состоянии, м. р., им. п.
7:200:6	فاستعد	фа-стаʔиз	← [عَادَ] искать убежища, защиты, покровительства; прибегать; взывать о помощи → X искать убежища; взывать о помощи	Слитная причинно-следственная частица; глагол (X пород), повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:200:7	بِالله	би-л-лāхи	← [آله] семитская основа –l– (il, el) → божество, бог → Аллāх	Слитный предлог; имя собственное, м. р., род. п.
7:200:8	إنه	ʔинна-хū		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:200:9	سميع	самīʔун	← [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться → Всеслышащий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:200:10	عليم	ʔалīm ^{УН}	← [عَلِمَ] знать, быть сведущим; понимать → Всезнающий	Имя прилагательное в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:201:1	إن	ʔинна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:201:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:201:3	اتقوا	ттақаў	← [وَقَى] охранять, предохранять; прикрывать; беречь, защищать → VIII остерегаться, беречься; защищаться	Глагол (VIII порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:201:4	إذا	ʔизā		Наречие времени
7:201:5	مسهم	масса-хум	= [مَسَّ] трогать, прикасаться; постигать, поражать; затрагивать	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:201:6	طفف	тāʔифун	← [طَفَفَ] обходить кругом, совершать обход; бродить, странствовать → ходящий вокруг, совершающий обход	Действительное причастие в неопределенном состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:201:7	من	мина		Предлог
7:201:8	الشيطان	ш-шайтāни	← [شطن] быть далеко от чего-либо или [شاط] пылать гневом (?) → змея; шайтāн; Сатана (возможно влияние аббисинско-христианского словоупотребления)	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.

7:201:9	تذكروا	тазаккарӯ	← [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить → V вспоминать, припоминать; опомниться, образумиться	Глагол (V порода), совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:201:10	فإذا	фа-’изā		Слитная причинно-следственная частица; частица
7:201:11	هم	хум		Личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:201:12	مبصرون	мубсирӯн ^a	← [بَصَرَ] видеть, замечать; понимать, разуметь; знать; уметь → IV смотреть; видеть, увидеть; узнать, уразуметь; понять → зрячий, видящий; прозорливый; рассудительный; освещающий; сообщающий знание; явный, очевидный	Действительное причастие (IV порода), м. р., мн. ч., им. п.
7:202:1	وإخوانهم	ўа-’ихўāну-хум	← [أَخًا] стать братом, другом; побрататься → брат; друг, товарищ; подобный, такой же	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., им. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:202:2	يمدونهم	йамуддӯна-хум	= [مَدَّ] протягивать, простирать; продлевать, продолжать; отсрочивать, откладывать; помогать, подкреплять; прибывать (о воде)	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:202:3	في	фй		Предлог
7:202:4	الغى	л-ғаййи	← [غَوَى] блуждать, сбиваться с пути; заблуждаться → блуждание, ложный путь; заблуждение	Имя действия, м. р., род. п.
7:202:5	ثم	сумма		Соединительный союз
7:202:6	لا	лā		Частица отрицания
7:202:7	يقصرون	йуксирӯна	← [قَصَرَ] быть коротким, сократить, укоротить → IV укоротить что-либо; воздержался; оставить, не исполнить; прекратить)	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:203:1	وإذا	ўа-’изā		Слитный соединительный союз; наречие времени
7:203:2	لم	лам		Частица отрицания
7:203:3	تأتهم	та’ти-хим	= [أَتَى] идти, приходить; следовать; приносить, приводить; совершать, делать	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:203:4	بآية	би-’āйатин	← [آيَ] отмечать → знак, признак, знамение, чудо (о кораническом тексте)	Слитный предлог; имя существительное в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., род. п.
7:203:5	قالوا	қālū	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, совершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:203:6	لولا	лаў-лā		Частица условного предположения (невыполненного условия); частица отрицания
7:203:7	اجتبيتها	джтабайта-	← [جَبَى] собирать (воду); взимать	Глагол (VIII порода),

		хā	(налоги) → VIII избирать, выбирать, выделять; просить; измышлять, выдумывать	совершенное время, 2 л., м. р., ед. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., ж. р., ед. ч.
7:203:8	قل	қул	= [قَالَ] говорить, сказать, произнести	Глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:203:9	إنما	’инна-mā		Усилительно-выделительная аккузативная частица; слитная частица, устраняющая управление
7:203:10	أتبع	’аттаби‘у	← [تَبِعَ] следовать, идти вслед; выполнять; придерживаться; преследовать → VIII следовать, идти вслед; сопровождать; стараться достигнуть чего-либо; подражать; повторять	Глагол (VIII порода), несовершенное время, 1 л., ед. ч.
7:203:11	ما	mā		Относительное местоимение
7:203:12	يوحى	йūхā	← [وَحَى] посылать (гонца); внушать; сообщать, открывать тайну → IV внушать, вдохновлять; сообщать, открывать тайну; тайно внушать	Глагол (IV порода), несовершенное время, страдательный залог, сослагательное наклонение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:203:13	إلي	’илай-йа		Предлог; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:203:14	من	мин		Предлог
7:203:15	ربي	рабб-й	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 1 л., ед. ч.
7:203:16	هذا	xāzā		Указательное местоимение, м. р., ед. ч.
7:203:17	بصائر	баcā’иру	← [بَصُرَ] видеть, замечать; понимать, разумеать; знать; уметь → прозорливость, дальновидность; разум; знание, умение; свидетельство, доказательство; свидетель; пример	Имя существительное, ж. р., мн. ч., им. п.
7:203:18	من	мин		Предлог
7:203:19	ربكم	рабби-кум	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:203:20	وهدى	ўа-худан	← [هَدَى] быть впереди; приводить; вести верным путём; направлять; руководить → ведение верным путём; указание истинного пути; правильный путь; руководство	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., ед. ч., им. п.
7:203:21	ورحمة	ўа-раҳматун	← [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить → сострадание, милосердие, прощение; милость; средства пропитания; жизненные блага	Слитный соединительный союз; имя существительное в неопределённом состоянии, ж. р., ед. ч., им. п.
7:203:22	لقوم	ли-қаўмин	← [قَامَ] вставать, выпрямляться; стоять; предпринимать; выполнять, осуществлять (обязанности) → люди; племя; сородичи	Слитный предлог; имя существительное в неопределённом состоянии, м. р., собир., род. п.

7:203:23	يؤمنون	йу'минӯн ^a	← [أَمِنَ] быть безопасным, быть спокойным, не бояться; быть уверенным; доверять → IV верить, доверять; обеспечивать безопасность	Глагол (IV порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:204:1	وَإِذَا	ўа-'изā		Слитный соединительный союз; частица условия
7:204:2	قَرَأَ	қури'а	= [قُرِئَ] читать вслух ← сир. қегуānā Писание	Глагол, совершенное время, страдательный залог, 3 л., м. р., ед. ч.
7:204:3	الْقُرْءَانِ	л-қур'āну	← [قُرِئَ] читать вслух ← сир. қегуānā Писание → акт чтения, рецитации Корана; Коран	Имя собственное, м. р., им. п.
7:204:4	فَاسْتَمِعُوا	фа-стами'ӯ	← [سَمِعَ] слышать; слушать; понять, уразуметь; слушаться, повиноваться → VIII слушать; выслушивать; подслушивать	Слитная причинно-следственная частица; глагол (VIII порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:204:5	لَهُ	ла-хӯ		Слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:204:6	وَأَنْصِتُوا	ўа-'анситӯ	← [نَصِتَ] молчать; умолкать (чтобы слушать); слушать, выслушивать → IV молча слушать, прислушиваться	Слитный соединительный союз; глагол (IV порода), повелительное наклонение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:204:7	لَعَلَّكُمْ	ла'алла-кум		Аккузативная частица надежды и опасения; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., мн. ч.
7:204:8	تَرْحَمُونَ	турҳамӯн ^a	= [رَحِمَ] жалеть, проявлять милосердие, щадить	Глагол, несовершенное время, страдательный залог, 2 л., м. р., мн. ч.
7:205:1	وَاذْكُرْ	ўа-зкур	= [ذَكَرَ] упоминать, называть; приводить, рассказывать; помнить, вспоминать; восхвалять, славословить	Слитный соединительный союз; глагол, повелительное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:205:2	رَبِّكَ	рабба-ка	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., вин. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:205:3	فِي	фй		Предлог
7:205:4	نَفْسِكَ	нафси-ка	← [نَفْسًا] хранить, удерживать и [نَفْسًا] быть ценным, дорогим → душа; человек-вместилище жизненной субстанции, полученной от Бога	Имя существительное, ж. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:205:5	تَضَرَّعًا	тадарру'ан	← [ضَرَعَ] быть покорным, смиренным; смиренно просить → V смиряться, унижаться; усердно молить → смирение, покорность, мольба	Имя действия (V порода) в неопределенном состоянии, м. р., вин. п.
7:205:6	وَخِيفَةً	ўа-хйфатан	← [خَافَ] бояться, страшиться, пугаться; опасаться → страх; боязнь	Слитный соединительный союз; имя действия в неопределенном состоянии, ж. р., ед. ч., вин. п.
7:205:7	وَدُونَ	ўа-дӯна	← [دَان] быть, стать низким, подлым, слабым → ниже, под, внизу, меньше; перед, за	Слитный соединительный союз; наречие
7:205:8	الْجَهْرِ	л-джахри	← [جَهَرَ] говорить громко; говорить открыто; объявлять, сознаваться и [جَهَرَ] быть громким, звонким (о голосе) → обнаружение, возвешение;	Имя действия, м. р., род. п.

			явный, известный; громогласный	
7:205:9	من	мина		Предлог
7:205:10	القول	л-қаўли	← [قَالَ] говорить, сказать, произнести → слово, речение, речь; мнение	Имя действия, м. р., род. п.
7:205:11	بالغدو	би-л-гудуўи	← [غَدَا] отправляться, уходить утром; становиться, делаться; начинать → ранний час	Слитный предлог; имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.
7:205:12	والاواصل	ўа-л-’аṣāли	← [أَصَلَ] укореняться → вечер; время суток между полуднем и закатом	Слитный соединительный союз; имя существительное, м. р., мн. ч., род. п.
7:205:13	ولا	ўа-лā		Слитный соединительный союз; частица запрещения
7:205:14	تكن	такун	= [كَانَ] быть, существовать; делаться, становиться	Глагол, несовершенное время, усеченное наклонение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:205:15	من	мина		Предлог
7:205:16	الغفلين	л-ḡафилйн ^a	← [غَفَلَ] быть небрежным, невнимательным, беспечным → невнимательный, беспечный; небрежный, оплошный	Действительное причастие, м. р., мн. ч., род. п.
7:206:1	إن	’инна		Усилительно-выделительная аккузативная частица
7:206:2	الذين	ллазйна		Относительное местоимение, м. р., мн. ч.
7:206:3	عند	’инда	← [عِنْدَ] уклоняться; упорствовать, противиться → близ, около, при	Наречие места
7:206:4	ربك	рабби-ка	← [رَبَّ] владеть; властвовать; управлять; вскормить, воспитать → господин, владелец, государь; Господь	Имя существительное, м. р., ед. ч., род. п.; слитное личное местоимение, 2 л., м. р., ед. ч.
7:206:5	لا	лā		Частица отрицания
7:206:6	يستكبرون	йастакбирўн а	← [كَبُرَ] (у) быть большим, рослым, огромным; быть важным, великим, знатным; быть трудным, тягостным и [كَبِرَ] (а) расти; взрослеть; достигать зрелости; стариться, достигать преклонного возраста → X вести себя надменно, высокомерно, чванливо	Глагол (X порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.
7:206:7	عن	’ан		Предлог
7:206:8	عبادته	’ибāдати-хй	← [عَبَدَ] служить, поклоняться; быть рабом → поклонение; повиновение; подвижничество	Имя действия, ж. р., род. п.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:206:9	ويسبحونه	ўа-йусаббихўна -хў	← [سَبَحَ] плыть; нестись вперед; перемещаться в пространстве → II восхвалять, славить	Слитный соединительный союз; глагол (II порода), несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., ед. ч.
7:206:10	وله	ўа-ла-хў		Слитный соединительный союз; слитный предлог; слитное личное местоимение, 3 л., м. р., мн. ч.
7:206:11	يسجدون	йасджудўн ^a	= [سَجَدَ] стать смиренным, покорным; кланяться, падать ниц	Глагол, несовершенное время, 3 л., м. р., мн. ч.